

PRIMORSKI DNEVNIK
je začel izhajati v Trstu
13. maja 1945, njegov
predhodnik PARTIZANSKI
DNEVNIK pa 26. novem-
bra 1943 v vasi Zakriž nad
Cerknim, razmnožen na
ciklostil. Od 5. do 17. sep-
tembra 1944 se je tiskal
v tiskarni »Dobrodo« v
Govcu pri Gorenji Trebu-
ši, od 18. septembra 1944
do 1. maja 1945 v tiskarni
»Slovenija« pod Vojskim
pri Idriji, do 8. maja 1945
pa v osvobojenem Trstu,
kjer je izšla zadnja števil-
ka. Bil je edini tiskani par-
tizanski DNEVNIK v za-
sužnjeni Evropi.

primorski dnevnik

TRST
Ul. Montecchi 6 - PP 559
Tel. (040) 7796-600
Tlx 460894 PD I
Fax 040/772418

GORICA
Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 533382-535723
Fax 0481/532958

ČEDAD
Ul. Ristori 28
Tel. (0432) 731190
Fax 0432/730462

Poština plačana v gotovini
Abb. postale 1 gruppo

Cena 1.200 lir - Leto XLVI. št. 246 (13.779)

Trst, torek, 30. oktobra 1990

Z resolucijo, ki je neke vrste zadnji opomin pred vojaško opcijo

Varnostni svet OZN je spet odločno obsodil iraško agresijo

*Tokrat pa je Iraku naprtil odgovornost za vso gospodarsko škodo v sedanji krizi
Sadama Huseina to ne moti, ker je prepričan, da se Zahod boji zalivske vojne*

Sadam Husein zavrnil mirovne napore Jevgenija Primakova

BAGDAD — Jevgenij Primakov, posebni odposlanec sovjetskega predsednika Mihaila Gorbačova, je včeraj končal svojo dvodnevno diplomatsko misijo v Bagdadu, ne da bi spremenil iraškega zadržanja do zalivske krize. Tudi pogovor s Sadamom Huseinom ni spremenil bistva. Že res, da iraški diktator načelno pristaja na sovjetsko zamisel, da bi sklicali vsearabsko konferenco o zalivski krizi, a ta bi se bržkone končala kot zadnje zasedanje Arabske lige v Tunizu, kjer je prišlo do razkola med zagovorniki in nasprotniki Sadama Huseina.

Neuspeh posredovalne misije Jevgenija Primakova potrjujejo tudi sovjetski diplomatski krogi, ki ne skrivajo svojega razočaranja, saj je vsakomur jasno, da se je pogajalski manevrski prostor ponovno zožil. Sovjetska zveza je namreč upala, da bo Sadam Husein pokazal večjo razpoložljivost za delni umik iz Kuvajta. Iraški predsednik pa je včeraj odločno zanimal, da je bil obisk Primakova neuspešen. Zanj je to le kamenček v mozaiku mirovnih naporov in se motijo tisti, ki trdijo, da je po tem neuspehu vojna neizbežna.

NEW YORK — Varnostni svet OZN je s 13 glasovi in samo z dvema vzdržanimi (Kuba in Jemen) odobril novo resolucijo o zalivski krizi, ki gre tokrat preko načelnih obsodb iraške agresije in zahtev po umiku iz Kuvajta, saj navaja iraško odgovornost za gospodarsko škodo, ki jo je povzročil Kuvajtu in drugim državam. Obenem resolucija poziva vse članice OZN, naj posredujejo podatke o grobih kršitvah mednarodnega prava, ki so jih ob invaziji Kuvajta zagrešili iraški vojaki. Resolucija ponovno obsoja zadržanje talcev v Iraku in poziva oblasti v Bagdadu, naj dovolijo oskrbo obkoljenim diplomatskim predstavništvom v Kuvajtu. V izredno ostri resoluciji, ki je po mnenju izvedencev zadnje opozorilo pred vojaško opcijo, je tudi odstavek, ki obnavlja »diplomske napore« generalnega tajnika OZN Pereza De Cuellarja za mirno rešitev zalivskega zapleta. Stalne članice Varnostnega sveta so s tem delno osvojile stališče neuvrščenih, ki zahtevajo pogajanja.

Teh pa OZN ne sme začeti, ker bi z njimi pravno priznal zasedbo Kuvajta. De Cuellar lahko torej le nadaljuje »diplomske napore«. Sadam Husein

pa se za resolucije Varnostnega sveta OZN ne zmenja, saj ga ne motijo niti ameriške vojaške okrepitve in niti britanske trditve, da bi bilo treba nadaljevati z blokado Iraka tudi po umiku iz Kuvajta zaradi grožnje, ki ga predstavlja iraško kemično in biološko orožje. Njegova računica je skrajno preprosta; zaradi volitev v ZDA bo treba na vojaško opcijo počakati vsaj do konca novembra, do tedaj pa se lahko še marsikaj zgodi. Navsezadnje je lahko vsakomur jasno, da bi vojna v Zalivu terjala ogromno žrtev, kar ne moti Iraka, a je skrajno kočljivo za zahodne demokracije, ki morajo prej ali slej polagati račune svojim volilcem. Sadam Husein je za sedaj poskrbel za odstavek svojega ministra za nafto, ki je uvedel nepopularno racioniranje bencina. Zamenjal ga je Sadamov zet Kamel Hasan, ki ima sedaj kar tri ministrske resorje. Seveda so takoj preklicali sklep o racioniranju bencina, češ da se je bivši minister al Džalabi zmotil v ocenah, da Iraku primanjkuje svinčev tetraetil. V krogih Opeca pa navajajo, da al Džalabi ni bil navdušen ob invaziji Kuvajta.

Dvanajsterica je enotna

Laskave ocene ob zaključku rimskega vrha

RIM — Dvanajsterica se je odločila: pospešiti je treba hitrost, s katero se bomo pripeljali v Evropo. Zato je enajst članic mednarodne organizacije pustilo dvanajsto sestro (Veliko Britanijo gospe Thatcherjeve), da se še dalje kuja, in je sprejelo resolucijo, po kateri bo 1. januarja 1994. leta stopila v veljavo druga faza monetarnega združevanja.

Gospa Thatcher se je vse do zadnjega upirala odločitvi, po kateri bi Evropa dobila tudi skupno denarno ureditev. Železna dama je skušala celo prelistati predsednika rimskega vrha, ministrskega predsednika Andreottija, in pritegniti pozornost kolegov na razpravo o Gattu, a ji to ni uspelo. Andreotti je odločil debato o Gattu in je zastopnike dvanajsterice povabil, naj se odločijo, če hočejo, da bo rimski vrh ostal zapisan, kot koristno srečanje, ali če bodo dali prav britanskim partnerjem, ki so vse do zadnjega trdili, da je bil vrh Rim-1 pravi nesmisel.

Tako je Evropa sklenila, da bo krenila svojo pot, kljub negodovanju gospe Thatcher. Z enajstimi glasovi proti enemu so sprejeli pomembno resolucijo o bodoči monetarni enotnosti, ter osnovno resolucijo o politični združitvi (o tem bodo razpravljali na zasedanju Rim-2). Obe sta se gospe Thatcherjevi zataknil v grlu, kot dokazujejo tudi njene dokaj ostre izjave ob zaključku vrha. Kljub temu je vzela na znanje skupni resoluciji, vendar je zahtevala, da njeno negativno mnenje ostane zabeleženo v zapisniku končne

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

Predsednik slovenske vlade s sodelavci končal dvodnevni obisk v Benečiji Lojze Peterle o obisku v Benečiji

»Naš dvodnevni pohod po Benečiji smo začeli v Trbižu in nadaljevali nato v Kanalski dolini, potem v Reziji, v Centi, kjer smo bili s predstavniki Terskih Slovencev in sedaj v Čedadu in okolici. Obiskali pa smo tudi Trinčevu, kjer smo se poklonili Trinkeve mu spomenu. Jaz sem zelo vesel tega obiska. Srečali smo se s številnimi komponentami slovenstva v teh krajih, od političnih struktur do gospodarskih oz. administrativnih. Srečali smo nekatere duhovnike, srečali smo tudi preproste ljudi, pa glasbenike in druge in tako smo dobili precej obsežen vpogled v to, kaj se danes v Benečiji godi, kako ljudje, ki tukaj živijo, zadeve vidijo, kaj pričakujejo od slovenske vlade in katere projekte načrtujejo sami. Precej smo govorili o vprašanju zaščite Slovencev v Italiji, o zakonu, ki je v pripravi za področje pospeševanja razvoja obmejnih območij, o relacijah do Slovenije in o odnosih med manjšino in Italijo. Bilo je danih veliko predlogov glede bodočega sodelovanja in govorili smo tudi o predlogu, ki ga je dal trbiški župan Rosenwirth, da naj bi se srečali župani obmejnih občin z obeh strani meje. To naj bi se zgodilo na Višarjah v prisotnosti Biasuttija in mene. Vse predloge bomo v Sloveniji skušali urediti v nekakšen operativni koledar in se bomo potem pogovarjali o tem, kdaj kaj izvesti. Sam sem seveda zagotovil, da bom pri italijanskih oblasteh po vladni, po strankini ali osebni strani skušal narediti čim več za to, da bi bili interesi Slovencev upoštevani, da bi bile upoštevane njihove pravice in rekel sem tudi, da vendar ugotavljam spremembo v ozračju, da prihaja tukaj do večje odprtosti, ki naj bi se izrazila končno tudi v sprejetih zakonih. V kratkem sem zdaj že druktukaj, pomembno pa je, da sta bila tukaj dva ministra iz gospodarskih resorjev, pa tudi sam minister Dular si je tukaj osvežil informacije o dogajanju v Benečiji. Tako da bo po mojem temu sledilo še več obiskov na ekspertni ravni. Žal pa mi je, da ni prišlo do izvedbe Senjama beneške pesmi, na katerega smo bili pravzaprav na začetku vabljeni.«

RADO GRUDEN

ČEDAD — S pogovori z razširjenim pokrajinskim odborom SKGZ za Videmsko pokrajino o konkretnih oblikah gospodarskega sodelovanja se je v nedeljo zaključil dvodnevni obisk delegacije slovenske vlade v Benečiji. Pod vodstvom Lojzeta Peterleta so se ministri Dular, Paš in Bastl dokaj podrobno seznanili s problematiko slovenske narodnostne skupnosti v videmski pokrajini, pri čemer pa je bilo največ pozornosti posvečene prav gospodarskemu razvoju Benečije.

Predsednika slovenske vlade so v Čedadu pričakali predsednik pokrajinskega odbora SKGZ Černo, ki je gostom podal kratek pregled nastajanja slovenskih organizacij in razvijanja slovenske narodnostne identitete, tajnik Ferruccio Clavara, v predstavništvu pa so bili še urednik Doma Banchich, predstavniki slovenskega gospodarstva v Benečiji Matelič, Kar-

lič in Bonini, odgovorna urednica Novega Matajurja Namorjeva, predstavnik dvojjezične slovenske šole v Špetru Petričič in Grudnova ter župan iz Rezije Paletti. Pogovorom pa je prisostvoval tudi generalni konzul SFRJ v Trstu Jože Šušmelj.

Černo je svoj predstavniški poseg osredotočil predvsem na velike težave, s katerimi so se Slovenci v Benečiji srečevali ves čas, odkar so se odločili za Italijo. S tem v zvezi je tudi predlagal, da bi med župani, pokrajinskimi in drugimi izvoljenimi slovenskimi predstavniki izbrali nekakšno slovensko vlado, ki bi bila odraz celotnega slovenskega življa na tem koncu. Ob koncu svojega posega je še dejal, da je cilj tukajšnjih organizacij ta, da bi slovensko prebivalstvo od »Italijanov, kar so bili v preteklosti, preko »prebivalstva slovenskega izvora«, kot jih zadaj imenuje Maccanicov »zakonski osnutek, zdaj končno imenovali Slovenci.«

Pozdrav slovenskemu predstavništvu je prinesel tudi predsednik SKGZ

Klavdij Palčič, ki je predstavil predvsem deželni značaj organizacije, spregovoril pa je tudi prizadevanjih, da bi manjšina predstavljala subjekt tako v odnosih z italijanskimi kot s slovenskimi oblastmi, opozoril pa je tudi na pomanjkljivosti Maccanicovega zakonskega osnutka.

Kot rečeno, pa je bilo največ govora o gospodarskem sodelovanju. Tako je Karlič dokaj podrobno predstavil sliko Benečije, ki jo je v preteklosti označevalo veliko izseljevanje zaradi pomanjkanja dela doma, danes pa se ponovno, po določenem razvoju v popotresnem obdobju in dokaj plodnem sodelovanju s Slovenijo, začnajo težave, pri čemer pa je vzroke treba iskati nedvomno tudi v preveliki odvisnosti bemneških obratov od trenutne konjunktore, precej težav pa jim je prinesel tudi Markovičev stabilizacijski program.

Na njegove besede se je navezal NADALJEVANJE NA 2. STRANI

Osemnajst zločincev na svobodi

TURIN — Italijansko sodstvo je znova dopustilo, da je skupina nevarnih zločincev na svobodi. Tokrat je do tega prišlo v Turinu, kjer je včeraj zapadel rok preventivnega pripora skupine osmih obsojencev na dosmrtno ječo ter drugih desetih članov zloglasne tolpe »clan dei catanesi«. Turinsko porotno prizivno sodišče je moralo skupino spustiti iz zapor, ker je že minilo več kot leto dni, odkar so izdali razsodbo prvostopenjskega procesa, niso pa še pričeli prizivne razprave.

Člani tolpe so strašili po Turinu in bližnji okolici v prvi polovici osemdesetih let. V tem času so zagrešili 61 umorov ter nič koliko ropov in drugih kaznivih dejanj. Iz zapor sta šla tudi Placido Barresi, ki je menda umoril državnega pravdnika Bruna Caccio in ugrabil podjetnika Alessia, ter skesanec Salvatore Parrisi, ki je priznal, da je umoril 21 oseb. Preiskovalci so prišli na sled celotni tolpi prav s pomočjo Parrisijevih izjav.

Specialci v Moldovi



V Moldovo so te dni prispeli specialci notranjega ministva, da bi vzpostavili red (Telefoto AP)

NA ZADNJI STRANI

Borštnikov prstan Borisu Kralju

MARIJ ČUK

MARIBOR — Slovenski igravec in umetnik Boris Kralj je letošnji dobitnik Borštnikovega prstana za življenjsko delo na področju gledališke umetnosti. »Boris Kralj je v štirih desetletjih prispeval v slovensko igralsko umetnost sijajen opus vsakovrstnih razsežnosti in z njim tehtno obogatil našo gledališko kulturo,« je med drugim rečeno v obrazložitvi, ki so jo prebrali sinoči v Drami SNG Maribor ob podelitvi nagrad in zaključku letošnjega Borštnikovega srečanja.

Sinočnje sklepno dejanje je potekalo v slovesnem vzdušju, saj so izročili priznanja tistim umetnikom, ki so oblikovali s svojo izpovedno močjo desetdnevni gledališki festival vseslovenskega pomena. Žirija je soglasno sklenila podeliti naslednje nagrade: Borštnikovo nagrado z diplomom za najboljšo predstavo v celoti je prejela uprizoritev Goethejeve-

ga Fausta v izvedbi Drame SNG Maribor: nagrado za režijo je prejel Tomaž Pandur za režijo v isti drami; za scenografijo v Fausti je prejel nagrado Marko Japelj; za kostumografijo Barbara Stupica, za kostume v predstavi Odisej in sin Slovenskega mladinskega gledališča iz Ljubljane; nagrade za igro pa so prejeli Branko Šturbej, Ivo Ban, Zlatko Šugman, Olga Kacjan; za mladega igralca je priznanje dobila Ksenija Mišič; za poseben dosežek je šla nagrada Radia Slovenije ansamblu Slovenskega mladinskega gledališča iz Ljubljane za doslednost v kolektivni igri; nagrado za dramaturgijo je žirila dodelila uprizoritvi Goethejevega Fausta; diplomu Borštnikovega srečanja za režijo Lužl v izvedbi mariborske Drame in Junaka z Zahoda v izvedbi Mestnega gledališča ljubljanskega je prejel Edvard Miler. Žirija občinstva pa je podelila nagrado za žensko vlogo Kseniji Mišič, za moško pa Janezu Škofu.

Glede zalivske krize Gorbačov in Mitterrand dokaj previdna Sporazum med Francijo in SZ o sodelovanju na vseh področjih

PARIZ — Dvostranski odnosi z usmeritvijo v skupno Evropo so nedvomno prevladali nad zalivsko krizo v pogovorih, ki sta jih v nedeljo zvečer in včeraj popoldne imela predsednika Gorbačov in Mitterrand v Parizu in bližnjem dvorcu Rambouillet, kjer sta državnikata tudi podpisala pomemben sporazum o sodelovanju med Francijo in Sovjetsko zvezo.

Dogajanje v Zlivi je seveda imelo precejšen delež v pogovorih, toda nepopustljivost Sadama Huseina francoskemu in sovjetskemu predsedniku ni dovolila, da bi predstavila bistveno nove predloge. Zato sta se omejila na ponovitev zelo jasne obsodbe iraškega diktatorja, Gorbačov pa je še predlagal, da bi sklicali medarabsko konferenco in na ta način skušali prepričati Sadama, da spremeni svoje odločitve. Mitterrand v zvezi s tem ni bil prevelik optimist in je poudaril, da se od 2. avgusta, ko je Irak napadel Kuvajt, stvari niso bistveno premaknile na bolje in da ostaja kompaktnost mednarodne javnosti pri blokadi in obsodbi Iraka še naprej glavna naloga. Oba pa sta tudi potrdila, da je treba storiti vse, da se kriza v Perzijskem zalivu reši po mirni poti.

Glavno novost srečanja pa predstavlja podpis pomembnega dvostranskega sporazuma, ki predvideva za

milijardo dolarjev kreditnih linij Sovjetski zvezi, vsebuje pa tudi štiri ločene dogovore o gospodarskem, industrijskem, znanstvenem in tehničnem sodelovanju, o kooperaciji na področju poklicnega usposabljanja v SZ, o sodelovanju med javnimi podjetji obeh držav in o načrtovanje skupnega raziskovanja med francoskim centrom za znanstveno sodelovanje in sovjetsko akademijo znanosti.

Ob tem pa sta Francija in SZ podpisali še poseben sporazum, ki ima politični pomen in dejansko označuje konec obdobja hladne vojne. S tem sporazumom je namreč prenehal veljati prejšnji francosko-sovjetski dogovor, ki so ga podpisali še leta 1944. V novem tekstu ni klavzule o nenapadanju (v nedavnem sporazumu med SZ in Nemčijo ta klavzula obstaja), zato pa je precej govora o medsebojni solidarnosti in o prizadevanjih obeh držav za razvoj Evrope v »skupnost pravic in demokracije.« Sporazum predvideva tudi redna politična posvetovanja med Moskvo in Parizom, govori o pomoči SZ pri prehodu na tržno gospodarstvo, Francija pa se tudi obvezuje, da si bo prizadevala za doseg podobnega sporazuma med SZ in ES. V dogovoru je predvidena tudi možnost koeksistence Gorbačovovega koncepta »skupnega evropskega doma« in Mitterrandove zamisli »evropske konfederacije«.

Ob neupoštevanju slabih vremenskih razmer Težak krvni davek na italijanskih cestah



RIM — Štiriinšestdeset mrtvih v tem koncu tedna, ki jim je treba dodati še dvanajst žrtev v zadnjih 24 urah, je težak krvni davek italijanskih cest, ki ga ne morejo opravičevati izredno neugodne vremenske razmere. Pri skoraj vseh nesrečah je namreč razvidno, da soferji niso prilagodili hitrosti omejeni vidljivosti in spolzkemu cestišču. Najhujše je bilo na avtocesti A4 »Serenisima« pri Veroni (na sliki AP), kjer je težak tovornjak prebil drsno ograjo in čelno trčil v nasproti vozeči osebni avtomobil. Sledilo je verižno trčenje, v katerem so bili vpleteni še trije osebni avtomobili, dva tovornjaka, kombi in avtobus. Šest oseb je izgubilo življenje, 14 pa jih je bilo lažje in težje ranjenih.

Zaradi izsiljevanja prednosti sta dve osebi izgubili življenje pri Alessandrii. Na državni cesti Romea pa je avtobus podrl in ubil tri mopediste. Po prvih ugotovitvah preiskovalcev je bil sofer avtobusa kar 24 ur na cesti, ne da bi zatisnil očesa.

Ob skrajno neugodnih meteoroloških napovedih za prihodnje dni prometna policija poziva voznike, naj bodo skrajno previdni.

BOGO SAMSA

Nekdanji komunisti odslej samo prenovitelji Socialdemokracija na kongresu ni prodrla

LJUBLJANA — Sobotni novogoriški kongres slovenskih prenoviteljev se je zavlekel pozno v noč, ker se je ubadal predvsem z dvema vprašanjema: imenom stranke in novim vodstvom. V obeh primerih ne gre za načelno usmeritev, že z dejstvom, da je stranka v vseh predkongresnih razpravah, pa tudi na kongresu samem z veliko večino zavrnila prvi del dosedanjega naziva: ZKS, Zvezo komunistov Slovenije, s čimer je stara komunistična partija dokončno odšla v zgodovino.

Zapletlo pa se je pri treh predlogih imena: prenovitelji, levica in socialdemokrati. Socialdemokratski naziv je bil nemogoč iz čisto tehničnih razlogov, ker je Jože Pučnik registriral na sodišču vse možnosti. Toda na kongresu se je izkazalo, da je kar precejšen odpor med članstvom, izvirajoč iz mnogih razlogov, predvsem pa iz tega, da prenovitelji nečejo biti podobni Pučnikovim socialdemokratom. Očitno nista zgleda norveška in nemška socialdemokracija, temveč na Primorskem italijanski socialdemokrati, v Ljubljani pa Pučnik. Primorska

in Ljubljana pa sta z združenimi glasovi ošibili socialdemokratsko imensko fronto.

Zato se je na koncu izbiralo med dvema imenoma: »demokratska levica« in »demokratska prenova«. Zmagala je prenova, za katero se je izreklo 81 delegatov, za demokratsko levico pa 51. Takšno je realno razmerje sil.

V osredju razprave so bili nekateri poudarki in kongres je predvsem opozoril na socialno plat socialdemokratskega programa, kar se zastavlja kot pomembno sporno vprašanje moderne slovenske družbe. Naslednje je laičnost, ki v zgodovini ni bila odlika socialrealističnih programov, zatem še priznavanje zgodovine in njenih dosežkov.

Zelo živahna se je razvnela razprava o voljenju novega vodstva. Tudi to je razumljivo, če upoštevamo, da stranka pridobiva nove člane, da upravlja cele predele Slovenije, da se krepi povezava z raznimi strukturami civilne družbe. Članom in delegatom ni vseeno, kakšna bo organizacijska struktu-

ra. Zmagalo je načelo, da mora biti v ožjem vodstvu več gospodarstvenikov, teoretikov in praktikov. Ostalo je načelo povezave političnega odločanja s strukturo stranke in organizacijskim povezovanjem, čeprav je nekoliko razblinjeno, ker je kongres povečal in sam izvolil vse organe.

Glede ključnih imen pa ni nobenih sprememb: za predsednika je bil ponovno izvoljen Ciril Ribičič, pa še štirje podpredsedniki (z veliko večino glasov je bil zavrnjen predlog, da naj bi bila podpredsednika samo dva): Sonja Lokar, Milan Balažič, Peter Bekeš in Franci Križančič. Tajnik stranke je Franci Pivec, ki bo vodil izvršni odbor, v katerem bodo predstavniki regij in v stranki pomembnih organizacij zelenih, mladih in drugih. Potrjena je bila še sestava programskega odbora, v katerem sta med drugimi izredno vidnimi osebnostmi tudi predsednik Milan Kučan in podpredsednik zvezne vlade Živko Pregl.

Devalvacije dinarja ne bo

BEOGRAD — Zvezni izvršni svet je prepričan, da bi bila devalvacija dinarja zgrešena poteza ekonomske politike. Devizne rezerve države so stabilne, izvoz zadovoljiv, druge plačilno-bilancne razmere pozitivne: so pa še drugi razlogi za borbo proti vrnitvi inflacije. To je dejal zvezni sekretar za razvoj Božo Marendić v razgovoru z novinarji Tanjuga. Marendić je prepričan, da so bili letos v izvajanju reforme uspešni, razvoj ekonomske politike prihodnje leto bo odvisen od strukturnih sprememb v gospodarstvu in še posebej v bančnem sistemu.

Veliko si obeta od privatizacije (družbene) lastnine. Brez nje ekonomskih težav ne bi mogli rešiti.

Dr. Bučar o trenutnem političnem položaju v Sloveniji in Jugoslaviji

WASHINGTON — Tu so se začeli pogovori predsednika slovenske skupščine dr. Franceta Bučarja (spremlja ga Matjaž Kovačič, sekretar skupščinske komisije za mednarodne odnose), ki je sinoči prispel iz Chicaga. Hkrati pa sta v Washingtonu tudi že podpredsednik slovenske vlade dr. Jože Mencinger in sekretar GZS za ekonomske odnose s tujino Jože Škoberne.

Kar zadeva obisk v Chicagu, je šlo po njegovih besedah predvsem za »navsezadnje stikov s slovensko skupnostjo, ki je v Chicagu. Slovence iz Chicaga in njegove bližnje in daljnje okolice je izjemno zanimal moj obisk predvsem zaradi sprememb, ki so nastale v Sloveniji. Poskušal sem jim predočiti, da je sedaj nastopil trenutek bistvenih sprememb v statusu in vlogi slovenstva v tujini. Doslej sta

bila slovenstvo in slovenska zavest zgrajena v glavnem na getoizaciji Slovencev in slovenstvo v tem smislu bi brez vloge Cerkve že izginilo. Sedaj pa stopamo v novo fazo, ki je bistveno in kvalitativno različna od dosedanje.«

Obisk v Washingtonu se je začel s tiskovno konferenco. Navzoče novinarje je na tiskovni konferenci zanimalo zlasti to, kako Slovenija glede na najnovejšo ukrepe srbskih oblasti pri uvajanju dajatev na uvoz slovenskega in hrvaškega blaga (za ta ukrep je dr. Bučar dejal, da je samo dokaz več o tem, kaj se dogaja v Jugoslaviji), kaj bo s slovensko nacionalno valuto (šlo naj bi za zasilni ukrep v sedanjih razmerah), kako se Slovenija namerava vključevati samostojno v mednarodne gospodarske tokove in grupacije...

● Rimski vrh

NADALJEVANJE S 1. STRANI

seje. Najbrž je na končno odločitev britanske železne dame vplival tudi poseg njenega osebnega prijatelja Kohla, ki ji je skušal dopovedati, da ni mogoče z eno samo kretnjo zaustaviti zgodovino. Kohl je namreč od vsega začetka zagovarjal stališče, da bi se morali evropska politika in evropski denarni sistem združiti vzporedno, gospa Thatcher pa je trdila, da bi morali o skupnem denarju odločiti šele potem, ko bi se utrdila evropska politična enostnost.

Več soglasja je bilo med partnerji glede enotnega nastopa ob zalivski krizi. Dvanajsterica je namreč pripravila dve ločeni resoluciji. V prvi je ES poudarila, da se ne misli pogajati o talcih, pač pa da bo na tem področju nastopila še bolj odločno, kot doslej. Glede vprašanja bližnjazgodnje krize pa je dvanajsterica zahtevala poseg generalnega tajnika OZN, oziroma kakšnega njegovega ožjega sodelavca.

Italijanski zunanji minister De Michelis je tudi zaradi tega pozitivno ocenil potek vrha in je hudomušno dodal, da rimsko srečanje najbrž le ni bilo tako za nič, kot so trdili nekateri. Z ministrom se je strinjala tudi večina poročevalcev, ki so sledili zasedanju dvanajsterice. Vsi najuglednejši evropski dnevniki so podčrtali uspeh vrha in nagradili italijanske goste z laskavimi ocenami, izjema pa so bili le nekateri britanski dnevniki, med temi tudi The Times in The Financial Times, ki so potegnili z gospe Thatcherjevo in o njej celo napisali, da je kot »Kasandra, a ji žal nihče ne prisluhne«.

O rimskem vrhu so poročali tudi ugledni ameriški dnevniki. Newyorški Wall Street Journal je napisal, da je »ES proti slehernemu predvidevanju premostila še eno oviro na poti, ki pelje k skupni devizi«. Otipljivim rezultatom vrha so se čudili tudi nemški dopisniki. Francoski novinarji pa so v svojih reportažah naglašali predvsem vest, da bo ES enotno zahtevala povratek talcev iz Iraka in zasedenega Kuvajta.

Smer, ki jo je ubrala neomajna britanska premierka, pa je že predmet politične razprave v Londonu. Mnogi strankarski kolegi ne odobravajo njene ostrine in trdijo, tokrat v soglasju z opozicijo, da bi Velika Britanija lahko ostala osamljena, kar bi prav gotovo škodilo državi, ki kljub vsemu ne more brez enajstih kolegic.

propagandno obvestilo

KORFOI

Iz Švice prihaja
nov preparat

V lekarni se bije boj proti pleši

BASEL — Bodo poslej solze, ki jih prelivajo plešasti in vsi tisti, ki so obsojeni na plešo, zaman? Morala oseb, ki jih muči problem izpadanja las, se bo namreč gotovo dvignila ob novici, da je iz laboratorijev neke družbe v Baslu, prestolnici svetovnih kemijskih velikanih, prišla vest o novem kozmetičnem preparatu na osnovi nikotenila (to je asociacije dveh sinergičnih molekul in sredstva za širjenje žil, namenjenega za zunanjo rabo), ki - kot vse kaže - ustavlja izpadanje las.

Iznajdba je testiral profesor Ernst Fink iz Therapy and Performance Research Instituta v Erlagnu. Le-ta je na lasišču prostovoljcev, ki so se podvrgli testiranju, omejil majhen del lasišča in na njem opravil neke vrste tetoviranje po vnaprej določenih točkah. Po treh mesecih nanašanja preparata je strokovnjak lahko ugotovil, da je preštevanje, ki so ga opravile tri različne osebe, dalo naslednji rezultat: prvega dne je bilo las 541, devetdeseti dan pa jih je bilo 570. V nekaj več kot treh mesecih se je torej izpadanje las v več kot polovici obravnavanih primerov ustavilo, povrhu pa je preparat na tretiranih conah spodbudil tudi njihovo fiziološko rast.

Nov preparat, ki ga v lekarnah prodajajo pod imenom Labo, je po izrednem sprejemu pri švicarskih lekarnarjih prišel tudi v nekatere italijanske lekarne.

● Za konkretno pomoč gospodarstvu v Benečiji

NADALJEVANJE S 1. STRANI

predsednik slovenske vlade Peterle, ki je poudaril, da se zavzema za povsem konkretne dogovore, pri katerih je najpomembnejše to, da se ugotovi, kaj je treba storiti in kdo je tisti, ki to lahko stori. Peterle je poudaril, da je Slovenija pripravljena podpreti vsakega, ki se bo izkazal s svojo strokovnostjo in jasnimi razvojnimi usmeritvami, pri čemer je posebej važno, da ta podjetja niso odvisna od trenutnih gibanj in spekulativnih posegov. Povedal je, da Slovenija usvarja samostojen gospodarski sistem, ki naj bi ga zakonsko uredili do spomladi, glede Benečije pa je predlagal ustanovitev manjših družinskih in obrtniških podjetij pri virih migracije in izseljenstva. Še posebej je opozoril na možnost turističnega razvoja tega področja, ki naj bi Evropi ponujalo mir in naravne lepote. V zvezi s povezavo med slovensko vlado in gospodarskimi dejavniki v videmski pokrajini pa bo pri slovenski vladi ob ministru Dularju posebej zadolžen vladni funkcionar, ki se bo ukvarjal izključno z gospodarskim povezovanjem s Slovenci na tujem. Slovenski ministrski predsednik pa je beneškim sogovornikom ponudil tudi možnost prodora na sovjetsko tržišče s pomočjo tesnih stikov, ki jih Slovenija že ima z nekaterimi republikami. Peterle je ponovil tudi svoja že znana sta-

lišča v zvezi z zaščito slovenske manjšine, poudaril pa je tudi, da se je z ustanovitvijo posebnega ministrstva za Slovence po svetu tudi kvalitativno spremenil odnos Slovenije do manjšine.

V razpravo so se vključili tudi ministri Bastl, Dular in Paš, kjer je Bastl omenil možnost vlaganja v slovensko gospodarstvo, Dular je opozoril na sodelovanje s slavistično katedro pri Videmski univerzi, Paš pa je podrobneje spregovoril o turističnih možnostih Benečije.

S temi predlogi se je strinjal tudi predsednik pokrajinskega odbora SDGZ Bonini, ki pa je opozoril predvsem na dejstvo, da kljub velikim možnostim za razvoj turizma, manjšina sama ne razpolaga s potrebnimi kadri, glede možnega vlaganja v slovensko gospodarstvo pa je poudaril, da Furlanji manjka investicijski kapital. Bonini je še povedal, da se je gospodarstvo v Benečiji razvilo predvsem s pomočjo slovenskega gospodarstva iz Trsta in s pomočjo iz Slovenije, nadaljnji razvoj pa vidi predvsem v malih podjetjih, ki bi dokončevala slovenske izdelke.

O problematiki izseljevanja je podrobno spregovoril predsednik Zveze beneških izseljencev Clavora, ki se je zavzel za take razvojne načrte, pri katerih bodo lahko sodelovali vsi, ne

glede kje trenutno živijo. Na pogovorih pa so se dotaknili tudi perečega problema slovenskega šolstva, kjer je Pavel Petrič zaprosil slovensko vlado za finančno pomoč, da bi lahko okrepili strukture že obstoječe dvojezične šole v Špetru in ji zagotovili nadaljnji razvoj.

Program obiska je sobotno neurje v precejšnji meri spremenilo. Ker je narasla voda odnesla nekaj mostov, je odpala prireditelj Senjam beneške cerkvene pesmi na Ljesah, zaradi istega razloga pa je odpadlo tudi predvideno srečanje s slovenskimi duhovniki iz Benečije. V dopoldanskem programu je delegacija obiskala še Trčmun, kjer je grob Ivana Trinka, spominu katerega namerava slovenska vlada ustanoviti posebno Trinkovo nagrado, ki bo imela vseslovenski značaj, namenjena pa bo tistemu, ki bo s svojim delovanjem prispeval k razvoju in napredku tega področja.

Ob zaključku dvodnevne obiska so se tudi dogovorili, da bodo o gospodarskem sodelovanju ponovno podrobneje razpravljali takoj, ko bo minister Dular dobil tudi posebnega sodelavca za gospodarsko sodelovanje z zamejstvom, predstavniki slovenske delegacije pa so tudi zagotovili, da bo minister za Slovence po svetu Janez Dular ponovno obiskal Benečijo, ko bo Senjam beneške pesmi na Ljesah.

Hudi nalivi povzročili ogromno škodo v Nadiških dolinah in na Čedajskem

Po prvih ocenah naj bi znašala 60-70 milijard lir - Slabo vreme še povečuje zaskrbljenost prebivalstva

ČEDAD — V roku enega meseca je našo deželo že drugič prizadela huda vremenska ujma. Pred mesecem dni so hudi nalivi povzročili veliko škodo Reziji, v soboto pa so v še večji meri prizadeli Nadiške doline in Čedajsko. Po prvih ocenah naj bi ta ujma povzročila od 60 do 70 milijard lir škode. Že naslednjega dne so se v špetru sestali župani prizadetih občin skupno z deželnim odbornikom za civilno zaščito in zahtevali odobritev posebnega zakona za hidrogeološko ureditev Dolin. Poudarjeno je bilo predvsem, da je treba spremeniti dosedanje težnje, ko se je na teritorij posegalo le občasno in z nepovezanimi posegi. Zato je treba načrtovati skupne pobude med krajevnimi ustanovami, Deželno in Državo.

Stanje v Nadiških dolinah je bilo še večeraj dramatično. Zaradi slabega vremena je obstajala nevarnost, da bi se vse še poslabšalo.

Neurje preprečilo tudi 17. senjam

Hudo neurje, ki je soboto divjalo na Čedajskem, predvsem pa v Nadiških dolinah, je preprečilo številne prireditve. Odpadel je tako tudi Senjam beneške pesmi, ki naj bi bil v nedeljo na Ljesah. Prireditelji so do zadnjega upali, da se bo vreme izboljšalo. Odločitev o odložitvi prireditve so sprejeli šele v zgodnjih jutranjih nedeljskih urah, zaradi česar niso mogli pravočasno obvestiti javnosti.

lo. Tehnično osebje krajevnih uprav in sami upravitelji so bili stalno na terenu in pregledovali položaj. Center civilne zaščite iz Palmanove je v pripravnem stanju in stalno povezan z mobilno postajo, ki deluje v Špetru.

Največjo škodo je sobotno neurje povzročilo predvsem cestam, pokrajinskim in občinskim ter gozdnim potem (za okrog 250 kilometrov dolžine) zaradi številnih zemeljskih usadov. V skoraj vseh občinah so hudo urniki in potoki zaradi obilnih padavin močno narasli, prestopili bregove in v številnih primerih tudi zelo hudo poškodovali stotine stanovanj in industrijskih podjetij. Stanje je bilo v sinočnih večernih urah zaskrbljujoče, ker se je višina voda zopet začela dvigati, kar je postavljalo v nevarnost številnih mostov.

Najhuje so bile prizadete občine Sovodnje, Grmek in Sv. Lenart. Del vasi Sovodnje je v nevarnosti, ker mu grozi zemeljski usad. V Sv. Lenartu bodo danes z županovim odlokom zaprli osnovno šolo, v drugih vaseh občine pa vse ostale šolske strukture. Pokrajinski cesti med Sv. Lenartom in Grmekom ter med Škrutovim in Dreko sta zaradi nevarnosti zemeljskih usadov zaprti. V Sv. Lenartu so večeraj ponovno vzpostavili cestno zvezo z Dolenjim in Gorenjim Brdom, Kanalcem in Platcem, osamljeni pa sta še bili Zaverinaz in Hostne.

Nekatere mostove na Aborni in drugih manjših potokih so večeraj začasno odprli, v večernih urah pa je stanje poslabšalo. O nevarnosti zemeljskih usadov poročajo tudi iz

Srednjega, iz Kravarja v občini Sv. Lenarta, kjer so začasno odprli vodovod in iz Podbojesca.

Stanje je torej dokaj zaskrbljujoče tudi zaradi vremenskih napovedi, po katerih se bo slabo vreme s padavinami še nadaljevalo.



Hudo neurje je v največji meri poškodovalo okrog 250 km cest in gozdnih poti

Demokratski komunisti zasedali v Ogleju

OGLEJ — V zaključnem posegu na deželni skupščini demokratskih komunistov (bivših pristašev resolucij št. 2 in 3), ki je bila v soboto v Ogleju in na kateri je posegel tudi senator Stojan Spešič, ki je govoril o vprašanju jurišne zaštite Slovencev v Italiji, je posl. Sergio Garavini, član strankinega vsedravnega vodstva, med drugim dejal, da je »naš cilj premostiti birokratizacijo levice, ki sloni na kristaliziranih institucionalnih vlogah in zaprta v centraliziranih strankah in torej uveljaviti resnično avtonomijo stranke v družbi. Želimo podpirati kritiko kapitalističnega sistema, ki naj sloni na pobudah v podporo zahtevam in pravicam podrejenih razredov in ki naj da novega elana kritičnim idejam in delu intelektualcev.

Naš kongresni predlog je torej namenjen predvsem vsebini zopetne ustanovitve KPI. Zdi se mi, da so enotni zaključki članov centralnega komiteja, ki so bili izvoljeni za resoluciji 2 in 3, pravilni, ko so poverili Chiaranteju nalogo, da strne te naše predloge v enotno resolucijo.

Pristaši te komunistične prenovitve bodo uresničili svoje obveze med in tudi po kongresu in to na najučinkovitejši način glede na zaključke kongresa, ki so vse prej kot že določeni, predvsem zaradi razlik v sedanjosti večini in teže enotne perspektive sedanje stranke manjšine.

Po volji narodne baze...

CELOVEC — Koroški Slovenci odločno odklanjajo ureditev zastopstva narodne skupnosti v obliki neke slovenske zbornice. Samo 5 odstotkov narodne skupnosti - in še pri teh gre za osebe, ki so se že do velike mere asimilirale v nemško govorečo večinsko kulturo - pozdravlja ta predlog. To je najtemeljitejša ugotovitev telefonske ankete, ki jo je po naročilu Slovenskega inštituta za proučevanje prostora Alpe-Jadran izvedel ugledni avstrijski inštitut za empirične socialne raziskave (IFES) na južnem Koroškem.

S tem je tudi ta raziskava potrdila, da slovenska narodna skupnost na Koroškem odločno zavrača vsakršno zamisel, da bi potom registracije - taka bi bila za izvolitev neke "slovenske zbornice" na Koroškem neobhodno potrebna (zagovarjajo jo pa med drugimi deželni glavar Haider, pa tudi nekateri funkcionarji Narodnega sveta koroških Slovencev) - izvedli ugotavljanje manjšine. Kakor pa so koroški Slovenci skeptični in odklonilni do predloga o taki registraciji, pa si - in to dokazuje druga važna analiza telefonske ankete - zelo želijo izboljšanje sedanjega zastopstva manjšine in sicer z zagotovljenim številom mandatov za Slovence v deželnem zboru in v zveznem parlamentu. Prav takemu namreč Slovenci, ki se povsem identificirajo z narodno skupnostjo in sodijo k njenemu jedru, pravzaprav ne ugovarjajo (delež negativnih ocen znaša le štiri odstotke).

Pri telefonski anketi pa so povpraševali tudi po tem, kako koroški Slovenci ocenjujejo novo ureditev koroškega manjšinsko-šolskega zakona. Rezultat analize odgovorov je pravzaprav bil pričakovani: tudi dve leti po uvedbi nove ureditve komaj kdo vidi kakšno izboljšanje. Čeprav nekateri vidijo v novi ureditvi določene prednosti za učenje, pa na drugi strani ni nič manj takih, ki z njo povezujejo poslabšanje. Vprašanci predvsem kritično gledajo na ločevanje razredov - 85% jih to ocenjuje kot škodljivo. Nasploh so zahteve po izboljšanju šolskih možnosti zelo masivne: podpiranje slovenščine v otroških vrtcih in ustanovitev javne dvojezične ljudske šole v Celovcu.

Ohranitev lastnega materinega jezika anketiranci na splošno pojmujejo kot bistveno za preživetje in kot socialno vrednoto narodne skupnosti. V tem oziru je pri vseh deklariranih Slovenceh izoblikovana enotna zavest: vsi starši, ki se identificirajo s slovenskim, vse svoje otroke prijavljajo k slovenskemu pouku, tudi če je pogovorni jezik v družini pretežno nemški. Priznavanje k slovenstvu je v nenaadno visoki meri povezano z velikim pravičljenošjo za izobraževanje. To pa je mogoče najbolj razveseljiv izid ankete.

ANDREJ MOHAR

Marija Ferletič ponovno izvoljena za predsednico Na občnem zboru Sveta slovenskih organizacij poudarili potrebo po enotnosti vseh Slovencev

TRST — Na 3. občnem zboru Sveta slovenskih organizacij, ki je potekal v soboto zvečer v Finžgarjevem domu na Opčinah pri Trstu pod geslom — "V nova obzorja", so delegati izvolili novo vodstvo. Marija Ferletič je bila ponovno izvoljena za predsednico z 31 glasovi, drugi kandidat za predsedniško mesto Bernard Spazzapan pa jih je dobil 6. Na občnem zboru sta bili predstavljeni dve listi: ena za člane odbora, druga pa za nadzorni odbor. Obenem je bil sprejet predlog za izvolitev petčlanske komisije, ki naj bi spremenila statut SSO.

Za prijeten glasbeni uvod v občni zbor Sveta slovenskih organizacij so poskrbeli dekleta zbora Vesela pomlad z Opčin pod vodstvom Franca Pohajača. Nato je predsednica Ferletičeva podala številnim prisotnim krajeve poročilo o delovanju in dosežkih SSO, ki je bil ustanovljen 16. decembra 1976, statut pa je bil odobren pred šestimi leti. Svet sloni na načelih ideološkega pluralizma, demokracije in avtonomije. Zavzema se za razvoj slovenske manjšine, usklajuje dejavnosti vključenih društev in ustanov in zagovarja njihove interese. Poleg tega vzpodbuja tudi ustanovitve novih organizacij. Pri tem daje prednost socialnemu skrbstvu, gospodarstvu, kulturi, šolstvu, sindikalnim problemom, športu itd. ter s posebno pozornostjo sledi vprašanjem emigracije in ima plodne stike z rojaki po svetu.

Po tem uvodu je Marija Ferletič spomnila prisotne na pomembne pri-

reditve, ki jih je organiziral SSO kljub pomanjkanju finančnih sredstev. Predvsem je treba omeniti razna kulturna srečanja, razstave, okrogle mize o narodnih in jezikovnih manjšinah in kulturne izmenjave. SSO je torej doslej deloval pretežno na kulturnem področju. Marija Ferletič je opozorila, da bo v prihodnje treba posvetiti veliko pozornosti predvsem gospodarskim vprašanjem, se približati mladini in otrokom, pa tudi ostarelim. Vse delo, ki ga je doslej opravil SSO, je še poudarila predsednica, je slonelo na prostovoljnem in poštvalnem delu odbora in članov. Svet je bil šele lani deležen minimalne deželne podpore.

Novi odbor

Predsednica: Marija Ferletič
Člani odbora: Damjan Paulin, Karlo Brešan, Ernest Quinzi, Franka Žgavec, Sergij Pahor, Marjarij Maver, Tomaž Simčič, Marjan Jevnikar in Simon Prešeren.

Člani nadzornega odbora: Marjan Kravos, Zorko Harej, Martin Kranner, Andrej Bratuž in Edi Žerjal.

Člani komisije za spremembo statuta: Peter Močnik (koordinator), Martin Kranner, Damjan Paulin, Marjarij Maver in Ernest Quinzi.

Znanstveni dejavnosti treba širiti raziskovalno bazo

opozoril pa je na veliko zamudo pri organizaciji občnega zbora, kar ni v skladu s statutarimi določili.

Igor Tuta se je dotaknil statusa osmih profesionalnih raziskovalcev, za katerega je zahteval jasnejšo opredelitev, obravnaval pa je tudi vprašanje finančnih sredstev in javnih prispevkov.

O neprimernem statusu raziskovalcev je govoril tudi tajnik SLORI Sergij Lipovec, ki je v bistvu povedal, da ima inštitut dve možnosti: ali za vnaprejšnji ohranitev sedanjo profesionalno raven, ali se v alternativni poslužuje zunanjih sodelavcev, pri čemer bi se kakovost dela nujno zmanjšala. Lipovec je glede bremena, ki ga predstavljajo stroški za raziskave navedel tudi konkretne primere.

Klavdij Palčič je poleg čestitk za opravljeno delo izrekel nekaj misli, ki neposredno zadevajo tako delo SLORI, kot tudi družbo, za manjšino pomembnih inštitucij. Dosedanje delo inštituta je nedvomno prispevalo, da je postal SLORI uveljavljen pojem med Slovenci in Italijani in velika škoda bi bila, če bi bilo to dragoceno delovanje zaradi premajhne

Na vrsti so bili nato pozdravi gostov, ki so pozitivno ocenili dosedanje delovanje SSO. Obenem so vsi, brez izjeme, poudarili potrebo po enotnosti vseh Slovencev, ne glede na ideološko pripadnost. Samo združeni bomo lahko dosegli uveljavitev svojih narodnostnih interesov. Senator Stojan Spešič je opozoril, da bomo morali Slovence odgovarjati na vprašanja ožjega odbora senatne komisije, ki bo med drugim izvedel posvete o vprašanju naše manjšine tudi s krajevnimi predstavniki; ob tej priložnosti bo enotnost nujno potrebna, saj v nasprotnem primeru ne bomo dosegli ničesar. Predsednik SKGZ Klavdij Palčič je prav tako pozval k enotnosti Slovencev. Veliko več je stvari, ki nas združujejo, kot pa tistih, ki nas ločujejo. Pustimo preteklost zgodovini in času, je še rekel in obenem podčrtal pomen sodelovanja med SSO in SKGZ. Za demokratsko in pluralistično soočanje med vsemi Slovenci se je izrekel tudi slovenski predstavnik v socialistični stranki Branko Pahor. Generalni konzul SFRJ v Trstu Jože Sušmelj pa je izrazil željo, da bi navezal prijateljske stike z vsemi komponentami slovenske manjšine v Italiji in da bi postal vezni člen med našo narodnostno skupnostjo in matico. Na nujnost povezovanja med vsemi Slovenci v zamejstvu je opozoril tudi občinski odbornik SSK Mirko Spazzapan. Deželni svetovalec Slovenske skupnosti Bojan Brezigar pa je opozoril, da se bo mora-

la v prihodnje manjšina enotno dogovarjati o nekaterih skupnih vprašanjih, predvsem o sodelovanju z matico in z italijanskimi oblastmi. Deželni tajnik SSK Ivo Jevnikar pa je predvsem podčrtal potrebo po odpravi diskriminacij oziroma monopolov, ki so jih nekatere organizacije imele pod bivšim režimom v Sloveniji.

Pozdravnim nagovorom je sledil razgovor med člani SSO in odborom. Na dan je prišlo nekaj zanimivih predlogov za bodoče delovanje Sveta slovenskih organizacij. Govor je bil o stikih z drugimi sorodnimi organizacijami in matico ter o potrebi po konkretni angažiranosti SSO na gospodarskem, socialnem in šolskem področju. Nato pa se je diskusija nekoliko zaostrila, saj so nekateri člani negativno ocenili delovanje te organizacije. Od odbora so zahtevali podatke o denarju, ki ga je Svet prejel od deželne uprave in obenem vprašali, zakaj je odbor trajal dejansko dve mandatni dobi. Odborniki so pojasnili, da je finančna podpora minimalna in da komaj zadošča za najnujnejše potrebe organizacije same. Občni zbor pa ni bil po njihovih besedah sklican v predpisnem času zato, ker člani SSO niso pokazali nobenega zanimanja in pripravljenosti na to. Po tem razgovoru so bile na vrsti volitve. Delegati (bilo jih je 44) so vsekakor pozitivno ocenili dosedanje delovanje Sveta slovenskih organizacij, saj so potrdili predsednico in precej članov prejšnjega odbora.

gi. Kot osnovni problem je navedel pomanjkanje globalnega pogleda nad tovrstno raziskovalno dejavnostjo in pomanjkanje združevanja vseh individualnih znanstvenih delavcev, ne glede na področje. Manjšina je namreč v stalni nevarnosti, da zamuja priložnosti hitre modernizacije.

Samo Pahor se je zavzel za večje sodelovanje neprofesionalnih raziskovalcev, kajti brez teh si je težko predstavljati, da bi bila ustrezno krita vsa področja. V tem smislu je predlagal, naj si inštitut omisli tudi primerne načine spodbujanja. Janez Povše je govoril o nujni potrebi, da se strnejo sile manjšine v kakovostnem delu, za katerega predstavlja znanstveno-raziskovalna dejavnost podlago in garancijo.

V posegu Mirana Komaca (INV Ljubljana) je prišla do izraza sorodnost dela SLORI z drugimi inštituti, ki se ukvarjajo z narodnostno problematiko. Kot dragoceno pridobitev in potrebno racionalizacijo je ocenil sodelovanje sorodnih inštitutov v okviru novonastale »etnične delavnice«, ki se lahko izkaže kot učinkovita koordinacija.

Aljoša Volčič je sklenil razpravo z ugotovitvijo o potrebi po spremembah v organizacijski strukturi inštituta, ki naj bi bile izvedene spomladi naslednjega leta, ko bo SLORI na izrednem občnem zboru sprejel nov statut. (d. u.)

Včerajšnji dan preizkusni kamen novih omejitev prometa v centru mesta Zapora središčnih ulic in trgov doslej ni povzročila večjih travm

Včeraj naj bi odločitev občinske uprave, da zapre prometu mestno središče, doživela ognjeni krst, to pa zato, ker je bil ponedeljek prvi delovni dan z zaprtim središčem. Dejansko pa se ni zgodilo nič travmatičnega, čeprav je res, da je en dan in to ponedeljek, ko so trgovine večinoma zaprte, nezadosten test. Sicer pa je bil včerajšnji ponedeljek "poseben", ker je bilo zaradi skorajšnjih novembrskih praznikov odprtih veliko več trgovin kot ponavadi, pa še deževalo je, in prav ob dežju postane promet v mestu najbolj kaotičen.

Včeraj smo lahko poslušali predvsem mnenja ljudi, ki pa so si precej deljena, čeprav večina sprejema zaprtje kot pozitivno dejstvo, vsi pa se pritožujejo nad pomanjkanjem parkirnih prostorov. Za promet so torej zaprte naslednje ulice: Ul. S. Caterina, del Ul. Dante, del Ul. S. Nicolò, Rusi most, Trg sv. Antona Novega ter ulici Bellini in Rossini. Oaza za pešce pa so del Ul. Genove, Ul. Muratti ter začetni del Drevoreda XX. septembra do Ul. Timeus. Promet je omejen tudi v Terezijanski četrti. Gre torej za precej obsežne "predele", kar avtomatično zastavlja vprašanje parkirišč. V Trstu je malo garaž, saj ima redka mestna palača kletne prostore namenjene avtomobilom, le teh pa je sorazmerno s prebivalci ogromno. Trst sodi med tista mesta, kjer imajo družine največ avtomobilov, le ti pa so zvečina parkirani na ulicah. Posebno dovoljenje za stanovalce, ki ga označuje črka "R", bo v bistvu omogočalo omejeno vožnjo, prav tako pa je omejeno število parkirišč, ki jih bodo morali stanovalci plačati. To dejstvo skrbi Tržačane in predvsem tiste, ki stanujejo v središču. Prave rešitve za parkirišča pa še ni, saj bi mesto potrebovalo (predvsem središče) dokajšnjo parkirno površino.

Z zaprtjem središča so nezadovoljni tudi nekateri trgovci, ki se pritožujejo, češ da bo kupcev manj. Lenoba in bencinski boni (poceni vožnja) so namreč vzpodbujali kupce, da so se zapeljali do trgovine, parkirali avtomobil na prepovedanem mestu (vsaj za nekaj minut) in skočili v trgovino. Slog je vsekakor za razvado, ki je prispevala h prometnemu kaosu in zato je malo verjetno, da bodo središčne trgovine trpele na izgubah. Morda se bo zgodilo prav nasprotno: kupci bodo lahko kupovali v miru in tudi več izbrali.

Večina Tržačanov pa se z zaporo strinja, ob tem smo slišali tudi tipična mnenja, ki označujejo "tržaški" značaj:



"me ne briga", "v mesto prihajam z mopedom", "so zgrešili vse" itd. Ob folklornih mnenjih pa smo lahko poslušali tudi bolj zavzete presoje. Marsikdo je pozdravil pobudo, ker "bomo bolje dihali", ker "se bomo lahko sprehajali v središču brez problemov" in zato, ker ni avtomobil "edino prevozno sredstvo". Veliko vlogo naj bi pri tem odigrali prav mestni avtobusi, ki se jih resnici na ljubo poslužuje vedno več občanov. Včeraj je bilo zato občinsko prevozno podjetje v stalni pripravljenosti, na razpolago so imeli deset dodatnih avtobusov, vendar jih niso uporabili, saj je promet potekal mirno in tudi ljudi, ki so čakali, ni

bilo preveč. Budni so bili mestni redarji, vendar je tudi zanje dan potekel brez mrzličnega dela. Skratka, Trst je reagiral na zaporo mestnega središča brez njeveze in jeze. Na pravi "izid" izpita bo treba verjetno še počakati, najbolj optimistična možnost pa je, da se bodo Tržačani spomnili, da je tudi hoja učinkovita in zdrava in da je nemumno potovati iz mestne četrti v središče z avtomobilom, še toliko bolj, če najdeš parkirišče čisto na drugem koncu mesta...

Na slikah (foto Križmančič) zgoraj neobičajen videz Trga sv. Antona novega, spodaj pa redki pešci, ki se sprehajajo po Ul. S. Caterina.

Sporni predlogi zelenih za zaščito Krasa »Nova javna ustanova« za upravljanje parka?

Deželni svetovalci Wehrenfennig in Rossi (Zelena lista) in Cavallo (Zelena marjetica) so oblikovali zakonski osnutek za ustanovitev Kraškega parka in ga včeraj predložili deželni skupščini. Zeleni so pri oblikovanju tega zakonskega osnutka izhajali iz ugotovitve, da so pristojna telesa doslej naredila malo ali nič za učinkovito zaščito kraških naravnih, kulturnih in zgodovinskih dobrin. Po njihovem mnenju nosijo za to odgovornost, kot piše v tiskovnem sporočilu, nasprotujoči si politični interesi, da so stvari obstale na mrtvi točki pa je kriva tudi nepopolna in zapletena deželna zakonodaja na urbanističnem področju. Zeleni so tudi kritični do osnutka, ki ga je pred kratkim oblikoval deželni odbornik za prostorsko načrtovanje Carbone.

Glavni aspekt zakonskega osnutka predstavlja vsekakor predlog, naj bodo park upravlja posebna "ad hoc" ustanovljena javna ustanova, ki bi po mnenju zelenih »premostila sedanje pomanjkljivosti v deželni zakonodaji, ki ne predvideva ustreznih struktur, osebja in primernih finančnih sredstev za učinkovito upravljanje parkov«. To stališče bo nedvomno sprožilo polemike, saj so kraške občinske uprave in predstavništva domačega prebivalstva že večkrat javno povedali, da bi morala park v prvi osebi upravljati Kraška gorska skupnost, oblikovanje novih javnih ustanov pa bi sprožilo samo dodatno zmedo in bi Kraševcem odvzelo pravico, da sodočajo o usodi lastnega teritorija. Posebno ustanovo za vodenje parka je doslej uradno predlagala samo Lista za Trst, odbornik Carbone pa je tudi v nedavnem intervjuju za naš dnevnik izrazil nujnost, da bi park upravljal KGS. Cavallo, Rossi in Wehrenfennig predlagajo, da bi v načrtovani ustanovi za Kraški park, poleg zastopnikov zainteresiranih uprav, sedeli tudi predstavniki univerze, naravovarstveniki in kmetje. Deželni svetovalci si obenem tudi prizadevajo za skupno pobudo Furlanije-Juljske krajine in Slovenije na področju zaščite Krasa.

Predstavniki Tržaške skupine za zaščito okolja in Lige za okolje so medtem na včerajšnji tiskovni konferenci znova zahtevali ustavitve del za gradnjo sinhrotrona. Naravovarstveniki so prepričani, da je na območju T8 pri Bazovici veliko jam in kraških globeli, ki bi jih bilo treba na nek način zašči-

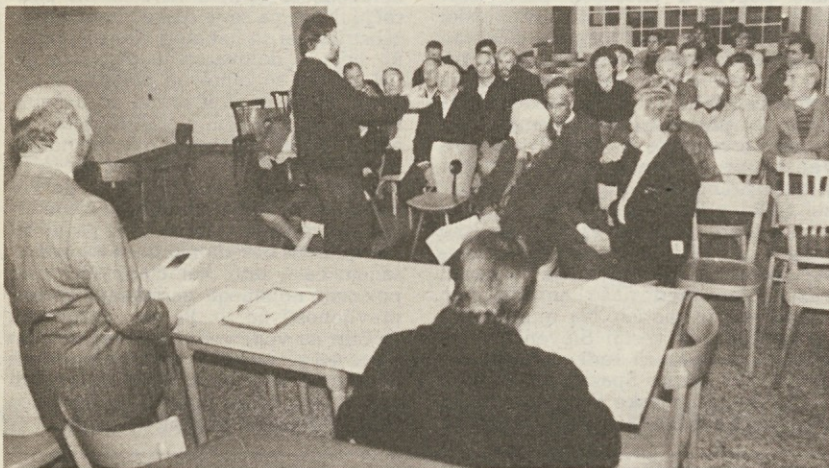
titi. Zahtevo po ustavitvi del za sinhrotron so že iznesli v odprtem pismu voditeljem padriškega raziskovalnega centra, predsednik družbe "Sincrotrone Trieste" Anzellotti pa je s tem v zvezi podčrtal, da ni nevarnosti, da bi svetlobni pospeševalnik onesnažil bližnjih kraških globeli. Skupina za zaščito okolja in Liga za okolje tudi predlagata, da bi celotno urbanistično območje T8 vključili v Kraški park, sinhrotron pa naj bi zgradili znotraj Centra za tehnološke in znanstvene raziskave.

4-urna stavka vseh zaposlenih v kovinarstvu

Tudi v naši pokrajini, podobno kot v vsej državi, bo danes 4-urna splošna stavka delavcev kovinarstva, ki se že več mesecev bori za obnovitev delovne pogodbe, za višje plače in za boljše delovne razmere. Delavci in uradniki tega sektorja bodo stavkali zadnje štiri ure vsake delovne izmene, med protestno akcijo pa bodo z letaki obveščali širšo javnost o namenih in ciljih tega težkega sindikalnega boja. Letake bodo razdeljevali na trgih Oberdan, Goldoni in Unità.

Sindikalne zveze kovinarjev FIM, FIOM in UIL so včeraj izdale skupno tiskovno noto, v kateri ostro kritizirajo zadržanje zasebnih in javnih delodajalcev, ki doslej niso pokazali resnega zanimanja za podpis uravnovešene nove delovne pogodbe. V izjavi za tisk je rečeno, da so delodajalske zveze Intersind, Federmeccanica in Confapi pri nekaterih vprašanjih zavzele stališča, ki jih zastopniki delavcev in uradnikov ocenjujejo kot provokacije. Delodajalci so doslej tudi zavrnili vsakršno posredovanje ministra za delo Donat Cattina. Pogajanja na vsedržavni ravni že nekaj časa stojijo na mrtvi točki, tako da ne gre izključiti nove zaostritve sindikalnega spora.

Dragoceno poslanstvo barkovljanskega društva



V Barkovljah je bil v petek zvečer redni občni zbor domačega kulturnega društva, ki je imelo v pretekli delovni sezoni bogat program prireditvev in raznih pobud. Posebno pa velja omeniti dejavnost mešanega zbora "Milan Pertot", ki je na poti stalne kvalitete rasti. O dejavnosti SKD Barkovlje sta poročala predsednik Luciano Jagodic in odbornica Vera Poljšak, v razpravi pa je tekla beseda tudi o vprašanju članskih izkaznic in o nedavni vključitvi Zveze slovenskih kulturnih društev v združenje ARCI. Glede tega vprašanja je bilo na občnem zboru slišati različna mnenja, svoja stališča o tem in o drugih kočljivih vprašanjih iz našega kulturnega življenja pa je iznesel tudi predsednik ZSKD Ace Mermolja. Na občnem zboru so tudi izvolili nov društveni odbor, precej pritožb pa je bilo slišati na račun društvenih prostorov, ki v sedanjih razmerah niso primerni za učinkovito kulturno delovanje.

Na sliki (foto Magajna) petkov občni zbor SKD Barkovlje.

Za Društvo Slovencev miljske občine bo skorajšnji občni zbor res prelomen

V Društvu Slovencev miljske občine vlada te dni nadvse delovno vzdušje, saj se pripravljajo na pomemben občni zbor, med katerim nameravajo začrtati nove smernice za nadaljnje delovanje. Odločitev je nekako povezana z dejstvom, da je letos poteklo petnajst let od prvega zborovanja miljskih Slovencev, med katerim je bilo po dolgoletnem mrtvilu ustanovljeno novo društvo. Mnogi se verjetno še spominjajo prazničnega vzdušja tistega 20. februarja 1975 v dvorani občinskega sveta.

Novoustanovljeno društvo, ki je izvolilo za predsednika neumornega Kiljana Ferlugo, si je postavilo za cilj vsesplošno prebujitev delovanja v korist slovenskega prebivalstva v tej občini, ki jo je marsikdo smatral še bolj italijansko kot sam Trst. Takoj je vzpostavilo stik s tedanjim občinsko upravo in se postavilo kot sogovornik za vse zadeve, ki se tičejo slovenske narodnostne skupnosti.

Eden najvažnejših rezultatov društvenega delovanja je bila ustanovitev celodnevne slovenske osnovne šole in občinskega vrtca v šolskem centru v samih Miljah, v Ulici Gabriele D'Annunzio 72, kar so dosegli po dolgem trudu. Starši so morali celo zasesti poslopje (zasedba je trajala od 16. do 19. septembra 1979).

Že leta 1975 je društvo priredilo tudi prvo Veselico, ki je bila v miljski župnijski dvorani - takrat se je imenovala še Kino Roma, sedaj pa je postala Riceratorio Luciano Benso. Veselice so postale tradicionalno majsko srečanje vseh Slovencev v občini. Zadnja leta jih društvo prireja na dvorišču šolskega centra, kjer ima tudi sedež.

Novembra 1977 je bil ustanovljen zbor Jadran, ki se lahko kljub številnim težavam pohvali z dokaj uspešnim delovanjem. Med svoje pomembne pobude društvo prispeva zlasti vsakoletni natečaj za osnovnošolce in dijakje z naslovom "Spoznavamo svoj kraj in njegovo preteklost". Prvič so ga priredili leta 1984; od takrat so se dotaknili

številnih tem, kakršne so raziskava o krajevnih imenih, značilni običaji, črke in versko življenje, ljudsko izročilo, poklici, ki jih ni več, šola v času naših dedov in babic.

Po zadnjih občinskih volitvah vodi občino drugače usmerjen odbor, s katerim društvu še ni uspelo vzpostaviti stika. Že 30. novembra lani so poslali pismo, na katerega kljub raznim poizvedovanjem, niso dobili odgovora. Eno izmed vprašanj, ki so v tem trenutku zlasti pri srcu članom društva, je namen občinske uprave, da poimenuje "jezerca" v Osapski dolini, kajti kaže, da so upravitelji kratko malo pozabili na že obstoječi ledinski imeni, ki sta seveda slovenski: Landovec in Šalvinovec. Zaradi vsega tega meni društvo, da stoji na razpotju. Nekateri zastavljeni cilji so uspešno za hrbtom, nekaterih ni bilo mogoče uresničiti, tretji pa so se nekako izmuznili. Sedaj je treba ugotoviti, kakšne so nove prioritarne zahteve in katera nova pota je treba ubrati. Prav zato je občni zbor, ki bo v soboto, 10. novembra, izredno pomemben. Odbor vabi vse svoje člane in sploh vse miljske Slovence, naj ga ne zamudijo, saj je v tem trenutku potreben prispevek prav vsakega posameznika. (bov)

Slovensko deželno gospodarsko združenje vabi člane, da se nocoj ob 20.30 gotovo udeležijo občnega zbora obrtne sekcije v Prosvetnem domu na Opčinah. Srečanje bo tudi priložnost za debato o aktualnih temah, ki se tičejo kategorije in sicer o novih zakonskih omejitvah v zvezi s teritorijem, o obveznem skladiščenju odpadkov, o pokojninski reformi za obrtnike, o obrtnih conah v okoliških občinah in o drugem.

za 15 dni
za 15 let

3P: POSEBEJ ZA DOM

IZREDNA PONUDBA
VELIK
PRIHRANEK

3P napravi sam

TRST

Ul. Coroneo 17
Ul. Zanetti 1

PONEDELJEK ODPRTO

Za odobritev pokrajinskega proračuna Glas svetovalca SSK bo najbrž odločilen

Zadržanje svetovalca Slovenske skupnosti Zorka Hareja bo najbrž odločilnega pomena za odobritev finančnega proračuna tržaške pokrajine. Odbor socialističnega predsednika Crozzolija trenutno namreč ne uživa podpore večine svetovalcev in je torej manjšinski, kot je pred predstavitvijo proračuna sinoči jasno priznal sam Crozzoli v kratkem in precej pesimično obarvanem političnem uvodu. Koalicija demokristjanov, socialistov, liberalcev in republikancev, ki upravlja pokrajino, razpolaga le z enajstimi glasovi na 24, nedavna reforma krajevnih uprav pa izrecno določa, da je za odobritev proračuna nujno potrebna absolutna večina glasov. Tudi Harejeva morebitna podpora pa bi se izkazala kot nezadostna, če se koaliciji ne bo pridružil socialdemokrat Ertusi, ki je že več mesecev v ostri polemiki z lastno stranko in tudi s Crozzolijem, v pokrajinskem svetu pa se pravzaprav ves čas obnaša kot svetovalec opozicije.

Crozzoli je rekel, da se bo preverjanje v petstrankarski koaliciji vsekakor nadaljevalo. Na razgovorih bo baje sodeloval tudi pokrajinski sekretar SSK Opelt, čeprav o tem baje še ni uradne odločitve s strani te stranke. Tajnikom politične večine pa bo v prihodnjih dneh najbrž priskočilo na pomoč notranje ministrstvo s tem, da bo podaljšalo zakonski rok za odobritev proračunov krajevnih uprav do konca novembra ali celo decembra.

To bi pomenilo za Crozzolijev odbor zadnjo možnost, da se uprava izogne komisarji upravi in morda celo razpustu pokrajinske skupščine. Če bo proračun odobren in bodo stranke dosegle sporazum o štafeti, bo Crozzolija v začetku leta zamenjal demokristjan. Sprva je kazalo, da bo to Locchi, ki pa je bil izvoljen za devinsko-nabrežinskega župana. Sedaj se govori o odborniku za proračun Cannoneju, čeprav ta pripada morotejski komponenti, ki je v polemiki s sedanjim tržaškim vodstvom KD.

Proračun, ki sta ga sinoči predstavila Crozzoli in Cannone, znaša nekaj manj kot 150 milijard lir. Z izjemo nekaj misli v kratkem uvodu se je predsednik izognil širšim političnim tematikam tukajšnje stvarnosti in se je v glavnem omejil na naštevaje delovnih programov predsedstva in odborov. Popolnoma je spregledal odprta vprašanja naše manjšine, o Sloven-cih pa je bežno spregovoril le v poglavju o kulturi, ko je rekel, da bo morala provinca posvečati večjo pozornost slovenski in istrski kulturi v naši realnosti.

Od predsednika pokrajine smo si pričakovali seveda dosti več, nekaj konkretnega tudi o vedno aktualni problematiki zaščitnega zakona in o parlamentarnem postopku Maccanicovega predloga, kot so ob predstavitvi pokrajinskih proračunov dosledno naredili skoraj vsi njegovi predhodniki, vključno z listarji. (st)

Z javne razprave tržaškega sindikata CGIL Brez reforme ekonomskih ustanov Trst ne bo odprl okna proti Vzhodu



Trst je mnogo let živel od velikih zamisli, medtem ko je bilanca uresničevanja teh zamisli neverjetno skromna, in to še posebno v času, ko si resnično ne moremo privoščiti, da ne bi izkoristili velikih ponujajočih se priložnosti. S to mislijo je začel sinočno javno razpravo tržaškega sindikata CGIL o ovrednotenju proste pristaniške cone in o reformi ekonomskih ustanov njegov pokrajinski tajnik Roberto Treu, ki sta se mu za govorniško mizo pridružila še evropski poslanec KPI Giorgio Rossetti in deželni odbornik za prostorsko načrtovanje Gianfranco Carbone, medtem ko se je druga dva povabljenca - industrijec Andrea Pittini in predsednik SDGZ Vito Svetina - zaradi poslovne oziroma zdravstvene zadržanosti nista mogla udeležiti.

Kot rečeno, je Treu izhajal iz nujnosti, da bi končno presegli tradicionalno razdrobljenost ekonomskih ustanov in njihovih pristojnosti, da bi raztrgali pajčevino malih »fevdov« in birokratskih zank, ki ovirajo uresničevanje zamisli in projektov. Tudi sindikat ima namreč na tem področju svoje primarne interese, saj nove ekonomske iniciative odpirajo nova delovna mesta in hkrati omogočajo racionalno uporabo finančnih in drugih razpoložljivosti. Priti je torej potrebno do usklajevanja v delovanju in pristojnosti teh ustanov, do nove opredelitve njihovih odnosov z Deželo in do učinkovitejšega upravljanja z ekonomskimi razpoložljivostmi (med katerimi je na prvem mestu prosta pristaniška cona).

Toda pri vsem tem se moramo krepko zavedati, da je časa zelo malo, da je

vsaka ura, ki preteče, izgubljena in da ni več opravičila za tržaški imobilizem, je opozoril Rossetti, ki je povzel besedo za Treuom. Nikjer ni namreč zapisano, da mora mednarodna menjava nujno potekati skozi naše mesto samo zato, ker imamo pač ugodno zemljepisno lego. V dilemi, ali naj ohranimo poseben brezcarinski režim, ki smo ga dobili z mednarodnimi dogovori zunaj EGS, ali pa naj sprejmemo zakonodajo EGS, smo že izgubili pet let in odločitve še vedno ni na obzoru. Toda glede na to, da imamo določeno stopnjo avtonomije, bi se lahko odločili za mešan sistem in za tiste postavke, ki nam najbolj ustrezajo. Rossetti je pri tem navedel vrsto primerov zavlačevanja in neodločanja, medtem ko tudi na naš prostor že pritiskajo problemi, ki jih odpirata novo veliko vzhodnoevropsko tržišče in grozeča demografska ekološka na južni strani Sredozemskega morja.

Trst je edina prava realsocialistična sredina, ki (poleg Albanije) še obstaja, je s svojim znanim smislom za ironijo dejal Carbone in trditve podkrepil z dejstvi: da Trst ne pozna svobodnega tržišča, da povečuje javni poseg v gospodarstvo, da javne ustanove tekmujejo v razpisavanju virov, da je pripravljenost za tveganje in za povezovalne z drugačnimi sredinami izredno majhna, da manjka domiselnosti in občutka za socialne probleme, da je birokracija še vedno zelo vitalna, ob trdovratnem klientelizmu in oportunističnem sožitju znotraj javnih uprav. Skratka, Carbone je neusmiljeno ožigolal tržaško stvarnost, ki se povrh odlikuje z najvišjo koncentracijo nepremičnin v deželi, z največjim pristaniščem na Jadranu, z največjo industrijsko cono od Milana do Budimpešte in z enkrat večjim obsegom javnih prispevkov kot ga ima npr. Videm. Pri vsem tem pa imamo samo za urbanistično področje kar devet pristojnih ustanov, da ne govorimo o tolikih drugih, ki vseppek projektirajo, da bi le ostale pri življenju! In tudi tukaj smo dosegli realni socializem, je ugotovil Carbone in navedel primer Letovišče-čarske ustanove, ki je imela v lanskem proračunu pet milijard lir, od česar je za turistični sektor porabila samo 200 milijonov! Od tod torej zahteva po uvedbi tržnih kriterijev v javno sfero in torej po reformi javnih oziroma ekonomskih ustanov, pri čemer mora politika ohraniti nalogo koordiniranja, ne pa upravljanja v prvi osebi.

Na sliki (foto Križmančič) z leve: G. Rossetti, R. Treu in G. Carbone.

S četrtnom bo liter stal 1.320 lir Mleko bo dražje

Tržaški pokrajinski odbor za cene, ki mu načeluje član izvršnega odbora Trgovinske zbornice Petruccio, je odredil, da se v tržaški pokrajini s 1. novembrom podraži cena mleka. Za liter mleka bomo po novem plačali 1.320 lir, za pol litra pa 700. Podražitev je že odobrila pristojna posvetovalna komisija, narekuje pa jo višja osnovna cena mleka, ki je po integrativnem deželnem dogovoru nespremenjena že od decembra lanskega leta. K povišanju prispevajo v največji meri postavke, ki so povezane z industrijskimi in trgovskimi stroški podjetij. Treba pa je tudi upoštevati, da je v tržaški pokrajini, z razliko od drugih pokrajin v deželi, cena mleka precej nižja, ker imata Trst in njegova okolica pravico do neobdavčenega kontingenta jugoslovanskega mleka.

O tem žgočem vprašanju se odvija v Trstu vsedržavni posvet Kako poskrbeti za starostnike

V vseh postindustrijskih državah se z vedno večjo težo postavlja problem, kako naj javno zdravstvo rešuje potrebe ostarelega dela prebivalstva, ki postaja spričo padca natalitete in višje srednje življenjske dobe, vedno številnejši. V tem okviru je v Italiji še posebno pereče vprašanje, kako poskrbeti za tiste starostnike in nepremične bolnike, ki ne morejo živeti v družini, zaradi potrebe po zdravniški oskrbi pa tudi v domovih za ostarele ne. Kroničnost njihovih težav nadalje odsvetuje, da bi jih sprejemali v bolnišnice, kjer naj bi po navodilih zdravstvene reforme nudili le visoko kvalificirane storitve za akutne primere.

Prav tej specifični problematiki je posvečen dvodnevni posvet, ki se je začel včeraj v hotelu

Jolly na pobudo Vsedržavnega zdravstvenega sveta in Dežele F-JK, privabil pa številne vsedržavne izvedence, univerzitetne profesorje in priznane klinične zdravnike. Včeraj se je kongres začel z okroglo mizo, katere se je udeležil tudi deželni odbornik za zdravstvo Brancati, danes pa se bo nadaljeval s poročili o načrtovanju bivališč za zdravstveno oskrbo ostarelih in upravljanju teh struktur.

Odbornik Brancati je poudaril, da novih bivalnih struktur ne gre primerjati z bolnišnicami ali domovi za ostarele in da je njihove značilnosti treba opredeliti na vsedržavni ravni, predvsem z ugotavljanjem resničnih potreb tega dela prebivalstva in služb (zdravstvenih ter skrbstvenih), ki so že prisotne na teritoriju.

Škof Bellomi blagoslovil restavrirani stari in novi molitveni oltar Nov in lepši videz cerkve v Mačkoljah

Veliko ljudi se je zbralo v nedeljo v Mačkoljah, da bi prisostvovali slovesnosti posvetitve novega daritvenega oltarja in blagoslovitve obnovljenega oltarja ter popolnoma obnovljene notranjosti cerkve s strani tržaškega škofa Bellomija. Pred cerkvijo so pričakali škofa duhovniki dolinske dekanije, škofov vikar msgr. Škerlj in številni verniki. Podpredsednik prosvetnega društva Mačkolje Andrej Smotlak je častitljivega gosta pozdravil v imenu vaščanov. Nato je škof v spremstvu duhovščine posvetil in blagoslovil oltarja, nakar se je pričela slovesna maša, ki jo je škof daroval v slovenščini in pri kateri je pel domači cerkveni pevski zbor. Župnik Žarko Škerlj je orisal potek dela, ki je trajalo skoraj leto dni, in zgodovinsko in umetniško dragocenost oltarja. Lansko leto je župnik povabil dr. Marijo Beatrice Topani in restavratorja Renza Lizzija, da si ogledata lep oltar v mačkoljski cerkvi. In res sta prišla in po natančnem pregledu pod barvami oltarja odkrila zlato prevleko. Letos 8. marca so prišli restavratorji oltar razstaviti in ga odpeljali v Artergo pri Vimdu, kjer so ga obnovili.

Daritveni oltar pa je iz marmorja, ki ga je rezalo podjetje Gruden v Nabrežini, medtem ko so druga dela naredili domači obrtniki in delavci.

Župnik se je vsem lepo zahvalil in povabil vse prisotne na bratsko srečanje v dvorano srenjske hiše. Podpredsednik PD Mačkolje Danijel Novak je v imenu vseh članov podaril župniku v spomin plaketo, lepo mašno srajco in cvetje. Na slovesnosti in srečanju v dvorani srenjske hiše so bili prisotni tudi nekateri dolinski občinski odborniki in svetovalci ter župan Pečenik, ki je pozdravil škofa tudi v imenu občanov, nakar se mu je škof zahvalil in zaželel sožitje in mir pri nas in na svetu.

Tekst in slika Mario Magajna.

Danes bodo odprli razstavo antikvariata

Na Pomorski postaji bodo danes ob 12. uri s krajšo slovesnostjo odprli 13. prodajno razstavo antikvariata, ki jo je v sodelovanju s Trgovinsko zbornico pripravil konzorcij Promotrieste. Na razstavi, ki bo trajala do vključno ponedeljka, 5. novembra, bo tokrat sodelovalo 42 razstavljalcev, poleg domačin pa se je bodo udeležili tudi stari narj iz Veneta, Lombardije in eden iz avstrijskega Beljaka.

Občinstvo si bo lahko razstavo ogledalo že danes popoldne od 15.30 do 19.30, medtem ko bo v prihodnjih dneh veljal naslednji urnik: jutri, v ponedeljek od 10. do 13. ure in od 15.30 do 19.30, v četrtek, soboto in nedeljo pa bo razstava odprta neprekinjeno od 10.00 do 20.30.



Prijeten kulturni večer sinoči v srenjski hiši pri repentabski cerkvi

Skupina 85 se je spomnila Gina Brazzodura

Skupina 85 je stopila v novo sezono z bogatim kulturnim večerom, posvečenim spominu kulturnega delavca Gina Brazzodura. Srečanje je bilo sinoči v srenjski hiši pri cerkvi sv. Marije Vnebovzete na Repentabru. O Brazzoduru, ki je bil sam član Skupine 85 in je med Slovenci znan predvsem kot prevajalec Kosovelovih pesmi v italijanščino, je spregovoril Giorgio Depangher, na večeru pa so sodelovali tudi pesnik Claudio Grisancich, slikar Boris Zuljan, skladatelj Fabio Nieder in igralec Mario Licalsi, ki je tudi recitiral nekaj Kosovelovih pesmi iz zadnje izdaje Brazzodurovih prevodov, ki je sam žal ni dočakal.

Na sliki (foto Magajna) sinočni večer Skupine 85 na Repentabru.



Razpečevalcu Macanu deset let zavora in globa

Včeraj je tržaško sodišče dosodilo deset let zavora in 800 milijonov lir denarne kazni 41-letnemu Walterju Macanu iz Pulja, ki so ga pred dnevi zasačili na mejnem prehodu pri Škofljah, ko je v avtomobilu znamke Lada prevažal 12 kilogramov heroina. V isti akciji, v kateri so sodelovali italijanski in jugoslovanski agenti, so pri Pulju zaplenili še 42 kilogramov heroina in zaprli še pet prekupevalcev; štiri so zaprli v koprsko zapore, enega pa v puljske. Macana so po odkritju heroina v njegovem avtomobilu odpeljali v koronejske zapore in mu sodili na tržaškem sodišču.

Izid procesa ni bil nikoli v dvomu, saj je Walter Macan vse priznal in drugega tudi ni mogel storiti. Heroin so našli namreč v rezervoarju za plinsko gorivo stare lade, ki jo je preko meje vozil prekupevalec. Na sled heroinu je prišel pes Nux, vendar so bili finančni stražniki obveščeni, da bo prišlo do prevoza mamil. Italijanski in jugoslovanski preiskovalci so namreč dalj časa sledili tolpi, ki je prekupevala mamila po "turški" poti. Gre za očitno dokaj bogato "žilo" mamil, ki vodi iz Turčije v Istro in nato preko državne meje v Italijo. Na tej poti so agenti postavili mrežo in vanjo ujeli prekupevalce in zaplenili količino mamil, ki bi na tržišču "na drobno" prinesla najmanj 25 milijard lir dobička.

Javni tožilec Reinotti je zahteval za Macana 20 let zavora in dve milijardi lir globe, predsednik sodišča Brenci pa je zaključil proces z obsodbo, ki je sicer milejša od zahtevane, saj je za priznanje omilil obtožbenec položaj, ki pa ostaja kljub temu hud. Macan bo namreč svojo prekupevalsko kariero zaključil v zaporih in to za dolgo obdobje. K razsodbi seveda ni kaj dodati, lahko pa zapišemo, da so razpečevalske poti tako goste razprežene, da agenti žal zasačijo le manjše število razpečevalcev in še manjše tistih trgovcev, ki so v ozadju. Zapor pa je za razpečevalca rizik, ki ga na svoj način poplačajo visoki zaslužki.

pismo uredništvu

Župnija sv. Jerneja: dr. Štoka pojasnjuje

V zvezi s pismom uredništvu, ki je bilo objavljeno v Primorskem dnevniku dne 27. t. m., podpisali pa Vladimir Vremec, Pavel Vidau, Andrej Štekar, Danila Ferluga in Marija Kacin, bi želel, da objavite naslednje:

V okviru delegacije openskih faranov sem si po svojih močeh in načelih prizadeval le za to, da ostane openska župnija sv. Jerneja v slovenskih rokah.

Ker smo s strani škofa Bellomija ter slovenskega vikarja msgr. Škerlja dobili v tem smislu popolna zagotovila in jamstva, menim, da sem za stvar vseh vernikov na Opčinah v tem trenutku napravil vse, kar sem mogel in moral.

Z odličnim spoštovanjem.

Dr. Drago Štoka

● V drejnišnji in naslednjih ponovitvah Mozartove opere »Don Giovanni« v gledališču Verdi bo v vlogi Leporellja nastopil Portugalec José Pardilha. Zamenjal bo Giovannija Furlanetta, ki ga je tržaško občinstvo izredno toplo sprejelo. José Pardilha, ki se je bil uveljavil na mednarodnem natečaju Toti Dal Monte v Trevisu, se je v zadnjem času v vlogi Leporellja izkazal z izredno pronicljivo scensko in vokalno osebnostjo.

Vsak ponedeljek v novi občinski knjižnici na pobudo KD Rdeča zvezda

V delavnici v Saležu se otroci zabavajo in kulturno bogatijo

Gremo v otroško delavnico v Saležu?

Prijatelji mladine naj se nikar ne razburjajo, saj ne gre za nezakonito »črno delo« ali izkoriščanje mladoletnikov, temveč za zanimivo in čudovito kulturno pobudo, ki je namenjena najmlajšim. Kulturno društvo Rdeča zvezda je namreč po uspešnem lanskoletnem poskusu tudi letos v sodelovanju z Zvezo slovenskih kulturnih društev, vključila v svoj program »delavnico ur pravljic«. V udobnih prostorih pred letom dni usposobljene občinske knjižnice v Saležu je bilo večeraj (tako kot vsak ponedeljek od 17. ure do 18.30) na sporedu že četrto od šestnajstih programiranih srečanj za otroke iz drugega in tretjega razreda osnovne šole, februarja pa se bo začel drugi cikelus za malčke iz otroškega vrta in prvega razreda osnovne šole.

Kako se odvija ta ura pravljic? Dejavnost otrok poteka pod skrbnim, strokovno naravnanim in usklajenim pristopom dveh animatork (obema je ime Daria), ki najprej privoščita otrokom malo igre za sprostitev po napornem šolskem dnevu. Nato animatorka pove znano ali pa izmišljeno pravljico, zatem se dejansko prične "delo" otrok, ki lahko dajo duška vsej svoji domišljiji. O tematici dneva rišejo figure na papir in lepenko, jih

barvajo, strižejo s škarjami, lepijo koščke lepenke in še marsikaj. Tako so že izdelali ničkoliko raznobarnih papirnatih živali, cvetlic, lutk in drugih predmetov, "tiskali" so vsak svojo osebno izkaznico in še bi lahko naštevali. To dejavnost počenjajo s tolikšno vnemo in zavzetostjo, obenem pa povsem sproščeno in neobremenjeno, iz česar lahko sklepamo, da se izvrstno počutijo in radi prihajajo v knjižnico. Se čudovito socialno integrirajo, imajo nova spoznanstva, tudi sami pripovedujejo pravljice in se tako vsestransko obogatijo.

Osnovni namen te pobude je poleg zelo pomembnega kulturnega, socialnega in pedagoškega momenta predvsem ta, da se otroci že z mladih nog navadijo zahajati v občinsko knjižnico, ki je zanje neprecenljiv vir znanja in učenosti. Kdor vzljubi ta prostor in pogosto prihaja brskat po raznih knjigah, enciklopedijah, časopisih, revijah in drugi strokovni literaturi, si v knjižnici širi svoja kulturna obzorja in bogati tudi svoje jezikovno bogastvo. Po mnenju animatork bi idealna skupina za učinkovito "delavnico ur pravljic" morala šteti približno deset otrok. Vrata so vsekakor še odprta, če bi se kdo iz drugega in tretjega razreda še rad pridružil Barbari, Bojanu, Jagodi, Jasni in Lari.

B. S.

gledališča

ROSSETTI

Gledališka sezona 1990/91

V torek, 6. novembra, ob 20.30 se bo predstavila gledališka skupina Giulia Bosettija s Pirandellovim HENRIKOM IV. v režiji Marca Sciaccalunge. Nastopajo Giulio Bosetti, Marina Bonfigli, Camillo Milli in Edoardo Siravo. V abonmaju odrezek št. 1. Predprodaja vstopnic pri osrednji blagajni v Pasaži Protti.

VERDI

Operna sezona 1990/91 - Pri blagajni gledališča Verdi je v teku vpisovanje novih abonmajev in potrditev starih. Urnik: od 9. do 13. in od 16. do 19. ure. Ob ponedeljkih zaprto.

Nocoj ob 20. uri (red F) šesta ponovitev Mozartove opere DON JUAN. Dirigent Wolfgang Rennert, režiser Francesco Giraldi.

Sedma ponovitev bo v petek ob 20. uri za red L.

LA CONTRADA -

Gledališče Cristallo

Pri osrednji blagajni UTAT v Pasaži Protti so v teku vpisovanja novih abonmajev.

Nocoj ob 20.30 bo na odru ponovitev komedije Francesca Macedonia in Nini Perne »Quela sera de febraio...«, igrajo Ariella Reggio, Mimmo Lo Vecchio, Gianfranco Saletta in Orazio Bobbio.

Prodaja vstopnic pri osrednji blagajni UTAT v Pasaži Protti.

Gledališče Miela Reina

Jutri ob 20.30 bodo predvajali video filma »Kantor« in »Imaginary Landscapes«. Prisotna bosta režiserja Duncan Ward in Gabriella Cardazzo.

koncerti

VERDI

Koncertna sezona 1990/91

Pri gledališču Verdi so v teku vpisovanja novih abonmajev za koncertno sezono 1990/91.

V četrtek, 8. novembra, ob 20.30 (red A) enkratna izvedba koncerta TRŽAŠKEGA TRIA. Na sporedu bodo Brahmsove in Beethovnovske skladbe.

GÖTHER INSTITUT

Jutri ob 20.30 se bo v inštitutu zaključil cikelus, posvečen renesančni in baročni glasbi. IRENA PAHOR (viola da gamba) in GIORGIO CERASOLI (čelo) bosta izvajala skladbe Bacha, Telemanna in Haendla.

V četrtek, 1. novembra, ob 21. uri bo v cerkvi Sacro Cuore (Ul. del Ronco) MOZARTOV REKVIEM s Komornim orkestrom Opera Giocosa Furlanije-Juljske krajine in zborom Città di Trieste. Zborovodja Maria Susowski-Semerar, dirigent Severino Zannerini; solisti Federica Guina (sopran), Manuela Marussi (kontralt), Roberto Rados (tenor) in Paolo Albertelli (bas).

izleti

Društvo slovenskih upokojencev Trst organizira izlet v Predjamski grad in Postojnsko jamo 14. novembra. Vpisovanje v ponedeljek, 5. novembra, ob 9. uri na sedežu društva v Ul. Cicerone 8.

Sindikat upokojencev v SPI-CEG dolinske občine organizira v soboto, 10. novembra, izlet-martinovanje v Vitovlje. Zjutraj bo ekskurzija na Sv. goro. Vpisovanje bo jutri, 31. t. m., v partizanskem klubu v Boljuncu v jutranjih urah in na tel. št. 228597 ali 228909.

včeraj - danes

Danes, TOREK, 30. oktobra 1990

ALFONZ

Sonce vzide ob 6.42 in zatone ob 16.56 - Dolžina dneva 10.14 - Luna vzide ob 14.53 in zatone ob 2.17.

Jutri, SREDA, 31. oktobra 1990

BOLFENK

PLIMOVANJE DANES: ob 0.27 najnižja -30 cm, ob 6.59 najvišja 46 cm, ob 13.36 najnižja -39 cm, ob 19.30 najvišja 22 cm.

VREME VČERAJ: temperatura zraka 15 stopinj, zračni tlak 994,4 mb pada, veter 12 km na uro, jug jugozahodnik, vlaga 91-odstotna, nebo oblačno, padlo je 2,6 mm dežja, morje rahlo razgibano, temperatura morja 17,3 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Stefano Grotta, Sebastiano Mikak, Salvatore Grifo, Virginia Civita, Paola Addenzio, Luca Mozina.

UMRLI SO: 68-letni Carlo Pettrosso, 84-letna Emma Vremec, 43-letni Fabio Bradac, 75-letni Vittorio Carli, 59-letni Sergio Franceschini, 65-letna Ervina Allegretto, 78-letna Ada Burattini, 69-letna Giuseppina Cossi, 83-letni Alfredo Perich, 82-letna Ondina Giraldi, 80-letni Cesare Weiss, 79-letna Itala Del Mul, 86-letna Enrica Sanzin, 86-letni Emilio Craglietto, 71-letna Silvia Cisilin, 75-letni Filippo Millo, 78-letna Caterina De Feo, 79-letni Mirko Koncan, 85-letni Ione Pannelo, 82-letni Ottomaro Lapaine, 85-letni Luigi Mauro, 79-letna Maria Vidali, 92-letni Daniele Dionisio, 89-letna Giovanna Baricic.

SLUŽBA LEKARN

Od ponedeljka, 29. oktobra,

do petka, 2. novembra 1990

Dnevna služba - od 8.30 do 19.30

Trg S. Giovanni 5, Trg sv. Jakoba 1, Ul. Soncini 179 (Škedenj), Ul. Revoltella 41.

BAZOVICA (tel. 226210), MILJE, Maz-zinijev drevored 1 (tel. 271124) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Dnevna služba - od 19.30 do 20.30

Trg S. Giovanni 5, Trg sv. Jakoba 1, Ul. Soncini 179 (Škedenj), Ul. Revoltella 41, Trg Garibaldi 5, Ul. dell'Orologio 6.

BAZOVICA (tel. 226210), MILJE, Maz-zinijev drevored 1 (tel. 271124) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Nočna služba - od 20.30 do 8.30

Trg Garibaldi 5, Ul. dell'Orologio 6.

BAZOVICA (tel. 226210), MILJE, Maz-zinijev drevored 1 (tel. 271124) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Četrtek, 1.,

in sobota, 3. novembra 1990

Dnevna služba - od 8.30 do 13.00

in od 16.00 do 20.30

Trg S. Giovanni 5, Trg sv. Jakoba 1, Ul. Soncini 179 (Škedenj), Ul. Revoltella 41, Trg Garibaldi 5, Ul. dell'Orologio 6.

Dnevna služba - od 13.00 do 16.00

Trg S. Giovanni 5, Trg sv. Jakoba 1, Ul. Soncini 179 (Škedenj), Ul. Revoltella 41.

Nočna služba - od 20.30 do 8.30

Trg Garibaldi 5, Ul. dell'Orologio 6.

BAZOVICA (tel. 226210), MILJE, Maz-zinijev drevored 1 (tel. 271124) - Odprti

od 8.30 do 13.00. Od 13. ure dalje samo po telefonu za najnujnejše primere.

ZDRAVSTVENA DEŽURNA SLUŽBA

Nočna služba od 20. do 8. ure, tel. 7761, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Alenko, Edvina in brata Davida je osrečila mala

ESTER

Staršema čestita, mali Ester pa želi vso srečo v življenju
KD Slovan - Padriče

razstave

V TK Galeriji v Ul. sv. Frančiška 20 je na ogled razstava ilustracij MILKA BAMBIČA ob njegovi 85-letnici.

V prostorih TKB v Ul. F. Filzi 10 je na ogled razstava olj in temper MILKA BAMBIČA.

V galeriji Juliet's room v Ul. della Guardia 16 bodo v četrtek, 1. novembra, ob 18.30 odprli razstavo slikarke PATRI-ZIE DEVIDE.

V Trstu je na ogled vrsta razstav, ki spadajo v okvir pobude »Neoklasicizem - aktualnost in zgodovina Trsta« in ki bodo na ogled do konca decembra.

V Vili Sartorio je na ogled razstava »Neoklasicizem - umetnost, arhitektura in kultura v Trstu«, v Muzeju Revoltella »Aktualnosti neoklasicizma«, urnik: vsak dan 10.00-13.00, ob četrtkih in petkih 10.00-22.00, ob nedeljah 10.00-13.00 in 17.00-20.00, v bivšem anglikanskem templju pa je na ogled razstava »Potovanje, potniki, neoklasicizem«. Urnik: vsak dan 10.00-13.00 in 17.00-19.00.

V občinski razstavnih dvorani na Trgu Unità je na ogled razstava »Načrti za cesarja«. Urnik: vsak dan 10.00-13.00 in 17.00-19.00.

V Miramarskem parku (Konjušnica) je odprta razstava risb na platnu slikarke MIELE REINA. Slike se nanašajo na obdobje 1956 - 1961, v galeriji Torbandena pa razstava risb na papirju iz istega obdobja. Razstavi bosta na ogled še jutri.

V galeriji Nadie Bassanese na Trgu Giotti 8 je do 24. novembra odprta razstava z naslovom "Leo Castelli post pop artists". Na ogled so risbe in grafike od šestdesetih let do danes, razstavljajo pa Richard Artschwager, Ed Rosch, Ellsworth Kelly, Robert Morris, Bruce Nauman, Richard Serra in Keith Sonnier. Urnik: ob delavnikih od 17. do 20. ure.

Na sedežu Trgovinske zbornice - Ul. S. Nicolò 7 - II. nad - bo do 10. novembra na ogled razstava slikarja FERNANDA DE FILIPPIJA. Urnik: ob ponedeljka do petka od 10.00 do 12.30 in od 15.30 do 19.00.

V občinski razstavnih dvorani na Trgu Unità bo še jutri odprta antološka razstava slikarja DURENA. Urnik: 10.00-13.00, 17.00-20.00.

kino

ARISTON - 16.00, 22.15 Dick Tracy, r.-i. Warren Beatty, i. Madonna.

EXCELSIOR - 17.45, 22.15 Pretty Woman, r. Garry Marshall.

EXCELSIOR AZZURRA - 17.30, 22.00 Stanno tutti bene, r. Giuseppe Tornatore, i. Marcello Mastroianni.

NAZIONALE I - 16.30, 22.15 Weekend con il morto.

NAZIONALE II - 16.30, 22.15 Le comiche.

NAZIONALE III - 16.30, 22.15 Un minuto a mezzanotte.

NAZIONALE IV - 16.30, 22.15 Che mi dici di Willy?

GRATTACIELO - 17.00, 22.00 Caccia a ottobre rosso, i. Sean Connery.

MIGNON - 16.00, 22.15 Fantasia, prod. Walt Disney.

EDEN - 15.15, 22.00 Demistres, la ruffiana, porn. □□

CAPITOL - 16.00, 22.00 Riposseduta, r. Bob Logan, i. Linda Blair, Leslie Nielsen.

LUMIERE - 17.00, 22.15 Ti amerò fino ad amazzarti, r. L. Kasdan, i. William Hurt, Kevin Kline.

ALCIONE - 16.45, 22.00 Quei bravi ragazzi, r. Martin Scorsese, i. Robert De Niro, □

RADIO - 15.30, 21.30 Stallone superdottor offresi... per femmine bestiali, porn. □□

Prepovedano mladini pod 14. letom □ - 18. letom □□

VAŠ URAD V TRSTU v 10 minutah

NUDIMO:

- URADE popolnoma opremljene za eno uro, dan, mesec...
- TAJNIŠTVA z osebjem, ki obvlada več jezikov
- URADNIŠKE USLUGE: telefon, pošta, telex, fax
- SEDEŽE: legalna predstavništva za podjetja
- PREVAJALCE

BURO SERVICES

Ul. Cumano 2 - TRST

Tel. (040) 390039

ENAKE USLUGE V SLEDEČIH KRAJIH:

MILAN ...	Tel. (02) 76013731
TRIVISO ...	Tel. (0422) 420400
PADOVA ..	Tel. (049) 8720222
ROVIGO ..	Tel. (0425) 34822
RIM	Tel. (06) 8863051
VICENZA ..	Tel. (0444) 512988
MESTRE ..	Tel. (041) 5316444

Odbor za postavitve spomenika NOB iz Škednja, s Kolonkovca in od Sv. Ane vabi

K POČASTITVI PADLIH V NOB PRI ZAČASNEM SPOMENIKU PRI SV. ANI

v četrtek, 1. novembra, ob 11.30

Govoril bo Ravel Kodrič, nastopala bosta ŽPZ I. Grbec in MePZ iz Škednja.

Med komemoracijo bo polaganje vencev in cvetja.

razna obvestila

SKD Vigred obvešča, da bo začetek plesnega tečaja danes, 30. t. m., ob 20. uri v društvenih prostorih. Na razpolago je še nekaj mest.

Na osnovni šoli Karel Širok bo tudi letos ob sredah telovadba za odrasle od 19.30 do 21. ure. Prijave sprejemajo v šoli v dopoldanskih urah od 10. do 10.20. Telefonirati na tel. 391529.

Partizani, aktivisti sekcije Opčine, Bani, Ferlugi, Piščanci so vabljani v četrtek, 1. novembra, na počastitev padlih v NOB. Zbirališče ob 9.30 na dvorištu Prosvetnega doma na Opčinah. Najprej bo počastitev padlih pri vaškem spomeniku NOB (Narodna ul.), nato na vaškem pokopališču. Istočasno bo delegacija položila vence pri spomeniku 71. talcem, pri spomeniku P. Tomažiču in tovarišem ter pri obeležju Rozalije Gulič. Sodeluje Moški pevski zbor »Tabor« z Opčin.

Kriška sekcija VZPI-ANPI vabi v četrtek, 1. novembra, na tradicionalno polaganje vencev na vaška obeležja NOB. Zbirališče ob 10. uri v Ljudskem domu v Križu.

Moški pevski zbor Igo Gruden iz Nabrežine obuja 1. novembra tradicijo petja na pokopališčih in pri spomenikih padlim po sledečem urniku: ob 14. uri na pokopališču v Slivnem, ob 14.20 na pokopališču v Mavhinjah, ob 15. uri pri spomeniku padlim v Nabrežini, ob 15.15 na pokopališču v Nabrežini, ob 15.45 na pokopališču v Šempolaju, ob 16. uri pri spomeniku padlim v Prečniku in ob 16.45 pri spomeniku padlim v Gorjanskem.

Odbor sekcije VZPI-ANPI Prosek-Kontovel obvešča, da bo polaganje vencev pred spomenike padlim v NOB v četrtek, 1. novembra, ob 8.15 na kontovel-skem pokopališču nato pri spomeniku in grobnicah na Proseku in končno pri spomeniku desetim obešencem na proseški gmajni. Isti dan bo delegacija sekcije položila venec na spomenik padlim v Volčji Dragi pri Novi Gorici v spomin na padlo partizanko Marto Daneu.

VZPI-ANPI Devin-Nabrežina bo polagala vence na spomenike padlim skupno z občinsko upravo in sicer 1. novembra ob 9. uri v Prečniku, ob 9.10 v Praprotu, ob 9.15 v Šempolaju in ob 10. uri v Nabrežini.

Kulturno društvo Škamperle - Union bo položilo venec na pročelju nekdanjega Narodnega doma v četrtek, 1. novembra, ob 11. uri. Vabljani!

Na koprsko televizijo se vrača »6. KROG«, oddaja o slovenskem zamejskem športu! Predstavitve novega ciklusa televizijskih oddaj in srečanje z realizatorji bo jutri, v sredo, 31. oktobra, ob 20. uri v dvorani občinske knjižnice v Saležu. Vljudno vabljani vsi, ki se ukvarjajo ali sledijo našemu športu in še posebej predstavniki športnih društev.

šolske vesti

Osnovna šola M. Gregorič-Stepančič pri Sv. Ani prireja v okviru Ljudske univerze tečaj slovenščine in telovadbe za odrasle. Tečaja slovenščine bosta ob ponedeljkih, nadaljevalni za lanskoletne obiskovalce bo do 20. ure do 21.45, za začetnike pa od 18. ure do 19.45. Zainteresirani naj telefonirajo na tel. 812214.

Osnovna šola A. Gradnik na Repentabru sporoča, da bo v večernih urah potekal v okviru Ljudske univerze tečaj angleščine za odrasle. Zainteresirani naj telefonirajo v jutranjih urah na telefonsko štev. 211119

Ravnateljstvo srednje šole »I. Cankar« vabi starše učencev na srečanje vodstva šole s starši, ki bo danes, 30. t. m., ob 18. uri. Po razgovoru bodo volitive predstavnikov staršev v razredne svete za šolsko leto, ki je v teku.

menjalnica

TUJE VALUTE	FIXING MILAN	BANKOVCI TRST
Ameriški dolar	1130,70	1115.—
Nemška marka	749,12	740.—
Francoski frank	223,84	218.—
Holandski florint ...	664,88	665.—
Belgijski frank	36,417	35,50
Funt sterling	2015.—	2175.—
Irski šterling	2007,40	1970.—
Danska krona	196,29	191.—
Grška drahma	7,410	7.—
Kanadski dolar	973,20	900.—

razne prireditve

SKD Slavec Ricmanje-Log priredi 7. SREČANJE OKTETOV PRIMORSKE v nedeljo, 4. novembra 1990, ob 18. uri v Kulturnem domu v Ricmanjih. Vabljeni!

čestitke

29. oktobra je slavil LEOPOLD AŽ-MAN - ARMANI 85. rojstni dan. Še na mnoga leta mu kličejo vsi njegovi, še posebej pravnuka Katja in Matej.

Danes praznuje BORIS GRUDEN okroglo obletniko. Vse najboljše mu želiyo žena Slavica, sin Erik, oče in mama, družine Peric, Doljak in Mislje. Petra pošilja stričku štrideset poljubčkov.

Danes slavi svoj rojstni dan ELVIANA ALFEO iz Škednja. Vse najboljše in najlepše in mnogo zdravja ji želita sestrična Vida in Pavel.

Upravni odbor SKD Primorec iz Trebč čestita prof. SAMU PAHORJU za ponovni uspeh v boju za pravice Slovencev v Italiji.

V Boljuncu praznuje danes naša ZORKA »okrogli jubilej«. Še mnogo let v zdravju in zadovoljstvu ji želijo člani Mladinskega doma Boljunec.

PUBLIEST S.r.l.

Ul. Montecchi 6/III. nad., tel. 7796611

obvešča, da sprejema oglase vsak dan od 8.30 do 12.30, popoldne pa samo osmrtnice in sožalja od 13.30 do 17. ure.

V četrtek, 1. novembra, in v soboto, 3. novembra, pa bo sprejemalo SAMO OSMRTNICE in SOŽALJA uredništvo Primorskega dnevnika od 9. do 21. ure na št. 7796600.

mali oglasi

50-LETNI invalid italijanske Goriške, samostojen, ekonomsko dobro stoječ, išče prosto žensko družico enake starosti, tudi z jugoslovanske strani, za oskrbo in družbo ter z možnostjo bodočega skupnega življenja. Resne ponudbe poslati na PUBLIEST, Ul. Montecchi 6, 34137 Trst, pod šifro INVALID.

PRODAM ves

Ob smrti velikega italijanskega komika Uga Tognazzija Očaral je s svojo radoživostjo

Z Ugom Tognazzijem je izginila ena najmarkantnejših figur italijanske kinematografije ali točneje tiste »commedie all'italiana«, v kateri so se gibali poleg njega še Nino Manfredi, Vittorio Gassman, Alberto Sordi in Monica Vitti. Prav pred kratkim se je ta skupina predstavila tudi v neki TV oddaji in morda je bil Tognazzi prvič nekoliko grenek. Med prav tako slavnimi kolegi je bil najbolj »prestopniški«: njegov smeh je bil nekoliko bolj sarkastičen od Manfredijevega, bil je istočasno bolj zajedljiv od Sordija in verjetno bolj ciničen od Gassmana. Sicer je bil veseljak, rad je imel predvsem ženske in dobro obloženo mizo, v bistvu pa je imel nadvse rad življenje, ki se mu ga je zdelo vredno živeti intenzivno, včasih tudi na robu pregrehe, saj ni skrival svojih »razvad«.

68-letni igralec je svojo kariero začel v »avanspettacolu«, oziroma še prej v prireditvah za vojake. In ko je pristal v zakajenih dvoranah kot edini komik ob plesalkah, se mu je zdelo, da je dosegel višek kariere: »Končno res delam,« je tedaj zapisal, »s 150 lirami na dan uspem tudi živeti.« Bilo je leto 1944. Potem so sledila leta uspehov v gledališču, preko 100 filmov ob najrazličnejših režiserjih, kasneje se je celo sam preizkusil v režiji. Ko se je v Italiji začela rojevati televizija, je začel tudi sodelovati v izredno uspešnih oddajah, kot je bila, denimo, 1, 2, 3... z Raimondom Vianellom. Izkušeni je imel dovolj in so mu vse prav prišle. Verjetno ne bi imelo tu dosti smisla naštevati filme, v katerih je nastopal v najrazličnejših vlogah, najpogosteje izrazito komičnih, včasih trpkih, včasih pa tudi resnih ali dramatičnih. Morda velja omeniti vsaj Venga a prendere il caffè da noi, Il federale, Amici miei (na sliki), Il viuetto ali Il maestro e Margherita in I viaggiatori della sera. V zadnjih letih se je povrnil k gledališču in se sprijel s Pirandellovim delom Šest oseb išče avtorja, pred tremi sezonami je ustvaril enkratnik lik v Molierovem Skopuhu, prav v kratkem pa ga je čakal Molierov Tartuffe.



Druga plat, tisti neprofesionalni del Tognazzijeve osebnosti je bil prežet z ljubeznijo do dobro obložene mize. Bil je tudi odličen kuhar, ki je pogosto vabil prijatelje v svojo vilo v Velitriju ali v Torvaianici. Dve njegovi strasti - kulinarična in gledališko-filmska - sta se spojili v filmu La grande abbuffata. Prav gotovo pa ne moremo spregledati štirih kulinaričnih knjig, ki jih je z veliko skrbjo pripravil in izdal.

Njegova tretja strast, ki je prav nič ni skrival, čeprav se z njo tudi ni ponášal, kljub temu da je pogosto polnila časopisne strani, so bile ženske. Živel je dokaj razburkano življenje, čemur je vzrok verjetno samo eden: bil je všeč, vsem, ženskam še posebej, zaradi svoje radoživosti, svoje sproščenosti in verjetno tudi zaradi tiste »pregrešnosti«, ki je nikoli ni skrival in ki je znala očarati.

Komik Massimo Boldi: »Vse težje je zabavati!«

Med vajo za četrti del letošnjega Fantastica '90 (med gledalci je morda kdo opazil poskus, ki je menda delno uspel, da bi oddaja postala barvitejša in nekoliko bolj razgibana), je v rimsko gledališče Delle Vittorie prišel na obisk tudi komik Massimo Boldi. Bil je to res in samo prijateljski obisk kolegov. Uspehi smo ga za trenutke ustavili in mu zastavili nekaj hitrih vprašanj. Iz njegovih odgovorov veje ožnost, ki je obarvana tudi s tihim hrepenenjem.

»Najbolj mi je žal po neposrednih prenosih, ki jih Canale 5 ne premore,« je med drugim dejal, »vsako soboto sem med protagonisti oddaje Sabato al circo na Berlusconijevi mreži. Oddaje so posnete in manjka jim zato tiste neposrednosti in vznemirjenosti, ki ju sam najbolj cenim in ki se mi zdita tudi najbolj zabavni.«

Milanski komik je zadnjič nastopal za RAI v Fantastico '87, torej pred tremi sezonami z Adrianom Celentanom, in že spet so njegovi spomini kar precej grenki: »Tisti Fantastico je bil zame vseskozi negativen, skoraj pravi polom. Ker sem bil vezan s pogodbo na Fininvest, so me tudi kaznovali z globo dveh milijard, ki jo je Berlusconi potem znižal na 800 milijonov, kar je še vedno dosti.«

Bi spet delali nov Fantastico?
»Mislim, da ne, tudi ker se variete ta trenutke giblje v izredno zagonet-

ni klimi. Vedno tvegamo nesporazume. Prav danes sem se pogovarjal z Baudom o tem, kako je postalo težko zadovoljiti občinstvo, postalo je to skoraj nemogoče. Sploh ne vemo več, kaj bi si še izmislili. Morda bi uspel vzbuditi zanimanje gledalcev, če bi si pred kamero z nožem rezal nogo.«

Morda tiči prav v teh izjavah razlog, zakaj se komiki oddaljujejo od televizije. Boldija pa smo povprašali še o njegovih filmskih načrtih.

»Od 21. decembra dalje bo v kinodvoranah Vacanze di Natale '90, v njem se pojavljam ob De Sici, Abantantuonu in Andreu Roncatu. Pripravlja se tudi film, ki bo izšel oktobra 91, producent je De Laurentiis, a še ne vem, kakšno vlogo bom igral. Razmišljam tudi o globlji in manj »lahkomiselni« vlogi.«

Kaj pa misli Massimo Boldi o Fantastico '90?

»Nisem ga še videl niti enkrat,« in nato skoraj šepetaje, morda zato, da ne bi žalil Bauda, »mislim pa, vsaj po kritikah sodeč, da smo pričakovali nekaj več.«

Skratka, vaša bodočnost je vsa filmsko obarvana?

»Film je končno tudi televizija, saj gre promocija vsakega filma nujno skozi mali ekran.«

PAOLO PERSANTI

UMRL JE ALEKSANDAR STOJANOVIČ

Včeraj je v Beogradu nenadoma umrl producent, scenarist in filmski delavec Aleksandar Stojanović, ta trenutek tudi predsednik Združenja filmskih producentov Srbije. Pod njegovim »pokroviteljstvom« so v 70. in 80. letih nastali filmi, ki spadajo med najboljša dela jugoslovanske kinematografije, kot so, Specialno vaspitanje, Miris poljskog cveća, Variola Vera, Balkan express, U raljama života, Deja vu, Sabirni centar.

V STUDIJU 2 KOPER DANES O JOŠKU LUKEŽU

V okviru nove oddaje v slovenščini Studio 2 Koper, ki jo istočasno (ob 17.30) oddajata TV Koper-Capodistria in druga mreža TV Slovenije, bo danes (kmalu po 18. uri) na sporedu tudi prispevek ljubljanskega časnikarja Igorja Grudna ob 70. obletnici znanega tržaškega igralca Joška Lukeža.

današnji televizijski in radijski sporedi

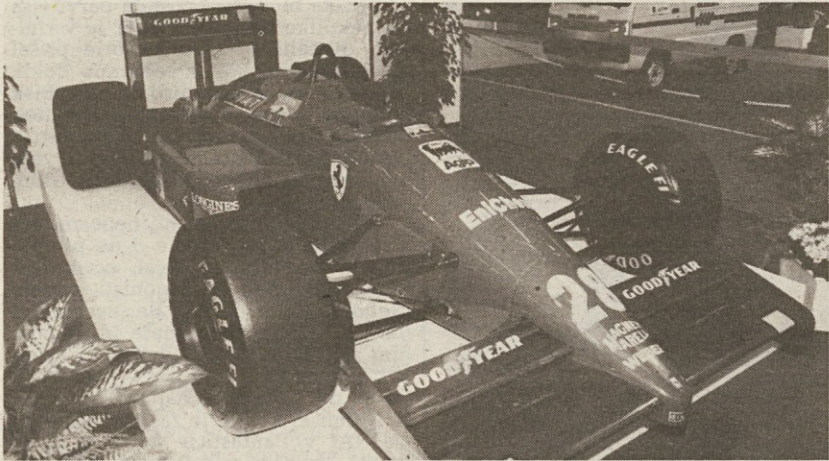
RAI 1	RAI 2	RAI 3	TV Slovenija 1	TV Koper	RADIO TRST A
6.55 Aktualno: Uno mattina	7.40 Nan.: Lassie in risanke	12.00 Dokumentarna oddaja: Meridiana - Galileo Galilei, Oddaja o obrtništvu, Monografije, Boks - Sport, mit, kultura	9.00 Spored za otroke in mlade: Zgodbe iz školjke	12.30 Dok.: Campo Base (pon.)	7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.10 Odprt prostor; 8.40 Country Club; 9.30 Zalosne zgodbe o veselih Kraševcih; 9.50 Orkestralna glasba; 10.00 Dnevnik pregled tiska; 10.10 S koncertnega in opernega repertoarja; 11.30 Kantavtorji; 12.00 Vsak je svoje starosti kovač; 12.20 Istrumetalni solisti; 12.40 Revija Zveze cerkvenih pevskih zborov v Kulturnem domu v Trstu; 12.50 Orkestralna glasba; 13.20 Poslušali boste; 13.30 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Aktualnost; 16.00 Mi in glasba; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Goriške gostilne; 17.40 Mladi val; 19.20 Zaključek sporedov.
10.15 Nad.: Santa Barbara	8.40 Nad.: Clayhanger	14.00 Deželne vesti	9.30 Šolska TV: izobraževalna oddaja Človekovo telo (3. del), 10.00 dokumentarec Boj za obstanek	13.00 Eurogolf - evropski turnir	5.00, 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.50 Dobro jutro otroci; 8.05 Znanja široka cesta; 8.35 Igraj kolce; 9.05 Glasba; 10.00 Gospodarstvo; 11.05 Človek in zdravje; 11.30 Danes smo izbrali; 12.10 Pojemo in godemo; 12.30 Kmetijski nasveti; 12.40 Glasba; 13.38 Do 14.00; 14.05 Znanje za prihodnost; 14.20 Glasbena poslušalnica; 14.40 Merkurček; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Melodije; 17.00 V studiu; 18.05 Lahka glasba; 19.35 Lahko noč, otroci; 19.45 Zabavni ansambli; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi; 20.35 Minute za Mendelssohna; 21.05 Radijska igra; 21.45 Intermezzo; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Pevci šansonov; 23.05 Literarni nokturno.
11.05 Film: Gli angeli con la faccia sporca (dram., ZDA 1938, r. Michael Curtiz, i. James Cagney), vmes (11.55) vesti	10.00 Film: Il segreto del Sahara (pust., ZDA 1953)	14.30 Teniško prvenstvo Francije, nato hokej na travi	10.25 Tečaj nemškega jezika	14.00 Oddaja o boks: Speciale Bordo Ring	
13.00 Variete: Fantastico bis	11.30 Nanizanka: Il brivido dell'imprevisto	17.00 Nanizanka: Vita col nonno - Rock e amore	10.55 Šport: Sedma steza	15.45 Pregled: Sport Parade	
13.30 Dnevnik - tri minute	11.55 Nadaljevanke: Capitol	17.50 Nanizanka: Throb - L'autobus dei sogni	11.15 Video strani	16.45 Wrestling Spotlight	
14.00 Kvarov svet: Svet nomadov	13.00 Dnevnik - Gospodarstvo	18.10 Dokumentarna oddaja: Geo	15.30 Sova (pon.)	17.30 Spored v slovenščini: Studio 2 Koper	
14.45 Risanke	13.45 Nadaljevanke: Beautiful, 14.30 Destin	18.45 Športna rubrika: Derby	16.55 Poslovne informacije	18.45 Odprta meja	
15.00 Italijanske kronike	15.20 Film: Il fascino del palcoscenico (kom., ZDA 1958, r. Sydney Lumet, i. Henry Fonda)	18.55 Vreme in dnevnik	17.00 Dnevnik	19.00 TVD Novice	
15.30 Stik z umetnino	17.00 Vesti in Iz parlamenta	19.30 Deželne vesti	17.05 Šolska TV (pon.)	19.30 Film	
16.00 Mladinska oddaja: Big!	17.10 Videocomic	19.45 BlobCartoon	18.05 Spored za otroke in mlade: Lonček kuhaj - Biskvitna rolada, 18.20 dokumentarec Ptujsko gledališče	21.00 Rubrika: Settimana Gol	
17.55 Iz parlamenta in vesti	18.10 Knjige: Casablanca	20.00 Varieteja: Blob. Di tutto di più, Una cartolina di Andrea Barbato	19.05 Risanka in TV okno	22.15 Bežbol - prvenstvo Major League	
18.05 Nanizanka: Cose dell'altro mondo	18.20 Sport in Rock café	20.30 Aktualnosti: Dan na preturi (urednika Nini Perno in Roberta Petreluzzi)	19.30 Dnevnik in vreme	23.15 Oddaja o boks: Bordo Ring	
18.45 Nad.: Santa Barbara	18.45 Nanizanka: Un giustiziere a New York	22.30 Večerni dnevnik	20.05 Nadaljevanke: Nesposodobno vedenje (zadnji del)	0.15 Rubrika: Settimana Gol	
19.40 Almanah in dnevnik	19.45 Dnevnik in sport	22.35 Film: Passione (dram., Šve. 1970, r. Ingmar Bergman, i. Liv Ullmann, Max Von Sydow)	21.00 Zabavnoglasbena oddaja: Srečanje v Izoli		
20.40 Nanizanka: La signora in giallo	20.30 Film: 007 Thunderball - Operazione tuono (krim., VB 1966, r. Terence Young, i. Sean Connery, Claudine Auger)	0.15 Nočni dnevnik	21.50 Dnevnik in vreme		
21.30 Film: Labyrinth - Dove tutto è possibile (fant., ZDA 1986, r. Jim Henson, i. David Bowie, Jennifer Connelly), vmes (22.40) dnevnik	22.40 Dnevnik, nato Dosje	0.45 Teniško prvenstvo Francije	22.10 Nočni program Sova, vmes nanizanki Dekameron in Max Headroom		
23.30 Velike razstave	23.50 Dnevnik in horoskop		23.35 Video strani		
24.00 Dnevnik in vreme	0.15 Film: La spia che venne dal freddo (dram., VB 1965, r. Martin Ritt, i. Richard Burton)				
0.25 Rubrika: Mezzanotte e dintorni					
0.40 Petarcov Canzoniere					
CANALE 5	RETE 4	ITALIA 1	ODEON	TELEFRIULI	RADIO KOPER (slovenski program)
7.50 Nanizanka: La piccola grande Nell	8.30 Nadaljevanke: Una vita da vivere, 9.30 Andrea Celeste, 10.00 Amandoti, 10.30 Aspettando il domani, 11.00 Così gira il mondo	7.00 Otroška oddaja: Ciao ciao in risanke	8.30 Matineja na Triveneti	15.30 Nanizanka: L'albero delle mele	7.30, 13.30, 14.30, 16.30, 19.00 Poročila; 6.05 Na današnji dan in glasba; 6.10 Vreme in promet; 6.30 Jutranjik in cestne informacije; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Pregled tiska; 7.35 Kulturni servis; 8.00 Prenos Radia Ljubljana; 13.00 Danes na valu Radia Koper; 13.15 Oddaja v živo: Od enih do treh; 14.35 Pesem tedna; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 17.00 Za varnejši jutri; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Iz kulturnega sveta; 19.30 Prenos Radia Ljubljana.
8.25 Film: Polizia militare (kom., ZDA 1953, r. George Marshall, i. Bob Hope)	11.30 Nanizanka: La casa nella prateria - Meticcio	8.30 Nanizanka: Batman, 9.00 Skippy, 9.30 Arnold, 10.00 Amore in soffitta, 10.30 La famiglia Brady, 11.00 Strega per amore, 11.30 Tre nipoti e un maggiordomo, 12.00 Charlie's Angels, 13.00 La famiglia Bradford, 14.00 Happy days - La motocicletta	14.45 Variete: Telemeno	16.00 Aktualno: Zenska TV	6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.05 Almanah; 6.30 Zgodovinski utrinki; 7.00 Simfonija zvezd; 7.35 Skupaj; 8.00 Pošiljam ti razglednico; 8.25 Pesem tedna; 8.40 Vsega po nekaj; 9.00 Clic; 9.20 Popevka po želji; 9.45 Edig Galletti; 10.00 Pregled tiska; 10.40 Družinsko veselje; 11.00 Tovarna sanj; 11.30 Italiana; 12.00 Glasba po željah in čestitke v živo; 14.40 Popevka; 15.00 Srečanje z...; 16.00 Moderato con brio; 16.32 Hot hits; 18.00 Souvenir d'Italy; 18.32 Instrumentalna glasba; 19.00 Jazz glasba; 20.00 Nočni program.
10.30 Aktualno: Gente comune	12.30 Otroška oddaja: Ciao ciao in risanke	14.30 Radio Carolina 7703	15.00 Nad.: Signore padrone	16.50 Aktualno: Zenska TV	
12.00 Kvizi: Il pranzo è servito, 12.45 Tris, 13.30 Cari genitori, 14.15 Il gioco delle coppie	13.40 Nadaljevanke: Sentieri, 14.35 Marilena, 15.40 La mia piccola solitudine	15.30 Nanizanka: Compagni di scuola	16.00 Film: Per te ho ucciso (dram., ZDA 1948, r. Norman Foster)	18.00 Nanizanki: Autostop per il cielo, 19.00 Anna e il suo re	
15.00 Rubrike: Agenzia matrimoniale, 15.30 Ti amo, parliamone, 16.00 Cerco e offro	16.10 Ribelle, 16.50 La valle dei pini, 17.25 General Hospital, 18.00 Febbre d'amore	16.00 Otroška oddaja: Bim bum bam in risanke	17.45 Nanizanki: Doc Elliot, 18.30 Flash Gordon	19.30 Variete: C'era questo...	
16.30 Variete: Buon compleanno 1982	17.25 Marilena, 15.40 La mia piccola solitudine	18.30 Nanizanki: Chips - Chi brucia le roulottes, 19.30 Casa Keaton - Di festa in festa (2. del)	19.00 Film: Il ragazzo dal kimono d'oro (pust., It. 1987, r. Larry Ludman, i. Kim Stuart)	20.00 Vest: TMC News	
16.55 Kvizi: Doppio slalom, 17.25 Babilonia, 18.00 O.K. Il prezzo è giusto, 19.00 Il gioco dei nove, 19.45 Tra moglie e marito	18.00 O.K. Il prezzo è giusto, 19.00 Il gioco dei nove, 19.45 Tra moglie e marito	20.00 Risanke: Niente paura, c'è Alfred	20.00 Nanizanka: Casalingo Superpiù	20.30 Film: Le donne di Richard (dram., VB 1980, r. Anthony Harwey, i. Liv Ullmann)	
20.25 Striscia la notizia	19.30 Film: Alvarez Kelly (western, ZDA 1966, r. Edward Dmytryck, i. William Holden, Richard Widmark)	20.30 Varieteja: Paperissima - Errori in TV, 21.30 Caccia all'uomo	20.30 Film: Il ragazzo dal kimono d'oro (pust., It. 1987, r. Larry Ludman, i. Kim Stuart)	22.25 Rubrika o motorijh	
20.40 TV film: Quattro piccole donne (2. del)	22.45 Film: Quel pomeriggio di un giorno da cani (krim., ZDA 1975, r. Sidney Lumet, i. Al Pacino)	22.30 Torkov priziv (vodi Maurizio Mosca)	22.00 Nan.: Supercarrier, Oltre il muro del suono	23.00 Večerke vesti in sport	
22.45 Aktualno: S.O.S. animali	1.20 Film: La donna scarlatta (kom., Fr.-It. 1969, r. Jean Valere, i. Monica Vitti)	24.00 Filmske novosti	23.00 Film: Angeli bianchi... angeli neri (dok., It. 1969)	23.20 Concert: Queen	
23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show		0.05 Nanizanke: Mike Hammer, 1.05 Appuntamento in tre, 1.35 Benson		0.20 Film: Il mistero della testa mozzata (krim., VB 1986, 2. del)	
0.55 Striscia la notizia					
1.15 Nan.: Marcus Welby, 2.15 Fantasilandia					
TELE 4	TELE 4	TMC	TELE 4	TELE 4	RADIO OPČINE
(Se povezuje s sporedi Italia 1)	(Se povezuje s sporedi Italia 1)	(Se povezuje s sporedi Italia 1)	(Se povezuje s sporedi Italia 1)	(Se povezuje s sporedi Italia 1)	7.30, 13.30, 17.30 Poročila; 9.00 Glasba po željah; 16.00 Našas; 19.30 Smeh in glasba; 21.00 Nora leta.
Lastne oddaje:	Lastne oddaje:	Lastne oddaje:	Lastne oddaje:	Lastne oddaje:	
14.00 Dogodki in odmevi	14.00 Dogodki in odmevi	14.00 Dogodki in odmevi	14.00 Dogodki in odmevi	14.00 Dogodki in odmevi	
19.30 Dogodki in odmevi	19.30 Dogodki in odmevi	19.30 Dogodki in odmevi	19.30 Dogodki in odmevi	19.30 Dogodki in odmevi	

Obisk niha predvsem zaradi muhastega vremena

V nedeljo naval obiskovalcev na 10. sejmu vozil in motorjev

Nedeljsko vremensko izboljšanje so z največjim zadovoljstvom pozdravili organizatorji 10. sejma Motor expò racing, saj so v sončnem dnevu zabeležili pravi naval obiskovalcev. Množica je preplavila razstavne hale in se zgrnila okrog dirkališča, kjer se je v nedeljo odvijalo tekmovanje "superbikers", ter okrog prostora za ekshibicije v trialu, kjer je s svojo skupino nastopal svetovni prvak Giorgio Canobbio. Točnih podatkov o številu obiskovalcev še ni, vendar kdor se je v nedeljo podal na razstavišče, je lahko opazil razsežnosti navala obiskovalcev: vsa parkirišča so bila natrpana, vrste avtomobilov so ustvarjale težave na bližnjih ulicah, na sejmu pa se je gnetlo ljudi. Največje zanimanje so seveda pritegnili športni avtomobili od bolidov formule 1 do drugih dirkalnih avtomobilov, motorjev in čolnov off shore. Vseskozi polno ljudi je bilo tudi okrog razstavnega prostora Tehniškega muzeja Slovenije z Vrhniko, oziroma gradu Bistra, ki je goriškemu sejmu posodil tri dragocene Titove limuzine. Prav ti "sanjski" in nedosegljivi avtomobili so pritegnili največjo pozornost občinstva, ki pa ni zanemarilo niti serijske produkcije.

Marsikdo pa je v nedeljo popoldnešel na sejem predvsem zato, da bi si



ogledal svojevrstna tekmovanja. Najpomembnejša je bila dirka z motorji za trofejo "superbikers", nekaka zmes raznih motornih tekmovanj, speljana deloma po asfaltu in deloma po umetnem makadamu. Na 600 metrov dolgi progi so se pomerili motoristi iz raznih panog od hitrosti do krosa, endura in speedwaya. Zmagal je Paolo Fallagara iz Bologne, bivši svetovni prvak v enduru.

Danes in jutri se bodo na sejmu (če bo vreme dopuščalo) nadaljevali akrobatski nastopi v trialu, občinstvo pa se bo lahko preizkusilo v kart-krosu. Spet večji obisk pričakujejo v četrtek, ko bodo ponovno na vrsti razna tekmovanja, med temi vsedrjavni polfinale v "superquadu" (tekmovanje štirikolesnih motorjev), tekmovanje deklet v kart-krosu ter zabavni nastopi z mini in celo mikro motorji.

Sindikata telefonskih uslužbencev UIL.TE opozarja Reorganizacija telefonije in goriška agencija SIP

Pokrajinsko tajništvo sindikata telefonskih uslužbencev UIL.TE ponovno opozarja na nevarnost, ki jo predstavlja predvidena reorganizacija telefonskega omrežja v državi, ki se bo pričela prihodnje leto. Poleg notranje reorganizacije, je treba računati tudi na posledice takoiimenovane tehnološke preureditve. Drastično nameravajo namreč znižati število telefonskih okrožij (z današnjih 232 na 99). Vse to bo imelo, predvidoma, precej neugodne posledice na zaposlitveno raven. Zato je toliko bolj aktualen predlog, ki ga je že pred meseci postavil isti sindikat, to je o priključitvi Gradeža na goriško telefonsko omrežje. Več naročnikov bi namreč predstavljalo zanesljivejše jamstvo, da se samostojno telefonsko okrožje za goriško pokrajino ohrani in z njim tudi vse službe, zlasti takoiimenovanega komercialnega sektorja. Kakor znano spada Gradež z neposredno okolico, kljub temu da je upravno v goriški pokrajini, k telefonskemu okrožju v Cervinjanu. To ustvarja menda precej težav.

S predvideno reorganizacijo telefonskega omrežja, ni namreč mogoče povsem izključiti možnost, da ne bi goriške agencije priključili ali Vidmu ali Trstu, ugotavlja sindikat UIL.TE.

Slednji tudi izpodbija ugotovitve, ki jih navaja ravnanstvo agencije, oziroma družbe, glede koriščenja uslug preko telefonske številke 187 (nameščanje novih telefonskih priključkov je namreč mogoče urediti kar po telefonu, preko omenjene številke) in ne preko oseba za to pristojnih oddelkov, oziroma služb.

Po mnenju sindikata tak način dela, oziroma nudenja uslug oškoduje v prvi vrsti uslužbence podjetja.

Polaganje vencev

Predstavniki konzulata SFRJ v Trstu in občinskega odbora ZZB Nova Gorica bodo jutri in v četrtek obiskali partizanske spomenike in obeležja v videmski, goriški in tržaški pokrajini.

Spored komemorativnih slovesnosti s polaganjem vencev na Goriškem je naslednji:

Jutri, 31. t. m., ob 11.40 v Ronkah in ob 12.30 v Trzinu.

Četrtek, 1. novembra, ob 9. uri v Števerjanu, ob 9.30 v Podgori, ob 9.50 v Pevmi, ob 10.40 v Sovodnjah, ob 11.10 v Gabrijah, ob 11.40 na Vrhu, ob 12.20 v Doberdobu, ob 13. uri v Jamljah.

Predstavniki konzulata se bodo v četrtek, 1. novembra, ob 8. uri poklonili pred spomenikom v Gornarsu, ob 10.30 pa v Gorici.

Delegacija občinskega odbora ZZB iz Nove Gorice pa bo položila vence pred spomenike in spominska obeležja na Goriškem, jutri, 31. t. m., in sicer:

ob 8.30 v Koprivnem, ob 9.15 na Jazbinah, ob 10.10 v Štandrežu, ob 10.40 na Peči, ob 11.10 v Rupih, ob 11.40 v Dolu in ob 12.10 na Poljanah.

kino

Gorica

CORSO 17.30-22.00 »Giorni di tuono«. Igra Tom Cruise.

VERDI 20.30 Baletni večer v okviru ciklusa glasbenih prireditev društva Lipizer.

VITTORIA 17.30-22.00 »Fantasia«. Walt Disney. Risanka.

Tržič

EXCELSIOR Zaprt.

COMUNALE Zaprt.

Nova Gorica

SOČA (Kulturni dom) 18.00 in 20.00 »Slabe sanje«.

SVOBODA Šempeter 20.00 »Streljaj da ubiješ«.

DESKLE 20.00 »Kung Fu otroci - 2. del«.

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

Al Moro — Trg De Amicis, 10 — tel. 530268.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU

Občinska lekarna št. 2 — (Comunale) Ul. A. Manlio 14/B — tel. 480405.

pogrebi

Danes v Gorici: ob 9.30 Anna Pia di Lecce iz bolnišnice sv. Justa na glavno pokopališče, ob 10.15 Alma Lutman, vd. Gori iz splošne bolnišnice v Trzinu, ob 11. uri Margherita Zian, vd. Budigna iz bolnišnice Janeza od Boga v cerkev v Strazih in na glavno pokopališče, ob 12.15 Giorgio Soranzio iz splošne bolnišnice v Ronke, ob 12.45 Alma Bon, vd. Vecchiet iz bolnišnice sv. Justa v Morar, ob 13.15 Luigi Pacor iz splošne bolnišnice v Krmini, ob 13.15 Ferdinando Cortese iz splošne bolnišnice v Turjak.

Upravni svet in uslužbenci podjetja Mipot izrekajo dr. Robertu Terpinu iskreno sožalje ob težki izgubi očeta.

Ob boleči izgubi dragega očeta Silvana izrekajo Anamariji Terpin iskreno sožalje sodelavci in osebje uradov v Ul. Malta 2.

Anamariji in njeni družini izrekajo ob izgubi očeta Silvana občuteno sožalje SKGZ, Kulturni dom, Kmečka Zveza, ZSKD in ZSSDI.

Predlog predstavnika PRI sinoči v goriškem občinskem svetu

Revizija lokacije za novo bolnico?

Na območju Ul. Tuscolano nevarnost poplave ob vsaki povodnji

Te dni smo poročali o težavah in škodi, ki jih je povzročilo silovito sobotno neurje, in s tem v zvezi omenili ponovno manjšo poplavo na območju bolnišnice ter pomisleke o umestnosti načrtovanja nove bolnišnice v Ul. Tuscolano, ki je kljub ureditvi struge Vrtojbe še vedno izpostavljena nevarnosti poplav ob vsakem izdatnem deževju. Problem je sinoči odjeknil tudi v goriškem občinskem svetu, kjer je nanj opozoril republikanski svetovalec Pecorari. Poudaril je, da tokrat za poplavo ni kriva Vrtojba, pač pa neustreznost tal v hidrogeološkem vidiku. Zaradi tega se postavlja vprašanje, ali je smiselna gradnja nove bolnišnice na tem mestu, ki bi za sanacijo tal in druge potrebne posege terjalo precej večji strošek (nekateri ocenjujejo kar 25 milijard lir), kot pa izbira druge lokacije, na primer v Ul. III. armata. Pecorari je zato predlagal, naj bi se goriška občinska uprava v dogovoru s komisarjem, ki upravlja goriško KZE, zavzela za celovito revizijo načrta. Pri tem je menil, da bi upoštevajoč stroške za to gradnjo in vse večje proračunske težave (samo v naši deželi naj bi prihodnje leto deficit v zdravstvu znašal 400 milijard lir) morali ponovno razmisljati o možnosti ene same bolnišnice za celo pokrajino neke na desnem bregu Soče, medtem ko bi lokacija v Ul. Tuscolano lahko odgovarjala samo potrebam Gorice z dvojnim stroškom, saj bi v tem primeru morali dograditi tudi bolnišnico San Polo v Trzinu. Ponovni razmislek o zadevi, je menil, ne bi povzročil velikih težav, saj mora doslej predstavljeni okvirni načrt še odobriti ministrstvo za zdravstvo, vsekakor pa bo še treba izdelati izvršilni načrt. Nasprotno bi revizija

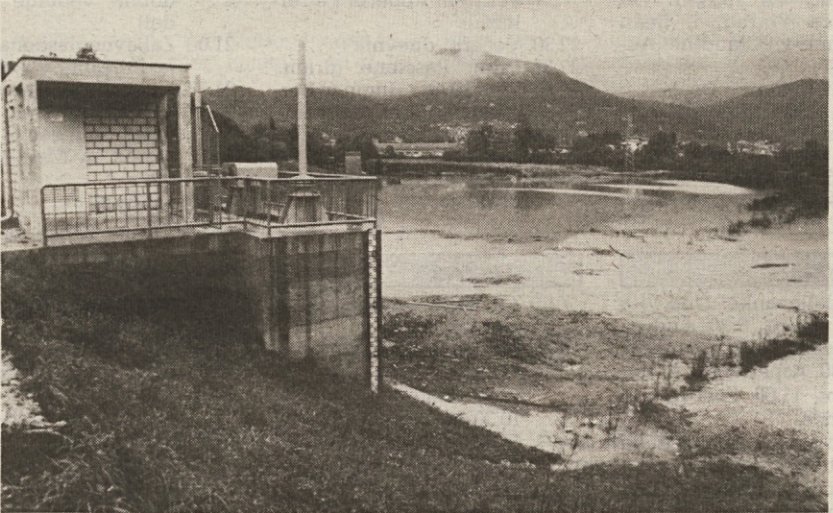
dosedanjih izbir pomenila dalekovidnost, resnost in sposobnost načrtovanja goriških upraviteljev.

Ta predlog, o katerem bo najbrž še govor, pa zaenkrat ni naletel na odobravanje uprave. Podžupan Del Ben, ki je v odsotnosti župana vodil sejo, je ponovno odpiranje vprašanja lokacije bolnišnice ocenil kot skrajno neoportuno. Glede sobotne poplave pa je dejal, da je vzrok v neprimerosti greznice na območju Ul. III. armata in da bodo v kratkem odpravili to nevarnost. Tudi odbornik Tuzzi je menil, da bi bilo ponovno odpiranje tega vprašanja napačno in je dejal, da je izbira dveh bolnišnic v Gorici in Trzinu edina možna, ker bi vsaka druga rešitev terjala dosti več časa.

Drugo vprašanje, o katerem bo kmalu spet govor na občini, je problem razvoja univerze v Gorici. Včeraj so namreč predstavniki vseh strank večinske koalicije vložili osnutek resolucije, ki naj bi jo na eni od prihodnjih sej odobril občinski svet. Izhodiščni problem je zaprtje tečaja za turistične operaterje in neuresničitev napovedi o odprtju tečaja arheologije, ob tem pa tudi težave, ki jih imajo študentje glede bivanja v Gorici. Zaradi tega, ugotavljajo podpisniki, je treba čimprej zagotoviti vse potrebne strukture in pri tem posegati tudi po sredstvih iz zakona 26/86 (ti. paket za Trst in Gorico). Osnutek resolucije zato predlaga, naj občinska uprava čimprej poskrbi za potrebne urbanistične načrte, Konzorcij za univerzo naj na osnovi srednjeročnega razvojnega programa določi, katere so potrebe, in poskrbi za izdelavo načrtov za nova poslopja ter njihovo financiranje, predstavniki občine v odboru, ki upravlja z Goriškim skladom, pa naj se zavamejo za dodelitev finansiranja za razvoj univerze.

Ob preobilnem dežju lahko razbremenijo Koren

Zadrževalnik vode Pikolut zaenkrat ustreza namenu



Nezgoda lovca med lovom v nedeljo pri Sovodnjah

Nesreče na lovu so v naših krajih bolj redke, vendar se občasno tudi pripetijo. Žrtev lovske dvocevke tokrat ni bil zajec ali fazan, pač pa zdravnik dr. Giovanni Cossar, načelnik zdravstvenega okraja KZE v Gradišču in tudi sam privrženec lovske dejavnosti. Dogodek se je pripetil v nedeljo pozno dopoldne pri Sovodnjah, kamor se je dr. Cossar, skupaj z drugimi lovci odpravil na lov. V razne dele telesa so ga zadele šibe iz puške enega od lovcev skupine, ki se je odpravila na pohod. V teku je preiskava.

Takoj po nesreči so ranjenca odpeljali v goriško splošno bolnišnico, kjer so se zdravniki sprva bali, da se je ena od šiber celo nevarno približala srcu. Na srečo ni bilo tako, saj se je ustavila v preponi. Druge šibe so zdravniki našli v trebuhu in stegnu ter jih seveda izvlekli. Dr. Giovannija Cossarja so po vrsti izvidov sprejeli na zdravljenje

v urološki oddelek splošne bolnišnice. Predvidoma se bo zdravil tri tedne.

Smrt na avtocesti

Med žrtvami strahovite prometne nesreče, ki se je zgodila včeraj zjutraj na avtocesti A4 pri Veroni, naj bi bil, po do sedaj razpoložljivih vesteh, tudi 31-letni Maurizio Vriz iz Tržiča, Drevored Cosulich 39/12.

Vriz, zaposlen v komercialni dejavnosti neke znane trgovske hiše, je v športnih krogih na Trzinu znan tudi kot navdušen privrženec bezbola.

V omenjeni nesreči je umrlo šest oseb, deset pa jih je bilo zelo hudo ranjenih. Vpletenih je bilo nekaj tovornih vozil in vrsta osebnih avtomobilov. Menda je do strahovitega verižnega trčenja prišlo potem ko je eno tovornih vozil preskočilo železno pregrado med voznima pasovoma.

POSEBNA PREDSTAVITEV



SVETOVALEC MAICO
VLASTA CEGLAR
ZA BREZPLAČNO PREIZKUŠNJO
NA DOMU TELEFONIRAJTE
NA 772807

ELEKTRONSKIH SLUŠNIH PROTEZ

za vse osebe, ki slišijo glasove, a ne razumejo besed

PROTEZE SO NEVIDNE

V TRSTU, ob ponedeljkih, — Ul. Maiolica 1, I. nad. (ob pokriti tržnici)
URNIK: 9.00 - 12.00 in 15.30 - 19.00 OB SOBOTAH POPOLDNE ZAPRTO!

V TRŽIČU — Ul. IV. november 13

V GORICI — Korzo Italia 54, I. nad.

VSA POJASNILA IN INFORMACIJE Tel. 040/772807



MAICO

Slišati dobro
slišati vse

Lepa skupna prireditev v Kulturnem domu

Pod okriljem UNICEF kulturno srečanje manjšinskih skupnosti

"Skupaj za Unicef" je bilo geslo so-botne prireditve v Kulturnem domu, ki so jo pripravili ZSKD, SKGZ, Kulturni dom, kulturni krožek "Puglia" in kulturni in rekreacijski krožek Sicilijancev. Pobudo je pred meseci dal goriški odvetnik Luigi Genovese, po rodu iz Sicilije in je naletela na splošno odobravanje. Razpoloženje med in zlasti po dveurnem kulturnem in zabavnem sporedu, ki se je pričel z Zdravljico v izvedbi moškega zbora Skala iz Gabrij, zaključil pa z veselimi zvoki mladih godbenikov iz Doberdo-

ba je nakazovalo, da je bil v geslu nakazani cilj dosežen in v mnogočem celo presežen, kakor je v krajšem nagovoru podčrtala predsednica pokrajinskega odbora UNICEF Serena Agazzi ter se zahvalila za prispevek za pomoč otrokom v deželah tretjega sveta in za, prav tako dragocen dokaz odprtosti in pripravljenosti na sodelovanje.

Sobotni večer je bil dokaz, če je dokazov šlo treba, da je med ljudmi, "ki v srcu dobro mislijo", mogoče pripraviti tudi takšno skupno prireditev in biti tudi drugače prijatelji, sosedi.

Na prireditvi, ki sta jogmotno podprli Goriška hranilnica in Kmečka banka, so udeleženci zbrali, čedno vsoto denarja za financiranje mednarodne pobude UNICEF za cepljenje otrok v državah v razvoju in za pomoč otrokom v deželah, ki jih je prizadela lakota.

Odziv je bil spodbuden, zato bo treba po tej poti nadaljevati, so ugotavljali predstavniki združenj in organizacij.

Kulturni in zabavni spored so poleg zgoraj omenjenih skupin oblikovali še predstavniki siciliske skupnosti z odskim prizorom in nastopom pravljicarja, pianistka Maria Cristina Simone in flautist Armando Mariutti ter pevec in kitarist Angelo Coppola. Furlansko skupnost so lepo predstavljali člani folklorne skupine nižje srednje šole L. Perco iz Ločnika.

Lepega, v mnogočem enkratnega večera, sta se udeležila občinska odbornika Zibera in Colella. Bili pa so prisotni tudi predstavniki Sardincev in nekaterih drugih skupnosti.

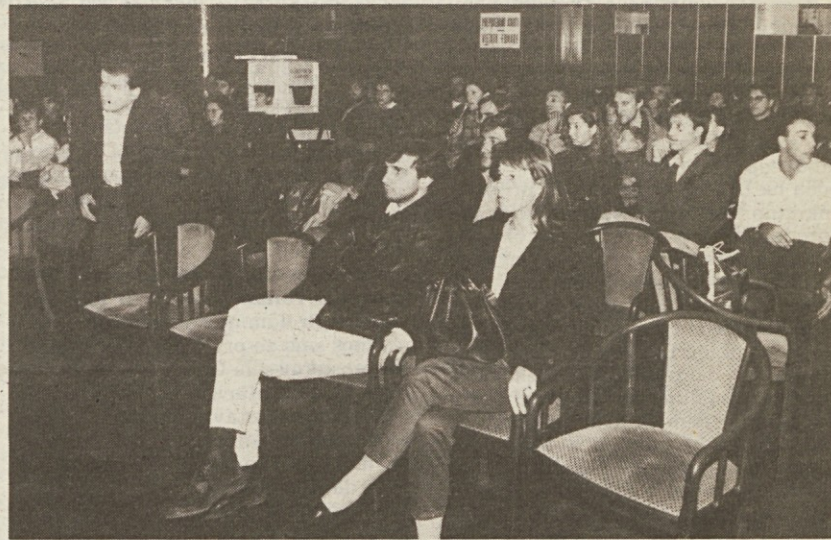
K uspehu prireditve so prispevali Janez Povše kot režiser, Silvan Bevčar (scena), Miro Kuzmin (luči), Igor Devetak (zvok), Aldo Rupel (prevodi), Napovedovala sta Barbara Rustja in Giuseppe Lomedico.

Sledilo je družabno srečanje.

Na sliki (foto Klemše) Sicilski pravljicar pripoveduje štorijo o zapeljivem brivcu.

Nocoj v Kulturnem domu spet večer SMReKK

Poletje '90 ali vtisi s potepanj po svetu



Številno in v veliki večini mlado občinstvo je te dni sledilo v Kulturnem domu večeru Poletje '90, ki ga je priredil Slovenski mladinski kulturni in rekreativni klub (SMReKK). Na večeru so mladi popotniki predstavili komentirali diapozitive z dveh zanimivih poletnih potovanj. Rajko Petejan je predstavil potovanje, ki ga je s prijateljico peljalo skuzi džunglo in andska pobočja Ekvadorja ter nato na znamenito otočje Galapagos, Tomaž Devetak pa pustolovsko potovanje po Kanadi, kjer je skupina štirih gorških prijateljev opravila več kot 500 kilometrov dolg spust s kanujema po mestoma dokaj deroči reki, nevarnosti monotonije veslanja pa so se izognili tudi z vzponi in plezanjem po tamkajšnjem gorovju.

SMReKK prireja v torek, 30. oktobra, ob 20.30 drugi večer, ki bo prav tako v mali dvorani goriškega Kulturnega doma in na katerem bodo prikazali diapozitive še z drugih potovanj v letošnjem poletju.

Na sliki (foto Marinčič) občinstvo na prvem večeru Poletje '90.

Liga LIPU nima denarja za najemnino

Člani lige za varstvo ptic (LIPU) so se znašli v precejšnjih finančnih težavah zaradi nepričakovanega poviška odškodnine za upravljanje državnega zemljišča v ustju Soče, ter na otoku v gradeški laguni. Združenje mora namreč vsako leto plačevati državni upravi najemnino, ki je do lanskega leta znašala približno milijon lir. Po nedavnem zakonskem odloku pa se je odškodnina, oziroma najemnina, povečala za dvajsetkrat, kar je člane LIPU spravilo v očitne težave.

Pokrajinska svetovalca Giorgi (Zeleni) in Devetak (KPI) sta o omenjenem problemu že pred časom seznanila pokrajinsko upravo. V prejšnjih dneh pa se je pod vodstvom svetovalke Bombijeva (KD) sestala pokrajinska komisija za probleme okolja (prisoten je bil tudi predstavnik LIPU Zorzenon), ki je ocenila hvalevredno delovanje članov LIPU ter poudarila pomembnost ureditve naravnega parka v ustju Soče in na "galebem otoku" v gradeški laguni. Gre namreč za dve, neposeljeni in z naravovarstvennega vidika zelo zanimivi območji, kjer so se pričele ustavljati in razmnoževati številne vrste, zlasti vodnih ptic.

Komisija na pokrajini je negativno ocenila novi zakonski odlok glede povišanja najemnine za uporabo državnih zemljišč. Odlok bi namreč moral upoštevati tudi specifične primere, ko ne gre za uporabo zemljišč v kmetijske ali druge namene. V takih primerih bi morali upoštevati zgolj simnbolično najemnino, oziroma odškodnino.

Člani komisije so sklenili uresničiti vrsto pobud, za zbiranje potrebnega zneska za plačilo najemnine. Takobodo v kratkem s problemom seznanili tudi Trgovinsko zbornico, ki naj bi črpala finančno podporo iz Goriškega sklada.

Bombijeva je med drugim predlagala srečanje z deželnim odbornikom za okolje in občinskim odborom iz Štaranca. Vsi so si bili tudi edini, da bo treba čimprej uresničiti širše zaščiteno območje, ki naj bi zajemalo ustje Soče in precejšen del gradeške lagune.

Pogovor z Mariom Mutom o njegovi ljubiteljski dejavnosti

Deset let vztrajnega prostovoljnega dela pri odkrivanju ruševin cerkve sv. Valentina



Sabotin je impozantna gora, ki se dviga nad Štavnrom. Po prvi svetovni vojni, ki je temeljito preorala goro, so se pobočja počasi začela prekrivati z zelenjem borov, hrastičevja, gabrov in ruja. Prišel pa je dan, ko je človek spet grobo posegel v komaj zaceljene rane: sabotinska cesta. Minilo je že več let, odkar so cesto zgradili, a globoka rana še vedno zeva v pobočju nad Štavnrom. Pozabljena so zagotovila, da se bo naravi pomagalo skriti grdo brazgotino z zeleno zaveso drevja in grmičevja. V rajonskem svetu za Pevmo, Štnaver in Oslavje so zato, poleg dosedanjih opozoril, sestavili protestno pismo naslovljeno na pristojne oblasti, da bi se končno kaj ukrenilo za rešitev tega še zmeraj nerešenega problema.

Rajonski svet je dosle je izpeljal nekaj uspešnih naravovarstvenih akcij, oziroma takih pobud, ki bi člane krajevne skupnosti in tudi širše okolice opozarjale na perečo problematiko. Tak pomen je imel tudi nedavni pohod na sv. Valentin. Člani rajonskega sveta so namreč med udeleženci zbirali podpise v podporo zahtevi,

da se poskrbi za ozelenitev useka sabotinske ceste.

Sicer pa smo pohod na Sabotin 14. oktobra izkoristili za pogovor z Mariom Mutom, ki na gori odkriva ruševine cerkvice in samostana, nekdanjega sv. Valentina.

Kdaj ste pričeli obravnavati sv. Valentin?

»Lahko trdim, da sva jaz in zamisel za raziskavo razvalin na sv. Valentinu skupaj zrasla. Stari oče je bil namreč čuvaj muzeja na Sabotinu. Starejši Štavnrci in on so pripovedovali o sv. Valentinu kot o kraju skrivnostnih, tudi strah vzbujajočih preteklih dogodkih. Širile so se razne čudne legende o nekdanjih menihih, o cerkvi in samostanu na gori. Do leta 1980 je bil kraj sploh nedostopen, ker se je nahajal onstran državne meje. Po osimskih sporazumih pa so mejo premaknili in sem zato izkoristil priložnost. Sicer sem se že prej zanimal, brskal po knjigah, arhivih, starih dokumentih in poizvedoval pri starejših Štavnrcih o sv. Valentinu.

Ali ste med raziskovanjem naleteli na določene težave?

»Že celih 10 let hodim tja gor na teren-sko delo, začel sem čisto sam, sedaj pa imam dva stalna sodelavca. Nedvomno bi opravili več dela, ko bi imeli ustrezna dovoljenja. Šele junija letos smo namreč uradno prejeli od ministrstva za kulturne dobrine dovoljenje za raziskavo. Do sedaj smo usposobili stezo od vojaške ceste do delovišča, teren smo pod nadzorstvom Gozdne uprave očistili odvečnega grmovja in drevja, odkrili in očistili smo nato še ruševine vendar samo površinsko.

Kdaj zahajate do sv. Valentina?

»V Gorič sem redno zaposlen, zato pa izrabim vsak prosti čas (ob sobotah, nedeljah, praznikih in ob letnem dopustu), da se podam na goro. Večkrat so mi priskočili na pomoč vaščani, vojaki in drugi. Z domačini se prav dobro razumem. Poudaril bi rad, da sem veliko pomoči in razumevanja našel pri cerkvenih oblasteh, ki so mi omogočile ogled arhivskih dokumentov. Parcela, kjer ležijo ruševine, je med drugim last štavnarske cerkve. Tudi domači župnik je privolil v mojo raziskavo.

Vsaka raziskava prav gotovo pomeni tudi večje denarne stroške.

»Res. Žal ni dovolj le dobra volja, trma in žrtvovanje. Da bi finančno zmogli smo prav pred časom zaprosili za bančno posojilo. S tem bomo nakupili prepotraben material in opremo za izkopavanje. Še naprej vztrajamo brez tuje pomoči, saj nismo legalno priznana društvo in zato ne moremo zaprositi za finančno podporo. Če bo naše delo obrodilo zaželeno sadovo pa bomo poskrbeli za legalizacijo našega "društva".

Kako bi ocenili vašo dosedanje raziskavo?

»Uspehe našega dela lahko prikažemo tudi s fotografsko dokumentacijo in z vidnim prikazom stanja na delovišču. Zanimiv je podatek, da so se po omenjenem potoku kretale razne komisije in izkušeni kartografi, ki niso opazili ostankov samostana. Zato tudi na zemljevidih niso zaznamovane ruševine. Do sedaj smo vsekakor odkrili več zanimivega materiala. Našli smo koščke antične keramike, kovinske dele orodja, steklene drobece in drugo. Prej ali slej bodo razne ustanove prisiljene nam dodeliti svoje izvedence, ki bodo podrobneje proučili izvor nabrega materiala. Priznati moram, da nam je v zadnjih časih priskočil na pomoč tudi nilanski arheolog prof. Mirabella, ki je odgovoren za naše delovanje in arheologinja, sicer sodelavka goriškega muzeja. Sredi decembra bomo zaključili tudi letošnjo sezono raziskav. Ob tej priložnosti bomo priredili razstavo, kjer bomo prikazali nabrano gradivo in obsejni fotografski material. Razstavo bomo najverjetneje priredili v Štavnru. Poleg tega namravamo pripraviti še poseben večer, ki bo namenjen le domačinom, saj imajo prav ti kot prvi pravico, da zvejo o vsem tem, kar se na gori novega dogaja.

Ali morda veste za predlog, da bi na tem področju ustvarili park.

»Bral sem nekaj o tem jugoslovanskem predlogu. Po mojem mnenju je bila to le politična poteza. Govori se o uničenju nečesa in o gradnji nečesa novega, v tem

Predsednik S. Primožič

Pred štirinajstimi dnevi je, kot smo že poročali, rajonski svet za Pevmo, Štnaver in Oslavje priredil pohod na Sabotin. Predsednik rajonskega sveta Silvan Primožič takole ocenjuje nadvse uspešno pobudo. »Za izvedbo pohoda je bilo več razlogov. Želeli smo zadostiti željam domačinov in istočasno podpreti protestno pismo, ki smo ga poslali vsem odgovornim oblastem v zvezi s težko pričakovano dokončno ureditvijo okolja nove ceste, tiste strašne, zevajoče rane na Sabotinu.

Kar zadeva morebitno obnovitev cerkvice na sv. Valentinu, se rajonski svet s tem ne strinja. Smo pa za nadaljnje raziskave ruševin in za zaščito obstoječih razvalin. Vse naj ostane, takšno kot je. Nekateri menijo, da bi bilo pametno, če bi v raziskave posegli tudi drugi Zavodi, Uprave. V tem slučaju bi se morda pripetilo, da bi nam vso nabrano gradivo in materiale "izropali" in jih namestili v kak oddaljen muzej. Želeli bi, da bi vse arheološke in zgodovinske ostanke shranili v goriškem muzeju, ali, še boljše varianta, naj bi vse ostalo v mejah našega rajona. Z dobro voljo bi lahko uredili primeren prostor v samem Štavnru, kjer naj bi uresničili zamisel o stalni zgodovinsko-arheološki razstavi o sv. Valentinu.

Ob priložnosti pohoda bi se rad še posebej zahvalil Štavnrcem, ki so se zelo potrudili za uspešno izpeljavo pobude. Pohod bomo skušali ponoviti vsako leto, naslednjič ga bomo morda priredili v sodelovanju s Slovenskim planin-skim društvom iz Gorice.

(Z.V.)

PRESTI AUTO

Do trideset milijonov lir, ki jih boš lahko vračal z ugodnimi mesečnimi obroki v časovnem roku do štirih let

V prvem letu boš brezplačno razpolagal z vrsto posebnih zavarovanj, ki smo si jih zamislili v sodelovanju s SAI

(0481) 387333
NEPOSREDNA ZVEZA
PRESTIAUTO
Posebna telefonska številka, na kateri boš dobil katerokoli pojasnilo

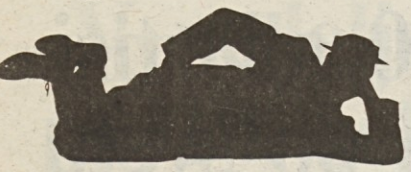
Banca Agricola Kmečka banka Gorica

primeru o cerkvi na sv. Valentinu. Ta leži točno na meji, ki bo kljub vsej dobri volji ostala vedno državna meja, torej delikatno področje. Z novo zgradbo bi se ustvaril nek antagonizem s svetiščem na bližnji Sv. Gori. Ostanke vsakega spomenika je treba primerno zavarovati pred nadaljnjim propadom. Poskus obnavljanja pa je vedno rušilni, uničujoč. Sicer bi lahko ustvarili zaščiteno predel zgodovinske in arheološke pomembnosti, kamor bi občasno peljali na vodene študijske izlete šolske otroke, dijak, študente, razne učnjake ter zainteresirane osebe. Ponavljam, občasno, ker tu sedaj vlada določeno urejeno ravnotežje med floro, favno in drugimi faktorji, kar je neobhodno potrebno za vzdrževanje sabotinskega naravnega okolja.

Na sliki (foto V. Z.): ob ruševinah starodavne cerkvice.

ZDENKO VOGRIČ

Pogovor s kritikom Lorenzom Codellijem ob zaključku pordenonskih Dnevov nemega filma



Pred desetletnico Dnevov

Pred nedavnim so se v Pordenonu zaključili Dnevi nemega filma. Pobuda je že po svoji zasnovi namenjena publiki, ki ji je filmska umetnost res pri srcu, oziroma ljudem, ki se sicer navdušujejo za ameriške akcijske filme, a zaradi tega še ne zavračajo Grifithovega *Intolerance*. »Laika«, ki se poda na Dneve, pa še najbolj pritegne enkratno festivalsko vzdušje, tista neopredeljiva mešanica ljudi, okusov, kultur, izobrazbe in prijateljstva, ki jo premore le pordenonski miting.

Prav v luči tega prijateljstva sem povabila enega od vodilnih članov upravnega odbora Dnevov nemega filma, kritika in neutrudnega raziskovalca Lorenza Codellija, na razgovor o komaj zaključenem festivalu. Codelli se sicer ukvarja predvsem z italijansko kineatografijo (njegove so shede o italijanskih avtorjih v Filmski zgodovini Larousse ter poglavje o Italiji v International Film Guide, da o dopisništvu za revijo Positif in druge svetovno znane publikacije niti ne govorimo), vendar ga je stalno mikala tudi tako imenovana manjša kinematografija. Po

smo jih imeli nekaj več kot 200, sedaj pa jih je kar precej nad 500.«

So to domači ali tuji gostje?

Ko navajam te številke imam v mislih predvsem tuje goste. Letos jih je največ prišlo seveda iz Nemčije, vsako leto pa jih pride nad sto iz ZDA. Prava kolonija, v kateri so zastopane malodane vse ameriške univerze, muzeji in arhivi. Taki, ki se ukvarjajo s filmom, seveda.

V Pordenonu pa ste še vsako leto posvetili veliko pozornosti tudi razstavam. Bi nam opisal letošnje?

Letos smo se prvič poslužili čudovitih prostorov vile Galvani, ki jo je Občina komaj restavrirala. Struktura je edinstven razstavni prostor, poleg tega pa jo obdaja obsežen parku. Nam so dali na razpolago tri nadstropja, tako da smo postavili prav toliko razstav. Največja jebila 5. razstava, ki jo je pripravil David Robinson. (Robinson je britanski filmski kritik in zgodovinar ter avtor impozantne monografije o Chaplinu, op. ur.) Lani je David zbral material orgomno arhivske-

Wisconsin Press. Upam, da se bo s tem tako pomembnim založnikom šele začelo sodelovanje s Pordenonom.

V »katalogu«, kiobsega več kot 500 strani, smo zbrali dvajset izvirnih doprinosa nemških, italijanskim, ameriških in britanskih avtorjev, ki so dali svoj doprinos k spoznavanju nemške kinematografije in nam pomagali zapolniti nekatere vrzeli v našem znanju. Tako smo skušali zakoličiti nekaj temeljnih ugotovitev, saj so celo nemškim kritikom manjkali številni podatki iz predespressionistične dobe. To je bilo v glavnem odvisno od neverjetnega uspeha, ki ga je doma in na tujem žel nemški ekspresionizem. Tudi najstarejši nemški zgodovinarji so pozabili, da imajo v narodnih arhivih nad 600 filmov iz preekspressionistične dobe. Od teh smo jih v Pordenonu predstavili približno četrtno.

Kdo je poskrbel za selekcijo?

S Paolom Cerchijem Usaem sva se podala »na lov« po svetovnih arhivih. Veliko nemških filmov hranijo namreč v tujih državah. Ko smo zbirali filme smo pazili predvsem na kvaliteto kopij, na estetsko in spektakularno vrednost filma. Slednje smo seveda uvrstili v večerne sporede, kakor na primer oba Lubitscheva filma, za katere smo že v naprej vedeli, da bosta žela enkratnega uspeha.

Ko smo že pri Lubitschu, kako ste pravzaprav odkrili kar dva izgubljenata filma?

Prava senzacija je bila najdba filma *Meyer aus Berlin*. Bil je v skupini »neznanih« filmov, ki jih je lani odkupil od nekega zasebnega zbiratelja - Filmmuseum iz Amsterdama. Ko so si ogledovali te filme, so odkrili, da je nosilec glavne vloge v enem od filmov sila podobnem mlademu Lubitschu. Tako so telefonirali Ennu Patalasu (slavnemu poznavalcu nemške kinematografije, op. ur.), ki je nemudoma odletel v Amsterdam, kjer je v fantu na ekranu res prepoznal režiserja in ugotovil, da je res izgubljeni film *Mayer aus Berlin*.

Kaj pa drugi filmi letošnjega programa?

Ob odprtju smo si zagotovili enkratno evropsko premiero Griffithovega *Intolerance* s komorno in zborovsko spremljavo ansambla Camerata Labacensis iz Ljubljane.

Nadvse zanimiv je bil tudi večer z umenico »benši«, z gospo Midori Sawato, edina umetnica, ki je ohranila to pristno japonsko umetnost. V državi, kjer je bilo toliko nepismenih so neme filme spremljali umetniki-benšiji, ki so interpretirali vse vloge. nekateri so bili tako slavni, da so ljudje hodili v kino zaradi njih, ne pa zaradi filma ali režiserja. V Pordenonu smo bili tako deležni nepozabnega večera z gospo Midori, ki je »recitirala« dve uri in interpretirala tri filme.

V Pordenonu pa smo praznovali tudi nekaj 100-letnic. Stana Laurela smo se spomnili z rednikimi filmi, ki smo jih našli v kinoteki v Pragi, iz časa »pred Olliom«. Nato smo se spomnili tudi futurista Anton Giulio Bragaglie in smo zato predstavili njegov *Thais* iz leta 1916. Vendar je po mojem mnenju najbolj pomembna stota obletnica rojstva Raymonda Griffitha,

Poklon 89-letnemu »fantku«



Fantek na sliki je Kurt Bois, ki so mu prireditelji Dnevov nemega filma posvetili knjigo o Caligariju. Bois se je rodil 1901. leta in je sedaj poskočen starček, ki mu je samo neprijetna dogodivščina onemogočila, da bi prišel v Pordenon. V filmu je prvič igral, ko mu je bilo komaj osem let in je prav gotovo enkratna priča o razvoju nemške kinematografije. Od nemega filma do *Casablanca* in celo *Neba nad Berlinom* je pot dolga in prav gotovo zavirljiva.



Upravni odbor Dnevov nemega filma na sedežu kinoteke v Huminu. Z leve proti desni: Livio Jacob, Paolo Cherchi Usai, Piero Colussi, Lorenzo Codelli, Piera Patat, Andrea Crozzoli, Carlo Montanaro in Davide Turconi

tej poti se je približal kolegom in prijateljem iz Furlanske kinoteke, ki ima sedež v Huminu, in pordenonskemu Cinemazero, s katerim so pred devetimi leti postavili na noge edokaj neobičajen, a izredno ambiciozen festival, posvečen nememu filmu.

Za obračun letošnjega festivala sem zato prosila kar za pomoč Lorenza Codellija, ki je na pikolovsko zastavljeno vprašanje odgovoril na sila preprost, in zato povsem učinkovit način: »Hočeš, da ti povem, kako je bilo z letošnjim festivalom? Odlično! Osnovna struktura Dnevov je ostala nespremenjena - smo pač srečno prestali krizo sedmega leta. Imeli smo večjo retrospektiva, ki je bila letos posvečena nemškemu filmu pred *Kabinetom dr. Caligarija*, ter mnoge druge sekcije, od katerih je najbolj spektakularna in privlačna tista, z glasbeno spremljavo v živo. S temi predstavami privabimo v Pordenon največ gledalcev. Rad bi pa poudaril, da število gledalcev stalno narašča, tako kot tudi število festivalskih gostov. Na samem začetku

ga materiala družine Chaplin za enkratni poklon umrlemu filmskemu mojstru, tokrat pa je prvič postavil »večnamensko« razstavo, ki jo je sestavil na podlagi gradiva iz raznih zasebnih arhivov. Tako je poskrbel za enkratno »vizualno preiskavo« o rabi glasbe za spremljavo filmske (in celo predfilmke) predstave.

Ostali dve razstavi sta bili posvečeni Emilu Cohlu, risarju in »izumitelju« risnake ter zvezdnikom nemške neme kinematografije. Slednjo razstavo portretov in razglednic je uredil Eberhard Spiess.

Na festivalih ne gre brez kataloga, Dnevi pa običajno tiskajo prave knjige...

Tako je. Glavni katalog je knjiga z naslovom »Prima di Caligari/Before Caligari (knjiga je namreč tiskana v angleščini in italijanščini, op. ur.) - nemška kinematografija od leta 1985 do leta 1920. Izšla je pri založniku Biblioteca dell'immagine, ki je tokrat našla celo distributerja v tujini, to je ameriškega založnika University of

slavnega ameriškega komika iz Keatonovega in Lloydovega časa, nanj pa so že vsi pozabili. Njegov morda najboljši film je parodija vesterna *Hands up!*, ki so ga nato ponovili tudi v Cankarjevem domu.

Ne smemo pa pozabiti na retrospektivo o Emilu Cohlu. V tem primeru so nam veliko pomagali dediči pa Donald Crafton, direktor filmskega centra univerze v Wisconsinu, ki je sestavil popolno filmografijo francoskega prionirja risanega filma. Monografsko retrospektivo pa smo lahko lahko uresničili s pomočjo pariške družbe Gaumont, ki je prav za pordenonske Dneve restavrirala kopije izredno redkih Cohlovih filmov.

V festivalu, ki je nosil naslov »nemški film pred Caligarijem, je izstopala prav predstava tega že mitičnega predstavnika nemškega ekspresionizma.

V Pordenonu smo pokazali najboljšo kopijo tega remek dela. Po dolgem iskanju so namreč našli v Južni Ameriki nekaj kratkih barvnih sekvenc na nitratu. Bundesarchiv iz Koblenza - ki je

po združitvi obeh Nemčiji dejansko postala kinoteka nove države - je sestavil kopijo, ki je ohranila najdaljšo montažo in najbolj originalne barve.

V letu 1991 bo desetletnica Dnevov, se že pripravljate na jubilej?

Seveda! Končno smo si opomogli tudi iz finančnega vidika. Bistveno nam je pomagalo industrijsko podjetje Seleo. Z njegovim finančnim doprinosom smo poravnali vse dolgove... Pomagali so nam in nam prav gotovo tudi bodo, da bomo na izjemen način proslavili desetletnico Dnevov nemega filma. Pripravili bomo impozanten pregled pa tudi razstavo posvečeno »dediščini« De Mille. S tem ne mislim izključno na neme filme Cecilia B. De Milla, ampak tudi na dela njegovega brata Williama, njegovih sodelavcev in družinskih članov ter vseh, ki so se v družini De Mille aktivno ukvarjali s filmskim delom. Dela bo ogromno, vendar mislim, da bo zadoščenje poplačalo ves, ki smo pomagali Dnevom na svet.

Pogovor zapisala
EVA FORNAZARIC

Zimski vozni red vlakov
Velja od 30. septembra 1990 do 1. junija 1991

TRST-BENETKE-BOLOGNA-RIM-MILAN-TURIN-GENOVA-VENTIMIGLIA-BARI-LECCE	
Odhodi iz Trsta	
4.20 H/K Benetke	
5.05 K Benetke § (1)	
5.45 IC (Svevo) Mestre-Milan *	
5.50 H Benetke	
6.17 K Portogruaro § (1)	
7.25 E Benetke	
8.25 H Benetke	
9.25 E Benetke	
10.00 K Benetke §	
10.45 IC (Marco Polo) Mestre-Rim Termini *	
12.25 H Benetke	
13.48 K Portogruaro § (1)	
14.20 H Benetke	
15.25 H Benetke	
16.10 IC (Tergeste) Mestre-Milan-Turin **	
17.10 H Benetke	
17.25 K Benetke	
18.15 E Benetke-Bologna-Bari-Lecce (pogradi 2. raz. Trst-Lecce)	
19.25 K Portogruaro §	
20.25 H Benetke	
20.40 E (Simplon Express) Mestre-Milan Lambrate-Domodossola-Pariz (pogradi 1.-2. raz. Trst-Pariz; spalniki Zagreb-Pariz)	
21.40 H Benetke-Milan-Turin in Benetke-Milan-Genova-Ventimi-	

23.00 E	gla (spalniki in pogradi 2. raz. Trst-Ventimiglia)
E	Mestre-Rim Termini (spalniki in pogradi 1.-2. raz. Trst-Rim)
Prihodi v Trst	
0.10 E	Benetke
2.12 H	Benetke
6.50 K	Portogruaro § (1)
7.15 H	Turin-Milan-Benetke in Ventimiglia-Genova-Milan-Benetke (spalniki in pogradi 2. raz. Ventimiglia-Trst)
7.45 H	Portogruaro (1)
8.10 E	Rim Termini-Mestre (spalniki in pogradi 1.-2. raz. Rim-Trst)
8.45 E	(Simplon Express) Pariz-Domodossola-Milan Lambrate-Mestre (pogradi 1.-2. raz. Pariz-Trst; spalniki Pariz-Zagreb)
9.25 K	Benetke §
10.10 E	Lecce-Bari-Bologna-Benetke (pogradi 2. raz. Lecce-Trst)
11.05 K/H	Benetke
13.00 H	Benetke
14.15 H	Benetke
14.50 K	Portogruaro § (1)
15.15 H	Benetke
16.15 H	Benetke §
18.10 K/H	Benetke
19.00 H	Benetke
19.50 K	Benetke §
20.15 H	(Benetke Express) Benetke

20.40 IC (Marco Polo) Rim Termini-Mestre *	
22.08 IC (Tergeste) Turin-Milan-Mestre **	
23.17 K	Benetke
23.25 IC (Svevo) Milan-Mestre *	
* - samo 1. razred z dodatkom za brzovlak in obvezno rezervacijo	
** - 1. in 2. razred z dodatkom za brzovlak	
§ - samo 2. razred	
(1) - ne vozi ob praznikih	
TRST-OPČINE-LJUBLJANA-ZAGREB-BEOGRAD-BUDIMPEŠTA-VARŠAVA-MOSKVA-ATENE	
Odhodi iz Trsta	
9.15 E (Simplon Express) Opčine-Ljubljana-Zagreb-Beograd-Budimpešta-Varšava-Moskva (spalniki Rim-Moskva, razen ob sobotah)	
13.40 E	Opčine-Ljubljana § (1)
18.38 H	Opčine-Ljubljana § (1)
20.45 H (Benetke Express) Opčine-Ljubljana-Zagreb-Beograd-Skopje-Atene (spalniki in pogradi 2. raz. Benetke-Beograd; pogradi 2. raz. Benetke-Atene)	

Prihodi v Trst	
7.30 E (Benetke Express) Atene-Skopje-Beograd-Zagreb-Ljubljana-Opčine (spalniki in pogradi 2. raz. Beograd-Benetke; pogradi 2. raz. Atene-Benetke)	
9.40 H	Ljubljana-Opčine § (1)
16.28 H	Ljubljana-Opčine § (1)
20.00 E (Simplon Express) Moskva-Varšava-Budimpešta-Beograd-Zagreb-Ljubljana-Opčine (spalniki Moskva-Rim, razen ob četrkih)	
§ - samo 2. razred	
(1) - ne vozi ob nedeljah, 1. in 3. 11.; 8., 25. in 26. 12.; 1. 1.; 1. in 25. 4.; 1. 5.	
TRST-VIDEM-TRBIŽ-DUNAJ	
Odhodi iz Trsta	
5.56 H	Videm-Trbiž §
7.00 H	Videm
8.10 H (Gondoliere) Videm-Trbiž-Dunaj	
10.15 K	Videm §
12.20 H	Videm-Trbiž
13.10 K	Videm
14.10 H	Videm (1)
14.35 K	Videm §
16.40 H	Videm (1)

17.16 K	Videm §
17.50 H	Videm (1)
18.25 H	Videm §
19.20 H	Videm §
21.15 H (Italien-Österreich Express) Videm-Trbiž-Dunaj-München	
23.25 K	Videm §
Prihodi v Trst	
0.28 K	Videm §
6.25 K	Gorica § (1)
7.05 K	Videm §
7.50 H	Benetke-Videm (1)
8.40 K/H (Österreich-Italien Express) München-Dunaj-Trbiž-Videm	
9.35 K	Videm (1)
10.50 H	Videm
14.22 H	Videm (1)
15.05 K	Videm §
15.45 H	Videm § (1)
16.40 H	Videm
18.18 K	Videm §
19.07 K	Videm §
19.42 H	Trbiž-Videm
21.10 K	Videm §
22.20 H (Gondoliere) Dunaj-Trbiž-Videm	
§ - samo 2. razred	
(1) - ne vozi ob praznikih	

H - hitri vlak
K - krajevni vlak
E - ekspresni vlak
IC - Inter City

Poslom v industriji šlo vendarle na bolje

RIM — Po zastopu v juniju se je obseg poslovnega prometa v industrijskih podjetjih julija spet povečal. Ustrezni indeks Istat je znašal v juliju 150,7 ali 7,5% več kot v juliju 1989 - promet na notranjem trgu se je zboljšal za 6,7%, v tujini pa za 9,9%. To tudi pomeni, da je bil promet v obdobju januar-julij 1990 za 4,9% večji kot v prvih 7 mesecih 1989 - doma +4,6%, na tujih trgih pa +6,1%. Alarm, ki so ga sprožili industrijci po objavi podatkov za junij, ko je bil omenjeni kazalnik za 1,3% nižji kot junija lani, naj bi se torej poglel; tembolj, ker je pomenil junij prvi negativen premik po dobrih treh letih.

Kakšno pa je bilo v juliju gibanje na področju naročil tovarnam? Njihov obseg je bil za 0,7% večji kot leto dni poprej (povpraševanje na domačem trgu se je sicer skrčilo za 4%, zato pa so se tuja naročila pomnožila za 10,5%). V vseh sedmih mesecih so zastopovali za 2,2% več naročil kot v ustreznem razdobju lani - domača naročila +1,1% in tuja +4,4%.

Med začetkom januarja in koncem julija ustvarjeni promet v celoti (torej prodaja doma in prodaja na tujem skupaj) se je povzpela za 6,6% na področju končnih investicijskih dobrin in za 9,3% na področju končnih potrošnih dobrin.

Pregled po blagovnih skupinah kaže naslednje: precizna mehanika +13,5%, obutev, oblačila in perilo +12,3%, les in leseno pohištvo +11,2%, predelava nekovinskih rud +10,1%, predelava surovega petroleja +9,1%, papir, tisk in založništvo +8,2%, živila in tobak +8,1%. Na področju proizvodnje in predelave kovin so zabeležili padec za 13,5%.

Gornji podatki seveda ne zadostujejo industrijem za to, da bi lahko govorili o posebnem uspehu, kajti računati je treba tudi s posledicami izbruhov krize v Perzijskem zalivu, med katerimi je v prvi vrsti podražitev surovih goriv, ki neposredno vpliva na industrijske dejavnosti, predvsem na petrokemijo in avtomobilsko proizvodnjo ter na transportni sistem kot tak. Dejstvo, da so bili julijski rezultati boljši, tudi ne bo v ničemer vplivalo na sindikalna pogajanja za obnovitev delovnih pogojev kar sedmim milijonom uslužbencev tako javnega kot privatnega sektorja. Nekateri veliki delodajalci bodo še naprej nepopustljivi — v brk večji popustljivosti znotraj sindikalnega gibanja — predvsem pa bo nepopustljiva tudi Država, čeprav bi morala vedeti, da je neurejenih socialnih razmer kriva najbolj sama zaradi poloma javnih financ.

D.G.

Pred zasedanjem GATT (»urugvajska runda«), ki bo čez en mesec v Bruslju

Veliki problemi bodo ostali

Ključni vprašanja sta trgovina s kmetijskimi pridelki in odnos bogatih do držav v razvoju

Čez mesec dni bo v Bruslju zasedanje Splošnega sporazuma o trgovini in carinah (GATT), na katerem se bodo skušali dokončno opredeliti o vprašanjih, izhajajočih iz "urugvajske runde", katerih precejšen del še ni rešen. Seveda se mudi; na sedežu GATT v Ženevi se mrzlično pripravljajo številne komisije in delovne skupine, v katerih je domala vseh 105 delegatov držav, ki bodo navzoče na zasedanju.

V duhu temeljnega načela GATT o "čimvečjih ugodnostih" bodo v Bruslju nadaljevali in skušali skleniti razpravo o nadaljnji liberalizaciji blagovne menjave, za katero se zavzemajo ZDA (in Japonska), sila previdni pa so evropski predstavniki, ki morajo upoštevati zdaj tudi nove premike (in bremenja), nastale z razpadom vzhodnoevropske sfere. Posebno pozornost pa vzbuja že vnaprej obravnava o "trgovini storitev", katere vrednost znaša že okrog 600 milijard dolarjev in spravlja vse bolj v kot klasično trgovino. Toda glavne težave, s katerimi se že soočajo delovne skupine in za katere je težko verjeti, da jih bodo uspeli odpraviti do zasedanja v Bruslju, so in bodo v kmetijstvu. Tu je položaj v glavnem podoben tistemu, ki velja za nadaljnjo sprostitev trgovine. Amerika si prizadeva za domala totalno liberalizacijo kmetijstva in trgovine s kmetijskimi pridelki (v tem je namreč izjemno močna), evropske dežele pa dosledno ščitijo svoje kmetijstvo in ga tudi financirajo (subvencionirajo), da jih ne bi povozil ameriški kmetijski valj. Problem je star že odkar obstaja GATT (1948); pri nekaterih "krogih" so se uspeli sporazumeti o posameznih segmentih, toda jedro vprašanja je ostalo. V pripravah na Bruselj se zdaj spet trudijo, da bi premostili najprej manj pomembna kmetijska (in druga) vprašanja, češ, s tem bo lažje preiti na večja, globalna. Med težje probleme sodijo (poleg kmetijstva) "pravila za naložbe", spremembe protidumpinške zakonodaje, problem nekaterih (še previsokih) carinskih stopenj in trgovina storitev. V resnici se evropskim deželam ne mudi

veliko pri pripravah gradiva in predlogov za Bruselj. Osnutkov za nadaljnjo liberalizacijo menjave še nimajo, pa tudi ne dokončnih dogovorov o kmetijstvu, razen stališča, da Evropa ne sme privoliti v ameriško vztrajanje. Zdaj je v Ženevi razprava o tem, ali ne bi nemara le kazalo zmanjšati subvencije za kmetijstvo, vendar seveda, kot je dejal belgijski predstavnik, »minimalno« in v glavnem kot dokaz »dobre volje«. Zmanjšanje ne bi smelo preseči 15%.

Poglavje zase predstavljajo tudi v tem primeru države v razvoju; pričakovanja, da se jim bo položaj zboljšal, so menda zmeraj bolj iluzorna. Bržčas ni v pripravi nobena lista, s katero bi nekoliko zapolnili prepad, ki deli revne dežele od bogatih, pa čeprav gre za ključno vprašanje svetovnega razvoja. Pred gospodarskimi velikankami je tretji svet tako rekoč brez moči. Zdi se, da bodo v Bruslju sprejeli nekaj olajšav glede trgovine s tropskimi pridelki, ni pa znamenj o odpravi "zamrznitve", ki najbolj zavirajo države v razvoju. Vsekakor je pri udeležencih bližnjega zasedanja v Bruslju (bogatih in "revnih") na dlani spoznanje, da bo nastopilo na svetu domala kaotično stanje, če ne bi sprejeli konstruktivnih sklepov vsaj o nekaterih globalnih vprašanjih. Glavni ravnatelj GATT Arthur Dunkel je glede ocene o tem, kaj se bo zgodilo, pol optimist, pol pesimist. Te dni je rekel, da je »veliko volje, vseeno pa še premalo«.

Kaj pa menita Italija in Jugoslavija? Italijanski minister Ruggero je na srečanju Trilateralne v Benetkah izjavil, da je v glavnem »optimist«, a optimizma ni podkrepil s podatki. Jugoslovanski zunanji minister Lončar pa je na sestanku "skupine 77" (držav v razvoju) v New Yorku dejal, da pričakuje, da bodo dosegli »spodbudne rezultate«. Večina udeležencev le pričakuje, da bodo v Bruslju sklenili vsaj kak pameten kompromis, čeprav ve (ali bi vsaj morala vedeti), da ne bo prav, če ne bo premika pri osrednjih problemih.

MIRO KOCJAN

Jugoslovanski minister Božo Marendić Tanjugu

Pogoj za bodoči razvoj je politična stabilnost

BEOGRAD — Jugoslovanski minister za razvoj Božo Marendić se je v intervjuju za tiskovno agencijo Tanjug odločno zavzel za nadaljevanje gospodarske reforme in za politično stabilizacijo v državi, a proti vsaki devalvaciji dinarja. Minister je zatrdil, da bi bilo razvednotenje dinarja v sklopu gospodarske politike Markovićeve vlade popolnoma zgrešena poteza. V isti sapi pa je pozitivno ocenil dosedanje rezultate politike, ki jo vodi zvezna vlada tako na področju reform kakor na področju boja proti inflaciji, in to »kljub problemom, s katerimi se spopada država tačas, kljub neredom in kljub vse številnejšim kritikam«. Za ministra je izjemno važno to, da doseže Jugoslavija čimprej »politično stabilnost«, kajti edinole na ta način bo mogoče privabiti ves potreben kapital iz tujine; dozdajšnja nestabilnost je namreč povzročila celo upočasnitev priliva sredstev iz mednarodnih finančnih ustanov. Vsekakor so bili že doseženi številni sporazumi o skupnih naložbah s tujimi partnerji, je naglasil med drugim minister Marendić in ocenil njihovo vrednost na okoli 2 milijardi nemških mark. Zvezna vlada bo morala po njegovem zdaj posvetiti posebno pozornost privatizaciji podjetij.

Mali varčevalci: Delnice Enimont umakniti z borze

MILAN — Združenje malih varčevalcev Assorisparmio je zahtevalo včeraj od Consoba, naj umakne z borze delnice Enimonta in to vse dotlej, dokler se popolnoma ne razčistijo odnosi med večinskima partnerjema Enimont in Montedisonom. Assorisparmio poudarja, da so "tretji delničarji" Enimonta in danih razmerah docela prepuščeni muhavosti Gardinija in Cagliarija, ki jim ne dajeta čisto nobenega jamstva v pogledu prosojnosti ter informacije, kakršnega je moderna evropska borza tudi dolžna dajati.

V pismu, ki ga je naslovil Assorisparmio tudi na predsednika vodilnega odbora borznih agentov v Milanu, mali varčevalci nadalje ugotavljajo, da skregana partnerja strogo pogojujeta kotacije delnic Enimonta in da utegne takšno ravnanje pomeniti hud udarec ne samo za mešano kemijsko družbo kot tako, ampak tudi in še predvsem prav za male varčevalce.

Sveže milijarde za posle s tujino

RIM — Zunanjetrgovinski operaterji bodo imeli odslej na voljo več državne pomoči. Odlok predsednika republike (Uradni list 26. oktobra) odreja okrepitev krožnega sklada Mediocredita centrale, iz katerega se črpajo sredstva za prodiranje na tuja tržišča v obliki posojil po znižani obrestni meri. Za l. 1991 znaša povišek 42,35 milijarde, za l. 1992 pa 92,35 milijarde lir. Sredstva pojdejo izključno finansiranje programov, katerih cilj je trajno zasidranje italijanskih podjetij na tujem. Po zakonu 394/81 se 50 milijard lir iz sklada nameni za posojila po znižani obrestni meri, s katerimi bodo podjetja delno krila stroške za udeležbo pri raznih tujih licitacijah. Nadaljnjih 9 milijard lir (po 4,5 milijarde v letih 1991 in 1992) gre zunanjetrgovinskemu zavodu ICE za prodajo kmetijsko-živilskih proizvodov v tujini oz. za voden program integrirane distribucije določenih sort tovrstnega blaga na relaciji italijanski proizvajalec-inozemski distributer. Predvideni sta še dve olajšavi: oprostitev vplačila za dopolnitev davka na kolek pri menicah, ki zadevajo zajamčene trgovske kredite ali kredite na podlagi zakona 227/77, obročno plačevanje davkov, ki jih dolgujejo mešana podjetja, ustanovljena na tujih tleh. Nazadnje predvideva odlok ustanovitev Ekonomskega observatorija za zbiranje, proučevanje in obdelavo podatkov o zunanjetrgovinskih poslih pri ministrstvu za zunanjo trgovino.

Skoraj 4 milijarde in pol lir kmetom in zadrugam v FJK

TRST — Deželna vlada Furlanije-Juljske krajine je po predlogu odbornika za kmetijstvo Ivana Benvenutijskega sklenila včeraj nakazati skoraj 4 milijarde in 500 milijonov lir raznovrstnih prispevkov kmetovalcem, ki so utrpeli posebno škodo zaradi hudih ujm v letih 1986 in 1988, in pa tistim, ki si nameravajo posodobiti mehanizacijo.

Tri kmečka gospodarstva v videmski pokrajini in petindvajset na desnem bregu Tilmenta bo prejelo vsega skupaj 287 milijonov lir za odstranitev škode na strukturah in blagovnih zalogah po vremenskih nepriklakah.

Nekaj več kot 1 milijardo in 400 milijonov lir bo šlo sto štirim kmetijam v vseh štirih pokrajinah za izpolnitev tehnične opreme prek zamenjave dotrajanih strojev z novimi oziroma prek nakupa inovacijskih strojev, kakor to določa državni zakon št. 752 iz leta 1986.

Nadaljnjih 2 milijardi in 800 milijonov lir pa bodo razdelili v obliki prispevkov na račun kapitala številnim kmetijskim zadrugam in pašniškim zadrugam organizacijam v videmski in pordenonski pokrajini.

Od 1. novembra višje pokojnine zaradi novega skoka draginje

RIM — Tu pa tam lahko vendarle postržemo ljudem s kakšno nezaskrbljujočo novico. Tokrat velja to vsem trinajstim milijonom upokoencev v Italiji: od četrta, 1. novembra, dalje jim bodo začeli izplačevati pokojnine, v katerih bo vštet dodatek na račun povečane draginje, kakršna izhaja iz zadnjega povišanja šestmesečne premicne lestvice za tekoče leto. Kot je javil skrbstveni zavod INPS, znaša novi povišek 1,9% pri pokojninah do 993.200 lir na mesec, 1,71% pri

pokojninah, ki gredo od 993.200 do 1.489.000 lir, in 1,425% pri pokojninah, ki presegajo 1.489.000 lir na mesec. Višina minimalne (najnižje) pokojnine, do katere imajo pravico ljudje v podrejenem delovnem razmerju (uslužbenci), kakor tudi tako imenovani avtonomni delavci (trgovci, obrtniki in drugi) znaša po novem 506.050 lir na mesec, višina "socialne pokojnine" (ki pritiče ljudem brez vsakega vira dohodka) pa 289.550 lir.

DROBIŽ

■ **TRŽAŠKI EVROPOSILANEC** Giorgio Rossetti se je sešel s predsednikom ciprske republike Vassilioujem, predsednikom poslanske zbornice Lyssaridise, zunanjim ministrom Jacovujem in zastopniki vseh političnih strank. Med drugim jim je predlagal, naj bi odprli v tržaškem pristanišču skladišče ciprskega blaga, ki je namenjeno v vzhodni in srednjo Evropo, kakor to želijo tudi sami tržaški krogi.

■ **UNIPOL TUDI V ŠPANJO.** Po seji upravnega sveta holdinga Euresa, ki ga je ustanovila zavarovalnica Unipol skupaj z zavarovalnimi zadrugami Prevoyance Sociale (Belgija), Macif (Francija) in Folksam (Švedska), je predsednik Unipola Assicurazioni Enea Mazzoli najavil globlji prodor v Španjo. Po sponzorizaciji baskovskih družb Lagun Aro (življenjsko in škodno zavarovanje) namerava Unipol zajeti ves španski trg, sicer na podlagi sporazuma s sindikatoma Comisiones obreras in UGT pa tudi z Eureso.

■ **KONZORCIJ ENERGY FRIULI.** V Torreeanu di Martignacco so predstavili novo ustanovljeni konzorcij Energy Friuli, ki deluje na področju električnih inštalacij in z njimi povezanih stavbnih del. V konzorciju (430 nameščenecv, 70 milijard lir prometa) so tvrdce Bernardino, Casarsa, De Franceschi, Rigoli, Feroli in Nadal, ki so bistveno pripomogle k elektrifikaciji tudi Nadiških dolin.

■ **ZAVAROVALNICA LIMMAT,** ki ima sedež v Zürichu, je prejela od ministra za industrijo Battaglie uradno dovoljenje za poslovanje v Italiji. Dejala bo prvenstveno na področju nezgodnega in bolezenskega zavarovanja. Obvezala se je, da bo krila vsako morebitno zgubo, ki bi jo utrpela njena podružnica v Italiji.

■ **EVROPSKA INVESTICIJSKA** banka bo nakazala osemletno posojilo 80 milijonov ecujev (okoli 125 milijard lir) državni ustanovi za telekomunikacije v Budimpešti, ki bo s tem denarjem (in še dodatno pomočjo Svetovne banke) uredila nov telekomunikacijski sistem (hertz, optična vlakna, kabel). Madžari so prejeli že dva kredita (25 in 15 milijonov ecujev) za podprtje manjših podjetij oz. modernizacijo elektrodistribucijske mreže.

■ **ZDRUŽEVANJE BANK.** Banca Antoniana di Padova in Banca Popolare di Codroipo se pripravljata na združitve. Banca Antoniana (okrog 100 podružnic, 1.200 uslužbencev, 6.200 delničarjev) je zbrala leta 1989 za 3.279 milijard lir sredstev, investicije so znašale 2.219 milijard, dobiček 36 milijard in premoženje 500 milijard lir. Banca Popolare di Codroipo ima 3.000 delničarjev in osem filial, a vse so v videmski pokrajini. O zadevi razpravlja tudi konzorcij šestih furlanskih ljudskih bank, ki se že leta zavzema za dimenzijsko okrepitev: to je privedlo k spojitvi med zavodoma Banca Popolare di Pordenone in Banca Cooperativa Operaia ter Banca Popolare di Tarcento (Centa) in Friuladria.

■ **CASTROL IN HRVATI.** Delegacija multinacionalne družbe Castrol se je razgovarjala v Zagrebu z vodstvom INA o možnosti skupnih investicij, začeni s gradnjo dveh servisnih postaj.

Najnovejši zakonski predpisi utegnejo biti kar zanimivi tudi za tiste, ki bi radi odprli v naši ožji matici trgovine z repromaterialom

Kdo ima pravico do delne oprostitve prometnega davka v Sloveniji

Stopnje prometnih davkov so v Jugoslaviji, kot tudi v Sloveniji, bistveno različne in to ne le po količinskih, ampak tudi glede pristojnosti organov, ki jih imajo pravico predpisovati. Poglejmo, kaj določajo novi predpisi, ki so bili objavljeni v Uradnem listu Slovenije št. 37 iz dne 11. oktobra letos in katerih poznavanje je važno tudi za tuje vlagatelje oziroma tiste, ki so odprli ali odpirajo v Sloveniji trgovine na drobno z različnimi orodji in delovnimi pripomočki ter reprodukcijskim materialom. Ne smemo namreč pozabiti, da pride do obračuna prometnega davka takrat, ko preide blago do končnega potrošnika-kupca; davčni zavezanec je torej trgovec v maloprodaji. Zakon o uvedbi posebnega prometnega davka je izšel v Sloveniji že leta 1988 in je določal, da se plačuje poseben republiški prometni davek od prometa s proizvodi ter posebni republiški in občinski prometni davek od plačil za storitve. Zakon je tudi predvidel načine obračunavanja davkov, postopek za vodenje evidence in tudi, v katerih rokih morajo biti davki odvedeni. Ne bomo se spuščali v tehnične podrobnosti, pač pa poglobili

določila letošnjega zakona Republike Slovenije, ki določa, kdo je oprošten plačila tega posebnega davka, ki znaša 13% neto prodajne cene blaga.

Oproščeni so občani, ki opravljajo gospodarsko dejavnost kot stalen poklic in vodijo poslovne knjige oziroma evidence v skladu z zakonom o davkih občanov. Besedilo je nekoliko zapleteno, a v bistvu odreja, da so plačila davka oproščeni zasebni obrtniki ali zasebna obrtna podjetja. Iz nadaljnjega teksta je razvidno, da so te olajšave namenjene obrtnikom, ki se bavijo s proizvodnjo in ne z uslužnostmi (storitvami). Oproščeni obračuna in plačila prometnega davka so materiali (surovine, polizdelki, deli in pomožni materiali), ki se v proizvodnem procesu s predelavo, dodelavo, vgraditvijo, nanašanjem ali drugače dokončno porabijo in postanejo del končnega izdelka. Oproščeni so tudi materiali, ki se v proizvodnem procesu trošijo pri izdelavi izdelkov - material za glajenje ali poliranje, kisline in drugi materiali za jedkanje, razmaščevanje itd., livarski pesek in podobno ter pogonski material in kurivo.

Drugi sklop proizvodov, za katere ne bo potrebno plačati davka, so materiali za graditev in popraviljanje stanovanj (cement, jeklo, pesek, apno, stavbni les idr.) ter instalcijski material kot npr. kopalne kadi, umivalniki, električni in vodovodni števci. V seznamu nismo zasledili ploščic ali barv, ki vendar spadajo v kategorijo materialov, ki se uporabljajo pri gradnji ali vzdrževanju stavb.

Da ne bo nesporazumov, naj znova poudarimo, da so oproščeni davka na ta material le obrtniki in ne zasebne fizične osebe, ki bi želele npr. popraviti stanovanje v lastni režiiji. Na tak način bi se morale te storitve oz. proizvodi poceniti, kar bi moralo spodbuditi poživitev teh dejavnosti.

Oproščena plačila posebnega prometnega davka je tudi oprema, ki mora biti vnešena v osnovna sredstva oziroma delavnice. To določilo, iz katerega je izključena pisarniška oprema in osebni avtomobili, bo omogočilo posodobitev obratov po nižji nabavni ceni. V sklop te opreme spadajo tudi kombiji ali druga motorna vozila, ki so dejanska delovna sredstva podjetja.

Kupec mora ob naročilu obvezno vročiti prodajalcu pisno izjavo, ki mora biti datirana, oštevilčena in podpisana, da bo material uporabljen izključno za reprodukcijo oz. za povečanje osnovnih sredstev. Prodajalec je dolžan izdati za tak material fakturo, kopijo le-te in kopijo potrdila pa poslati Občini, kjer ima sedež kupčev obrat, a drugo kopijo izjave zadržati skupaj s kopijo računa. Izjava bo koristila prodajalcu kot dokazilo pri rednem obračunu prometnega davka.

Postopek je precej dolg in iz zakona je tudi razvidno, da bo moral kupec vsakokrat podati izjavo o pravici do oprostitve davka; ne zadostuje torej splošna izjava, kakor je praksa v Italiji za odkupe brez plačila davka na dodatno vrednost (IVA).

Kot rečeno uvodoma, je predpis zanimiv za trgovce in morda tudi za obrtnike ali mala podjetja iz tujine, ki bi želela razširiti poslovni delokrog v Sloveniji. Reprodukcijski material, ki bi se vgrajeval v proizvode, bo torej cenejši, a cenejši bodo tudi uvoženi stroji in druga tehnična oprema.

ODO KALAN

V finalu 11. moškega odbojkarskega SP v Braziliji Italija s 3:1 premagala Kubo

V enem letu do svetovnega vrha



Italijanski tolkač Andrea Zorzi (levo na telefoto AP) je v finalni tekmi s Kubo po statistikah dobil svoj osebni dvoboj s Kubancem Despaigom. Dosegel je namreč 50 točk (11+35) proti 46 (8+38), dejansko pa sta si bila ta sijajna igralca enakovredna

Zmaga azzurrov na 11. svetovnem odbojkarskem prvenstvu v Braziliji je največji uspeh italijanskega ekipnega športa od leta 1982, ko so nogometaši v Španiji osvojili naslov prvakov.

V enem letu so se italijanski odbojkarji iz povprečnosti (na zadnjem SP so bili šele 11.) prebili do samega svetovnega vrha: lani jeseni so osvojili naslov evropskih prvakov, nato so zmagali na turnirjih z najboljšo možno zasedbo World League in Goodwill games, na svetovnem pokalu pa so bili drugi (prav za Kubo), tako da je ta njihov zdaj največji uspeh pravzaprav logična posledica nenehne rasti perspektivne Velascope vrste. In vendar še pred sedmimi dnevi se je zdel tak podvig neuresničljiv. Kuba je v kvalifikacijski skupini, tako kot skoraj v vseh letošnjih številnih tekmah z Italijo, zdrobila azzurre in se je tudi pred nedeljskim finalom postavljala kot glavni kandidat za končno zmago.

Nedeljski razplet je večini ljubiteljev odbojke že znan, saj je »celo« drzavna televizija po svoji drugi mreži v neposrednem prenosu predvajala odločilni četrti niz. Ta je bil nadvse dramatičen. Kazalo je že, da bodo Italijani zlahka zmagali, saj so vodili z 10:5 in Kubanci, ki jih je poraz v drugem in tretjem nizu močno potrl, so bili videti brez moči. Toda ameriški odbojkarji so naposled le zbrali dovolj moči, da so visok zaostanek nadoknadili, povedli z 11:10, nato pa imeli še dve set žogi pri rezultatu 14:13, preden je italijanski blok uspešno zaustavil dotlej nepogrešljivega tolkača Despaigneja. Najbolj napeto je bilo pri vodstvu az-

zurrov s 15:14, ko so Kubanci izničili kar sedem match-žog, naposled pa je po sijajnem posegu v obrambi Lucchette in nekaj razburljivih prizorov ob mreži Bernardi z močnim udarcem, ki se je odbil od bloka, dosegel odločilno točko.

Argentinski trener Velasco, ki se je v Italijo zatekel pred sedmimi leti, da bi se obvaroval pred fašistično vojaško diktaturo, je tako izpolnil svojo obljubo in odbojkarsko Italijo pripeljal v nebesa, a že kuje nove načrte, če vemo, da je po tekmi brž izjavil, da mora zdaj ta rod igralcev zmagati še na olimpijskih igrah v Barceloni, na katere se je z zmago na SP že kvalificiral. Če vemo, da je kapetan Lucchetta s 27 leti daleč najstarejši član začetne postave moštva, ta cilj ni neuresničljiv.

Medtem ko so se Italijani s peščitico pogumnih navijačev, ki so se podali v Rio, veselili zlate kolajne, je v kubanskem taboru vladalo veliko razočaranje. Trener Samuels je brez ovinkarjenj izjavil, da mu srebrno odličje bolj malo pomeni, Despaigne, ki je v finalu bil osebno bitko z Zorzijem za naslov najboljšega tolkača (bitka brez pravega zmagovalca, oba pa ta čas na svetu v tej vlogi nimata konkurence), pa je dejal, da sta v njegovi ekipi preslabo delovala sprejem in blok, da bi lahko upali v zmago z močnimi Italijani.

Zdaj čaka italijanske reprezentante še nastop na turnirju Top four v Osaki (od 16. do 21. novembra), na katerem bodo poleg Japonske nastopile še prve tri uvrščene ekipe s SP.

NEDELJSKI IZIDI

Za 7. mesto: Nizozemska - Francija 3:1 (15:1, 8:15, 15:8, 15:7); za 5. mesto: Bolgarija - Argentina 3:2 (7:15, 14:16, 15:10, 15:12, 15:10); za 3. mesto: SZ - Brazilija 3:0 (15:8, 15:8, 15:4); za 1. mesto: Italija - Kuba 3:1 (12:15, 15:11, 15:6, 16:14).

KONČNI VRSTNI RED

1. Italija,
2. Kuba,
3. Sovjetska zveza,
4. Brazilija,
5. Bolgarija,
6. Argentina,
7. Nizozemska,
8. Francija,
9. Češkoslovaška,
10. Švedska,
11. Japonska,
12. Kanada,
13. ZDA,
14. Južna Koreja,
15. Kamerun,
16. Venezuela.

ZLATA KNJIGA

1949 SZ (Italija 8.); 1952 SZ; 1956 ČSFR (Italija 14.); 1960 SZ; 1962 SZ (Italija 14.); 1966 ČSFR (Italija 16.); 1970 NDR (Italija 15.); 1974 Poljska (Italija 19.); 1978 SZ (Italija 2.); 1982 SZ (Italija 14.); 1986 SZ (Italija 11.).

TAKO V PARIZU 84

1. Združene države Amerike, 2. Sovjetska zveza, 3. Bolgarija, 4. Brazilija, 5. Kuba, 6. Francija, 7. Argentina, 8. Češkoslovaška, 9. Poljska 10. Japonska, 11. Italija, 12. Kitajska, 13. Grčija, 14. Egipt, 15. Tajvan, 16. Venezuela.

Italijansko nogometno prvenstvo vse bolj razburljivo

Kolo presenečenj v A ligi

Nedelja presenečenj — tako bi lahko kratko in jedrnatno označili 7. kolo italijanskega nogometnega prvenstva A lige. Presenečenje je pripravila Sampdoria trenerja Boškova z zmago v Milanu proti vodilnemu Milanu; presenečenje je pripravila Juventus, ki je po treh neodločenih izidih brez golov končno zmagala na domačem terenu, in to sila zanesljivo, saj je Interju nasula kar štiri gole. Presenečenje predstavlja tudi zmaga Parme nad Romo, s katero se je enajsterica trenerja Nevja Scale povzpela na četrto mesto na lestvici, kar je za novince v ligi prav toliko, kot da bi že osvojil državni naslov.

Osrednji tekmi kola sta bili v Milanu in Turinu. V Milanu je pred očmi slovitnega Pelēja Sampdoria zadala Milanu prvi prvenstveni poraz. Najbolj zaslužen za zmago je bil Pelčev rojak Cerezo, ki je bil tudi strelček edinega gola. Z osvojenima točkama se je Sampdoria povzpela na vrh začasne lestvice.

Juventus je končno prebila led na novem stadionu delle Alpi. Zenga je moral kar štirikrat pobrati usnje iz lastne mreže, kar postaja zanj zadnje čase že skoraj »običajno« opravilo: v zadnjih osmih dneh je v treh tekmah prejel kar 9 golov (3 proti Pisi, 2 proti Aston Villi, 4 proti Juventus),

v sedmih prvenstvenih tekmah pa kar 11. Ljubitelji statistik zatrjujejo, da je imel Inter tako slabo obrambo le pred dvema desetletjema, takrat pa je tudi osvojil državni naslov...

Parma vse bolj preseneča. Tokrat si je privoščila Romo in dohitela Inter na lestvici. Če bo nadaljevala s takim ritmom, jim uvrstitev v pokal UEFA ne more uiti.

Po slabem začetku se Napoli očitno prebuja. Z golom Ferrare po samih 38 sekundah igre je spravlil na kolena Fiorentino in zmanjšal zaostanek za vodilnim na lestvici na 4 točke.

Štiri nedeljske tekme so se končale izenačeno. Med vsemi se je neodločenega izida verjetno najbolj veselil novi trener Bologne Gigi Radice, ki je prekinil črno serijo porazov bolonjskega prvoliiga. Podobno je tudi Pisa prekinila serijo treh zaporednih porazov in z avtogolom Pulge odpravila nesrečni Cagliari.

Zaradi tekme državne reprezentance proti Sovjetski zvezi bo italijansko prvenstvo A lige prihodnji teden prekinjeno. Nadaljevali ga bodo 11. novembra, ko bo »derbi kola« v Milanu, kjer se bo Inter spopadel s presenetljivo Parmo.

Vicini izbral igralce za SZ

RIM — Trener italijanske nogometne reprezentance je za kvalifikacijsko tekmo za Evropski pokal proti Sovjetski zvezi objavil seznam sklicanih nogometašev. Na seznamu so: Roberto Baggio (Juventus), Franco Baresi (Milan), Giuseppe Bergomi (Inter), Aldo Berti (Napoli), Massimo Crippa (Napoli), Luigi De Agostini (Juventus), Fernando De Napoli (Napoli), Ciro Ferrara (Napoli), Riccardo Ferri (Inter), Giuseppe Giannini (Roma), Angelo Gregucci (Lazio), Paolo Maldini (Milan), Roberto Mancini (Sampdoria), Moreno Mannini (Sampdoria), Giancarlo Marocchi (Juventus), Salvatore Schillaci (Juventus), Aldo Serena (Inter), Stefano Tacconi (Juventus), Walter Zenga (Inter). Prvič sta bila v člansko reprezentanco vpoklicana branilec Lazio Gregucci in branilec Sampdorie Mannini.

Tekmo Italija - Sovjetska zveza bodo odigrali v soboto, 3. novembra v Rimu.

Telovadci iz SZ spet najboljši

BRUSELJ — Sovjetski telovadci so osvojili največ kolajn na tekmovanju za svetovni pokal. Med moškimi si je priboril Belenki pet zlatih odličij (v mnogoboju, v parterju, na krogih, na bradlji in na drogu). Njegov rojak Ščerbo je z njim delil prvo mesto v parterju in bil najboljši tudi v preskoju, medtem ko je na konju z ročaji zmagal Kitajec Ying. Italijan Yuri Čechi se je moral zadovoljiti z bronasto kolajno v parterju.

Med ženskami je v mnogoboju slavila Lisenkova, ki je bila najboljša tudi na bradlji. V preskoju je bila prva Madžarka Onodijeva, na gredi Kitajka Bo, v parterju pa Boginskaja (SZ).

Na domačih tleh je znova razočarala svoje navijače Triestina spet brez gola

TRIESTINA - LUCHESE 0:0

TRIESTINA: Biato, Corino, Cerone, Levanto, Conca, Picci, Terraciano, Luiu, (Donadon), Trombetta, Urban, Marino (Soda).

LUCHESE: Pinna, Vignini, Russo, Pascucci, landi, Montanari, Di Stefano, Giusti, Paci, (Savino, Ferrarese) castagna, Raspelli.

SODNIK: Bazzoli iz Merana.

TRST — Razočarani tržaški nogometni navijači so ob koncu nedeljske tekme Triestina-Lucchese izžvižgali svoje »ljubljenca« in njihovega trenerja Giacominija. Tržaški drugoligaš je pred lastnim občinstvom spet razočaral: na domačem terenu je odigrala Triestina doslej pet tekem, od katerih je eno zmagala, štiri točke pa je morala prepustiti nasprotnikom. Bolj zaskrbljujoča je sterilitnost tržaškega napada: v dosedanjih osmih golih so zabili igralci v rdečih dresih le tri gole! Le relativno čvrsti obrambi se mora Tri-

estina zahvaliti, da ni v še hujših vodah.

Nedeljska tekma je le potrdila vse hibe Giacominijevega moštva. V 90 minutah igre so namreč igralci ustvarili le eno priložnost za gol, ki pa jo je Soda 6 minut pred iztekom srečanja zgrešil.

Po tekmi se je začelo med izvedenci spet šušljati o skorajšnji zamenjavi trenerja (na tribuni je bilo opaziti nekdanjega trenerja Buffonija...), kar pa je predsednik De Riù kategorično zanimal.

Becker zmagal v Stockholmu

STOCKHOLM — Boris Becker je z zmago nad domačinom Stefanom Edbergom v samoh treh setih (6:4, 6:0, 6:3) osvojil teniški turnir v švedskem glavnem mestu.

totocalcio	
Cesena - Torino	X
Genoa - Bologna	X
Juventus - Inter	1
Lazio - Bari	X
Lecce - Atalanta	X
Milan - Sampdoria	2
Napoli - Fiorentina	1
Parma - Roma	1
Pisa - Cagliari	1
Ascoli - Udinese	1
Cosenza - Reggina	X
Salernitana - Ancona	1
Taranto - Avellino	1
KVOTE	
13 (293 dobitnikov)	51.592.000 lir
12 (8.088 dobitnikov)	1.866.000 lir

totip	
1. — 1. Evan C	X
2. — 2. Fiaccola Effe	X
2. — 1. Lemoyne Square	1
2. — 2. Apolpo Tunis	X
3. — 1. Ebinger	2
2. — 2. Ervis del Rio	X
4. — 1. Gesa di Lecce	2
2. — 2. Gardesio	X
5. — 1. Focante	X
2. — 2. Fuliver	1
6. — 1. Fiorano	X
2. — 2. Favoloso Blue	2
KVOTE	
12 (43 dobitnikov)	18.170.000 lir
11 (1540 dobitnikov)	500.000 lir
10 (14.305 dobitnikov)	53.000 lir

nedeljski izidi

nogomet

Italijanska A liga

IZIDI 7. KOLA

Cesena - Torino 2:2, Genoa - Bologna 0:0, Juventus - Inter 4:2, Lazio - Bari 1:1, Lecce - Atalanta 0:0, Milan - Sampdoria 0:1, Napoli Fiorentina 1:0, Parma - Roma 2:1, Pisa - Cagliari 1:0.

LESTVICA

Sampdoria 11 točk, Juventus in Milan 10, Inter in Parma 9, Torino 8, Cesena, Lazio, Pisa, Napoli in Atalanta 7, Roma, Bari in Genoa 6, Fiorentina in Lecce 5, Bologna in Cagliari 3.

PARI PRIHODNJEGA KOLA

Atalanta - Milan, Bari - Napoli, Bologna - Juventus, Cagliari - Lazio, Fiorentina - Genoa, Inter - Parma, Roma - Cesena, Sampdoria - Pisa, Torino - Lecce.

Italijanska B liga

IZIDI 8. KOLA

Ascoli - Udinese 2:1, Barletta - Pescara 0:0, Cosenza - Reggina 0:0, Verona - Cremonese 2:0, Messina - Brescia 0:0, Modena - Reggina 0:2, Padova - Foggia 0:0, Salernitana - Ancona 1:0, Taranto - Avellino 1:0, Triestina - Lucchese 0:0.

LESTVICA

Avellino 11 točk, Ascoli, Salernitana, Messina in Taranto 10, Foggia, Reggina, Ancona, Lucchese in Verona 9, Reggina in Pescara 8, Cremonese in Barletta 7, Triestina in Brescia 6, Padova in Cosenza 5, Modena 4, Udinese 3.

PARI PRIHODNJEGA KOLA

Ancona - Verona, Avellino - Triestina, Barletta - Modena, Brescia - Cosenza, Cremonese - Ascoli, Lucchese - Salernitana, Pescara - Messina, Reggina - Padova, Reggina - Taranto, Udinese - Foggia.

Meddeželna liga

IZIDI 8. KOLA

Caerano - S. Donà 2:1, Calciovenezia - S. Giovanni 1:0, Centro Mobile - Bassano 0:0, Conegliano - Opitergina 2:1, Inabelluno - Sacilese 1:0, Mira - Monfalcone 1:0, P. Piave - Montebelluna 1:2, Pro Gorizia - Giorgione 1:1, Sevegliano - Fulgor 0:1.

LESTVICA

Calciovenezia in P. Piave 12 točk, Conegliano in Giorogine 11, Centro Mobile 10, Sacilese in Sevegliano 9, Mira, Caerano, Opitergina, Bassano in Montebelluna 8, S. Donà, Inabelluno in Monfalcone 7, Pro Gorizia 5, Fulgor 3, S. Giovanni 1.

košarka

Italijanska A-1 liga

TORINO - STEFANEL TRST 95:109 (39:55)
TORINO: Abbio 11, Bogliatto 3, Motta, Pellacani 2, Dawkins 16, Kopicki 35, Milani 18, Zamberlan 10, Jacomuzi, Negro.
STEFANEL TRST: Middleton 18, Pi-lutti 14, Fučka 4, Bianchi 27, Gray 27, Sartori 7, Meneghin 12, Cantarello.
SODNIKA: Baldini iz Firenc in Pascucci iz Gualda Tadina. PON: Gray, Abbio, Cantarello, Milani. GLEDALCEV 2.700.

OSTALI IZIDI 7. KOLA

Ranger Varese - Livorno 115:93, Clear Cantù - Sidis Reggio Emilia 97:88, Pho-

nola Caserta - Napoli 85:64, Knorr Bologna - Panasonic Reggio Calabria 78:74, Messaggero Rim - Firenze 105:95, Torino - Stefanel Trst 95:109, Philips Milan - Scavolini 124:111, Filanto Forlì - Benetton 114:102.

LESTVICA

Benetton in Messaggero 12 točk, Philips, Phonola, Clear in Stefanel 10, Livorno 8, Sidis, Scavolini, Filanto, Knorr in Ranger 6, Torino 4, Panasonic, Firenze in Napoli 2.

PARI PRIHODNJEGA KOLA

Scavolini - Phonola, Panasonic - Stefanel, messaggero - Knorr, Livorno - Philips, Sidis - Ranger, napoli - Filanto, Firenze - Clear, Benetton - Torino.

Italijanska A-2 liga

IZIDI 7. KOLA

Livorno - Fabriano 93:86, Teorematur - Banco di Sardegna 76:79, Kleenex - Lotus 91:103, Venezia - Desio 107:97, Emmezeta - Glaxo 73:94, Telemarket - Ticino 93:86, Corona - Fernet Branca 112:130, Birra Messina - Aprimatic 93:90.

LESTVICA

Glaxo 14 točk, Lotus 12, Ticino in Kleenex 10, Fernet Branca in Emmezeta 8, Birra Messina, Telemarket, Teorematur, Fabriano, Banco di Sardegna in Desio 6, Livorno, Aprimatic in venezia 4, Corona 2.

PARI PRIHODNJEGA KOLA

Aprimatic - Livorno, Lotus - teorematur, Desio - Fabriano, Glaxo - Venezia, fernet Branca - Ammezeta, Telemarket - Corona - Banco di Sardegna - Birra Messina, Ticino - Kleenex.

Italijanska B-1 liga

MARR RIMINI - DIANA GORICA 94:74 (46:29)
MARR: Angeli 27, Carboni 4, Sfiliogoi 14, Ruggeri 13, Terenzi 2, Semprini 8, Altini, Myers 9, ferroni 4, Bigot 13.
DIANA: Pieri 4, Mian, Trisciani 3, Masini 31, Gollessi 2, Lenoli 9, Spagnoli, Passarelli 17, Borsi 7.
SODNIKA: Dasian in Colombo. PM: Marr 18:27, Diana 15:21. PON: Spagnoli. GLEDALCEV: 2.000.

OSTALI IZIDI 5. KOLA

Bergamo - Modena 70:71, Cagliari - Ragusa 91:77, Campobasso - Avellino 104:98, Marsala - Gorlese 104:91, Padova - Ferrara 71:72, Ravenna - Imola 90:87, Sangiorgio - Pesaro 79:74.

LESTVICA

Imola, Rimini in Ravenna 8 točk, Avellino, Marsala, Modena, Ragusa, Bergamo, Cagliari in ferrara 6, Padova in Sangiorgio 4, Gorlese, Campobasso in Gorica 2, Pesaro 0.

1. jugoslovanska ZKL

IZIDI 4. KOLA

Vojvodina - Smelt Olimpija 100:79, Crvena zvezda - IMT 66:90, Budućnost - Bosna 84:70, Čelik - Zadar 101:89, Cibona - Partizan 98:95, Šibenka - Pop 84 74:93.

LESTVICA

Pop 84 8 točk, Vojvodina, Čelik in Cibona 6, IMT, Zadar, Partizan in Šibenka 4, Crvena zvezda, Bosna in Budućnost 2, Smelt Olimpija 0.

PARI PRIHODNJEGA KOLA

IMT - Cibona, Zadar - Crvena zvezda, Bosna - Čelik, Olimpija - Budućnost, Pop 84 - Vojvodina, Partizan - Šibenka.

V soboto so v 4. kolu košarkarske C lige doma zaslužen premagali moštvo Di Lenardo Solesino

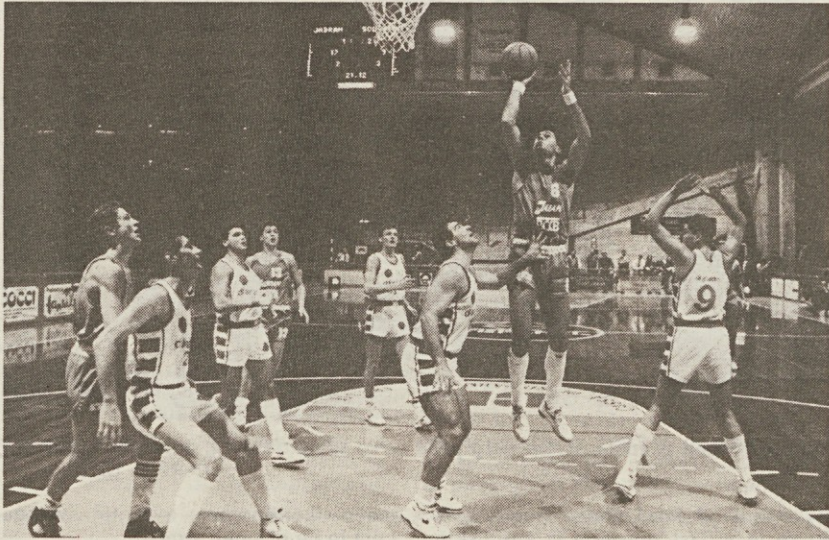
Jadranovci ugodno presenečajo

Začetek v velikem slogu, postopno stagniranje in padec storilnosti, kljub ohranitvi premoči nad nasprotnikom. To je po našem mnenju strnjena, morda preskopa ocena sobotne tekme, z Jadranovim moštvom v vlogi aktivnega osebka. Dejstvo, da so sicer maloštevilni gledalci pričakovali veličastno igro »modrih bojevnikov«, ko so ti startali s pospešenim ritmom, ne jemlje nobene vrednosti rezultatu, saj sta novi točki in poslednjič vzpon po začasnih razvrstitvi najpomembnejša elementa, toda poti do uspeha so lahko različne in v soboto so se jadrancvi podali na ustrezno cesto, zato da bi potem nekam zabredli.

Po dveh minutah je bilo stanje že 9:0 za naše, s tem da je vse koše dosegel Merlin, v peti minuti je bil edini izid 13:4 in zvesto občinstvo je upravičeno upalo na trijumfalni pohod modre vrste, ki je, žal, prekmalu popolnoma ugasnila plamen bojnega žara, zato da bi zrutinirano in neestetsko odigrala tri četrtine preostalega časa.

Morda bi kdo rekel, da pretiravamo, vendar je estetika v letošnjem prvenstvu sila pomembna, še zlasti za ekipo, ki mora pridobiti nazaj podporo publike in postopno zapolniti razredčene vrste gledalcev. In v tem smislu bi imelo zmago slavje z visoko koš-razliko povsem drugačen učinek kot sobotna tekma, ki je bila v nekaterih obdobjih celo mučna za gledanje in ki je potekala v znamenju splošne naveličnosti, predvsem po vsiljeni prekinitvi igre zaradi nenadne okvare reflektorjev.

Nekdo na tribuni je povsem umešno ugotavljal, da bi bilo treba takega nasprotnika, kot je bil sobotni, streti do konca že po nekaj minutah, tako da bi nato igralci dobili priložnost za



Jadranove Mauro Čuk (med metom) je bil spet najboljši v naših vrstah na sobotni domači tekmi proti ekipi Di Lenardo Solesino (Foto Križmančič)

daljše obdobje igranja in tudi predstava bi bila vrjetno na višjem nivoju.

In res je bilo moštvo iz Padove v slehernem pogledu skromno, čeprav menimo, da je bila sobotna »revščina« ekipe Di Lenardo Solesino verjetno splet naključja in okoliščin, saj si drugače ne moremo obrazložiti dejstva, da so Fagginovi varovanci dotlej osvojili že dve zmagi. Naj zgolj »ad informandum« navedemo, da so imeli igralci Solesina v izvajanju prostih metrov »bajen« odstotek 16:31, kar je zaskrbljivo, če na ravni minibasketa.

Nasprotno so Vatovčevi fantje povsem zadovoljili v smislu splošnega

odstotka realizacije, čeprav so jim tokrat »trojke« pokvarile poprečje. Povsem negativno oceno pa so si jadrancvi zaslužili glede zbiranja prostora pod svojim košem, kjer je krizno stanje reševal edino Čuk. In še ddbro, da so bili nasprotniki v soboto tako netočni, da bi žoge ne spravili niti »v garažo«, saj bi bil ob nizki a še normalni realizaciji izpod koša morda razplet drugačen.

Mauro Čuk je tudi v soboto potrdil, da si je prevzel vlogo vodje, kar se morda zdi popolnoma naravno za najstarejšega igralca, čeprav je v košarkarskem svetu mnogo primerov, ki to trditve izpodbijajo. Ob dobrem odpri-

nosu v napadu je Čuk tudi v soboto polovil 13 odbitih žog, kar res ni od muh.

Bolj zrelo in umirjeno je zaigral Oberdan, ki se postopoma razvija v solidnega in zanesljivega playmakerja. Dean je v soboto neuspešno nekajkrat poskusil met z velike razdalje, glede vsega ostalega pa je v glavnem zadovoljil.

Zelo dobro se je obnesel Robert Paulina, morda edini, ki je »optimiziral« čas, ki ga je imel na razpolago za igro. Morda je v tehničnem pogledu še precej nedorečen ali »nedodelan«, vendar zna nadoknaditi vse svoje stilne pomanjkljivosti s hrabrostjo in odločnostjo. Smelost v boju pod košema mu omogoča, da si na krilih lastne zanesenosti tu pa tam privoščiti tudi kako za oko zelo dopadljivo potezo.

In tokrat bodi dovolj kramljanja. Na vrsti je sedaj moštvo Roncade, ki bo v soboto pričakalo »modre bojevnike« v svojem brlogu.

CANCIA

JADRAN V ŠTEVILKAH

METI ZA DVE TOČKI: Crisma 1:3; Oberdan 5:8; Čuk 6:10; Pregarc 3:7; Stanissa 0:1; Merlin 5:7; Paulina 3:5; Smotlak 1:2. **METI ZA TRI TOČKE:** Crisma 0:1; Oberdan 0:4; Pregarc 0:1; Merlin 1:3; Paulina 0:1. **SKOKI:** Crisma 1 v obrambi, 0 v napadu; Oberdan 1, 0; Čuk 13, 0; Pregarc 2, 1; Stanissa 1, 0; Paulina 2, 3; Smotlak 3, 2. **PRIDOB-LJENE, IZGUBLJENE ŽOGE:** Crisma 2, 2; Oberdan 2, 1; Čuk 1, 1; Pregarc 4, 4; Paulina 1, 0; Smotlak 1, 2; **ASISTENCE:** Crisma 1; Oberdan 1; Čuk 1; Pregarc 1. **BLOKADE:** Smotlak 1. **MET SKUPNO:** 25:54; **MET 2 TOČKI:** 24:43; **MET ZA TRI TOČKE:** 1:11.

Crup iz Pordenona visoko odpravil ekipo Latte Carso

IZIDI 4. KOLA

JADRAN TKB - Di Lenardo	74:63
Roncade - Solvay	76:74
Mestrina - Pierobon PD	103:86
CBU Videm - Giganti	78:70
Goccia Carnia - Soteco	74:69
Prometheus - Bassano	85:75
Conegliano - Jesolo	58:80
Crup PN - Latte Carso	111:82

LESTVICA

Crup Pordenon	4	4	0	378:298	8
Prometheus	4	4	0	378:338	8
Jesolo	4	3	1	370:315	6
Mestrina	4	3	1	365:344	6
JADRAN TKB	4	3	1	332:324	6
Roncade	4	3	1	331:323	6
Goccia Carnia	4	3	1	320:326	6
Latte Carso	4	2	2	330:337	4
Di Lenardo	4	2	2	303:313	4
Pierobon PD	4	2	2	322:338	4
Bassano	4	1	3	342:353	2
Giganti	4	1	3	293:312	2
CBU Videm	4	1	3	299:321	2
Solvay	4	0	4	310:334	0
Soteco	4	0	4	330:360	0
Conegliano	4	0	4	257:324	0

PRIHODNJE KOLO (3. 11.)

Cristallerie Roncade - JADRAN TKB; Giganti Mestre - Crup Pordenon; Soteco Gradišče - Conegliano; Jesolo - CBU Videm; Solvay Tržič - Pierobon PD; Bassano - Goccia Carnia Videm; Latte Carso - Mestrina; Di Lenardo Solesino - Prometheus San Donà.

JADRANOVI STRELCI

Čuk 83; Pregarc 73; Oberdan 48; Merlin 46; Smotlak 34; Paulina 23; Crisma 19; V. Sosić 2.

Za borovke in slogašice v zveznem pokalu

Nepričakovan zaplet

Nekaj nepričakovanih rezultatov zadnjega kola je pripomoglo k temu, da se v zveznem odbojškarskem pokalu tudi za Bor Elpro Cunja in Sloga Koimpex pred jutrišnjim zadnjim kolom kvalifikacijskega dela ponuja nekaj možnosti za osvojitve končnega drugega mesta v svojih skupinah, s tem pa tudi uvrstitev v nadaljnje kolo. Že večkrat smo zapisali in tudi v obeh taborih vztrajno poudarjajo, da uvrstitev v drugo fazo, ni bil cilj ekip, vendar pa ne gre prezreti pozitivnosti dejstva, da se naši šesterki po petih tekmah proti enakovrednim ali celo močnejšim tekmecev (v pokalu smejo namreč nastopati tudi drugoligaši) še vedno lahko potegujeta za nastop v dvaintridesetini finala. Ob tem je treba upoštevati tudi dejstvo, da skoraj nikoli nista nastopili v popolni postavi in trenerja Kalc in Peterlin sta tudi med samimi tekmami preizkušala vse igralke.

Kaj se je torej zgodilo v soboto? Preprosto to, da so slogašice v 12. skupini z gladkim 3:0 premagale vodilno Sangiorgino, ki je na Opčine prišla z mladinkami (ta poteza se ne zdi prav najbolj fer, ne do naših igralke ne do ostalih v skupini), v 13. skupini pa je Pordenone zadal Latisini drugi zaporedni poraz s 3:0 in vse skupaj se je zato nekoliko zapletlo.

V 12. skupini imata zdaj Sloga Koimpex in Kennedy na lestvici enako število (šest) točk in v nadaljnjo fazo bo torej napredoval - poleg Sangiorgine - jutrišnji zmagovalac povratnega dvoboja, ki bo na Opčinah s pričetkom ob 20.30.

Borovke pa imajo v 13. skupini dve točki manj od Pordenona in Latisane, ki bo jutri (pričetek ob 20.30) gostovala na 1. maju. Tega nasprotnika pa morajo plave zdaj v bistvu premagati s 3:0. Velja še omeniti, da pri Boru še niso prejeli nobenega uradnega sporočila v zvezi s prekinjeno tekmo 4. kola proti Pordenonu.

12. SKUPINA
IZIDA 5. KOLA: Sloga Koimpex - Sangiorgina 3:0, Kennedy - Cervignano 3:0.

LESTVICA: Sangiorgina 8, Kennedy in Sloga Koimpex 6, Cervignano 0.

JUTRI: Sangiorgina - Cervignano; Sloga Koimpex - Kennedy.

13. SKUPINA
IZIDA 5. KOLA: Pordenone - Latisana 3:0, Vivil - Bor Elpro Cunja 2:3.

LESTVICA: Pordenone in Latisana 6, Bor Elpro Cunja 4, Vivil 2. (Pordenone in Bor Elpro Cunja imata tekmo manj).

Deželni pokal FJK

Finale šele spomladi

V finale deželnega pokala FJK za moške sta se uvrstili šesterki PAV Na-

tisonie in Vivila iz Ville Vicentine, finalisti med dekleti pa so Sokol Indules, CUS Videm in presenetljivi četrtoligaš OMA.

Na štartu tega tekmovanja so se prijavile štiri naše moške in dve ženski šesterki, v pristan pa so priplule samo Nabrežinke. V prvem kolu so bile proste, nato pa so izločile najprej Alturo iz Trsta, nato pa še Peronija iz Tržiča. V sobotni povratni tekmi so sicer s Tržičankami izgubile s 3:1, vendar pa so jih izločile zaradi boljšega količnika v nizih. Oba dvoboja s tretjeligaškima nasprotnika sta pokazala, da je Sokol Indules dobro pripravljen na prvenstvo C-2 lige, v katerem bo skušal izboljšati lansko uvrstitev na 6. mestu. Za pokal FJK pa se bodo zdaj sokolovke potegovala šele po prvenstvu.

Blizu uvrstitve v finale je bil še Bor Agrimpex, ki pa mu je v Muši povsem spodletelo. Z Natisonio je izgubil s 3:0 in zmaga v prvi tekmi s 3:2 je ostala brez učinka. Gladek poraz je presenetil same borovke, ki so jim po zadnjih odličnih predprvenstvenih in pokalnih nastopih verjetno nekoliko preveč zrasla krila in tudi trener Giacca meni, da zna biti ta spodrsiljal pred pričetkom mnogo pomembnejših prvenstvenih bojih skorajda dobrodošel, kajti naj bi Stančiča in tovariše spravil na bolj realna tla: so res med favoriti za napredovanje v C-1 ligo, a prvenstvo morajo šele osvojiti. K sreči pa se z PAV Natisonio v ligi ne bodo srečali, kajti to moštvo je bilo v zadnjem hipu spet vključeno v C-1 ligo.

V 1. kolu košarkarskega promocijskega prvenstva

Cicibona za las ob zmago

SCOGLIETTO - CICIBONA 74:69 (26:31)

CICIBONA: Bogatec 5 (1:1), G. Baitz 9 (1:1), Simonič 4 (1:2), I. Baitz 15 (5:5), Čebulec 14 (6:9), Berdon 2, M. Pertot 7 (1:2), Krasna 6 (4:5), Cupin 7 (5:6), Pučnik.

3 TOČKE: G. Baitz 1, Simonič 1. **PON:** Simonič (31), Čebulec (39), I. Baitz (40). **PM:** Cicibona 24:31.

Cicibona je v gosteh zamudila izredno priložnost za podvig proti favorizirani ekipi Scoglietta. Naši so nasprotnika presenetili z nepredvidenim izmenjavanjem racionalno umirjene igre in bliskovitimi protinapadi, tako da so od vsega začetka povedli in končali prvi polčas s prednostjo petih točk. V tem delu srečanja je Ivan Baitz dobesedno pokopal nasprotnikovo obrambo.

V drugem delu je Scoglietto skušal nadoknaditi zaostanek, vendar so naši z dobro izvedenim pressingom ukradli nasprotniku precejšnje število žog in z Ma-

xijem Pertotom na čelu povečali vodstvo na 12 točk. Toda oteženi z velikim številom osebnih napak so morali omeščati in umiriti igro v obrambi, kar je pa nasprotnik hotel izkoristiti. Srečanje se je pet minut pred koncem bliskovito spremenilo, saj so domačini nadoknadili ves zaostanek in v zadnjih minutah srečanja tudi tesno povedli. Za naše je bilo usodnih nekaj napak v napadu, ki so bile usodne pri končnem izidu.

Čeprav je Cicibona tekmo izgubila, naši pa so prikazali veliko zrelosti in dokazali, da se lahko enakovredno borijo z ekipami promocijskega prvenstva.

(M. Č.)

IZIDI 1. KOLA

Sokol - Kontovel 67:75; Bor - Stella Azurra 73:76; Scoglietto - Cicibona 74:69; Fincantieri - Barcolana 76:78; Ferroviario - Orient Express 90:65; Santos - Cus La Luna 74:69; prost Libertas.

naše košarkarske ekipe v mladinskih prvenstvih

Borovi in Kontovelovi državni kadeti uspešni

DRŽAVNI KADETI

BOR - LARGO ISONZO 103:97 (46:42)

BOR: Pavlica 9 (2:4), Simonič 30 (6:8), Debeljuh 20 (11:13), Possega 10 (4:8), Tomšič 12 (5:8), Pettiroso, Drocker 16 (0:1), Barini 6, Rudeš (0:1), Starec.

3 TOČKE: Droker 4, Debeljuh, Pavlica, Tomšič 1.

Proti goriški postavi Larga Isonza Sancinovi varovanci niso ponovili igre iz prvega kola, ko so bili na pragu zmage s tržaškim Stefanelom.

Borovci so sicer silovito začeli (19:3) in dobesedno pregazili nasprotnika. Zgledalo je, da bi do konca srečanja naši opravili le lažji trening. Trener pa je poskušal razne kombinacije, vrstil na igrišče različne peterke, kar pa se ni obrestovalo. To so gostje spretno izkoristili in do odmora znatno znižali zaostanek.

V drugem polčasu je ponovno stopila na igrišče standardna peterka. Našim pa ni šlo od rok kot v prvih minutah srečanja. Nasprotnik se je postavil v cono, proti kateri so naši zašli v težave, z druge strani pa so Goričani prodirali v Borovo obrambo s tako lahkoto, kot da bi bila ta iz masla. Naše je povrh prevzela nervoza, negotovo so izvajali napadalne kombinacije. Gostje so tako vzeli vajo igre v svoje roke ter 10. min. pred koncem krepko povedli (64:70). Naše pa ni zajela panika. Uredili so svoje vrste ter na koncu, čeprav z nepotrebno težavo, vknjižili prvi par točk v tem prvenstvu.

V delno opravičilo za blede predstavo je lahko dejstvo, da so gostje vseskozi izvajali consko obrambo in prav cona, ki se lahko izkaže kot dvorezna



S tekme državnih kadetov Bor - Isonzo

(Foto Magajna)

poteza, je našim povzročala največje težave kljub dokajšnji skromnosti nasprotnika. Naši bodo morali na nadaljnjih treningih to pomanjkljivost piliti še in še, če se bodo hoteli izogniti tako razburljivim končnicam.

(A. Pavlica)

KONTOVEL - SGT 103:74 (56:29)

KONTOVEL: Ban, Kralj 7 (0:1), Kapun 4 (2:2), Brišič 8, Gulič 22 (2:3), Budin 18 (2:2), Daneu 4 (2:3), Rebula 18 (1:2), Vodopivec 4 (2:2), Gregori 18.

TRI TOČKE: Kralj 1, Rebula 1.

Kontovelovi kadeti so v dveh kolih dosegli že drugo prvenstveno zmago, in to na račun trdožive ekipe Ginnastice Triestine, ki pa je bila našim enakovredno le do sredine prvega polčasa. Nakar pa je prišla na dan boljša telesa in tehnična priprava Kontovelcev, ki so si priigrali rahlo prednost in jo nato stalno večali do konca polčasa.

Podobno se je odvijala igra tudi v drugem polčasu. Naši so bili vedno zanesljivo v vodstvu, tako da o končnem zmagovalcu ni bilo dvoma.

V Kontovelovih vrstah so vsi prišli na svoj račun in so v glavnem tudi vsi zadovoljili. (I. E.)

OSTALA IZIDA 2. KOLA

Don Bosco - Ricreatori 78:85; Santos - Latte Carso 81:68.

LESTVICA

Kontovel 4; Bor, Don Bosco, Santos, Stefanel, Ricreatori in SGT 2; Latte Carso in Largo Isonzo 0.

PRIHODNJE KOLO

Stefanel - Kontovel; SGT - Bor; Largo Isonzo - Ricreatori; Latte Carso - Don Bosco; počitek: Santos.

NARAŠČAJNIKI

SKUPINA A

SGT - BOR INDULES 90:109 (47:52)

BOR INDULES: Bandi 2, Verri, Cupin 13 (1:1), Gregorič 3 (1:2), Galloppin 11 (1:5), Grbec 20 (1:2), Samec 22, Giacomini 6, Coloni, Korošič 2, Rustja 22 (0:3), Porporatti 8.

OSTALA IZIDA

Don Bosco B - Libertas B 101:97; Latte Carso B - Poggi 46:76; prost Ferroviario.

LESTVICA

Bor, Stefanel A, Don Bosco B in Poggi 2; Kontovel, SGT, Libertas B, Latte Carso B in Ferroviario 0.

Na uradni predstavitvi ekip pred novo sezono Odbojbarskega društva Bor iz Trsta

Hude težave z igriščem ogrožajo delovanje

Kratko, jedrnat, brez odvečnih besed, z zelo jasno zastavljenimi smernicami in cilji za bodočo sezono: takšna je bila predstavitev ekip Odbojbarskega društva Bor, ki je bilo pred dnevi na stadionu 1. maj v Trstu. Ob spodbudnih podatkih glede izredno razvijane in bogate dejavnosti ter številnih ekip v raznih prvenstvih pa niso skrivali velike bojazni zaradi hudih težav, ki grozijo, da bodo to aktivnost ohromile: v »balonu« na stadionu 1. maj so namreč pogoji za delo nemogoči in so za prvenstvene tekme moške in ženske članske ekipe (C-1 liga) bili prisiljeni poiskati zasilno rešitev v telovadnicah drugje v mestu.

O tem je v svojem poročilu govoril tudi predsednik društva Pino Rojc, ki pa se je najprej zaustavil pri novostih: »V zadnjih letih se je v okviru SZ Bor vse bolj uveljavila težnja po tem, da bi posamezni odseki delovali čim bolj avtonomno. Odbojkarji smo se tej pobudi odzvali kot prvi. Že pred enim letom smo ustanovili Odbojbarsko društvo Bor, prav v teh dneh pa bomo na vsedržavno vodstvo odbojbarske zveze vložili prošnjo po preimenovanju, tako da se bomo v kratkem tudi uradno iz navadne sekcije spremenili v pravo samostojno društvo.«

»Naše delovanje v zadnjih letih beleži neverjeten razmah,« je nadaljeval Rojc, »tako kar se tiče množičnosti kot tudi kakovosti. Danes šteje naše društvo že okrog 140 tekmovalcev, obe naši članski ekipi sta med vodilnimi, ne le v pokrajini, temveč celo v deželi, naše mladinske vrste pa dosegajo uspehe, ki imajo celo vsedržaven odmev. Vse to delovanje zahteva veliko truda, a tudi vse večje stroške in brez pomo-



Predsednik Odbojbarskega društva Bor Pino Rojc med predstavitvijo ekip pred novo sezono (levo), desno del igralcev in trenerskega kadra. (Foto D. Križmančič)

či naših pokroviteljev bi si to delovanje sploh ne mogli zamišljati.«

Potem ko se je Rojc zahvalil sponzorjem (podjetja Friulexport, Elpro, Cunja Avtoprevoz, Agrimpex), se je dotaknil najbolj boleče točke, »balona«: »Prav minulo soboto je sodnik zaradi splošnega igrišča prekinil tekmo za zvezni pokal. S pomočjo predsednika deželne odbora FIPAV, dr. Jacolina, nam je uspelo najti novo dvorano za prvenstvene tekme moške članske ekipe. Toda še naprej ostaja odprto vprašanje treningov in tekem ostalih ekip, ki vadijo v »balonu«. Kaže celo, da so določene težave v zvezi z dovoljenjem za igranje v mali dvorani. Upamo, da bodo pristojni organi vendarle ugodno rešili tudi to vprašanje. V nasprotnem primeru bi se lahko zgodilo, da bi se morali odpovedati marsikateremu prvenstvu. Prepričani smo, da bi bila to škoda, ki bi prizadela ne samo naše društvo, temveč vso tržaško odbojko.«

Na predstavitvi, ki so se je med drugimi udeležili predsednik deželne odbojbarske zveze Jacolino, predsednik tržaške pokrajinske zveze Giacomelli, prijatelj Slovencev Caputo, v zastopstvu matičnega Športnega združenja Bor Vitez in sponzorji, je Aleksander Koren podrobno orisal dejavnost društva.

Ženska članska ekipa Bor Elpro Cunja bo letos že tretjič sodelovala v državnem prvenstvu C-1 lige, v katerem je doslej osvojila eno 8. in eno 9. mesto. Igralkam lanske postave (mladi Azmanova in Gregorijeva bosta letos igrali v 1. diviziji) sta se letos pridružili še Ivana Venier od Sokola in Luisella

Traettino od Pordenona. Traettinova, ki se je v Trst preselila iz študijskih razlogov, je pred dvema sezonama igrala celo v A-2 ligi, lani pa v B ligi. Ekipa si je kot cilj zastavila bistveno izboljšanje lanske končne uvrstitve, zlasti pa upajo, da ne bo težav z obostankom v ligi. Igralski kader je številčno zelo okrepljen in lanskim skrbim v zvezi s poškodbami ne bi smelo več biti.

Cilj moške članske ekipe je napredovanje v višjo ligo. Ekipo je v letošnji sezoni okrepil tržaški dvometraš Ezio Palin, ki je v svoji karieri že igral v B-2 in C-1 ligi. Društvo Rozzol pa je Boru odstopilo mladega Paola Paganinija. Batič in Rudeš sta po težkih poškodbah okrevala in zdaj redno trenirata. Potrjeni trener Mauro Giacca ima na razpolago homogeno in številčno popolno moštvo. Obeta se sicer

močna konkurenca, a fantje svojega cilja le ne bi smeli zgrešiti.

MLADINSKA DEJAVNOST

Društvo pa še največ svoje pozornosti polaga delovanju na mladinskem področju. Še zlasti organizirana in uspešna je vadba z dekleti. Tudi letos bodo sodelovali v vseh petih ženskih mladinskih prvenstvih, mladinke pa se bodo udeležile tudi dveh članskih lig. V moški konkurenci bodo skupno nastopili v treh prvenstvih, in sicer med mladinci in naraščajniki ter v 1. diviziji, kar je vsekakor več kot v prejšnjih sezonah, v katerih so imeli največ po eno mladinsko ekipo. Velja poudariti, da v domala vseh prvenstvih nastopajo z ekipami, ki so precej izpod starostne meje posameznih kategorij, a kljub temu dosegajo odlične rezultate. Podrobni pregled dejavnosti daje sledečo sliko.

MOŠKA C-2 LIGA

AIELLO Roberto	1960	180	pod.
BATIC Diego	1963	175	pod.
DE CARLI Luca	1969	190	tol.
GIACCA Mauro	1959	186	univ.
MAREGA Marko	1970	188	cen.
METTON Dario	1968	184	tol.
PAGANINI Paolo	1971	188	tol.
PALIN Ezio	1962	200	tol.
PERNARICCH Paolo	1969	192	cen.
RUDES Alessandro	1969	200	cen.
STANCIC Sergio	1962	188	univ.
STARC David	1969	189	tol.

TRENER: GIACCA Mauro; TEHNIČNI VODJA: NEUBAUER Guido; SPREMLJEVALEC: Roici Davide.

ŽENSKA C-1 LIGA

FORAUS Alessandra	1969	168	univ.
FUČKA Nadja	1973	170	univ.
GRBEC Nataša	1973	165	pod.
MAVER Elena	1964	180	cen.
NACINOV I Elisabetta	1962	170	tol.
STOPPER Vera	1965	170	tol.
TRAETTINO Luisella	1971	171	tol.
VENIER Ivana	1968	175	cen.
VIDALI Tamara	1973	176	cen.
VITEZ Karin	1972	184	pod.

TRENER: Kalc Marko; POMOČNIK TRENERJA: Meulia Silva, IESU Massimo

MLADINKE

V tem prvenstvu bodo igrali s kombinirano postavbo treh mladink iz 1. ekipe in osmih naraščajnic. Kljub temu, da je ekipa zelo mlada, menijo, da bo nadvse kompetitivna in cilj je uvrstitev na eno prvih mest.

DEKLICE A IN 1. DIVIZIJA

V teh dveh prvenstvih bo nastopila garnitura igralk, ki je v minuli sezoni presenetila z naslovoma deželne prva v kategorijah under 16 in under 14. Kljub temu da so vse igralk stare največ 15 let (starostna meja pa je 16 let), je njihov cilj v prvenstvu deklacij najmanj ta, da osvojijo naslov deželne prva.

Tudi v 1. diviziji bi morala biti ta perspektivna skupina zelo konkurenčna in ni izključeno, da bi lahko celo posegla v sam boj za napredovanje.

DEKLICE B IN NARAŠČAJNICE

V teh prvenstvih bodo igrale odbojkarice letnikov 1977 in 1988. Prvenstvo »deklacij« jim bo služilo le kot priprava na prvenstvo naraščajnic, v katerem imajo kot cilj uvrstitev v zaključni play off. Ta ekipa s tehničnega vidika zaostaja za A ekipo deklacij, a ni manj perspektivna, saj je tu veliko visokih igralk.

2. DIVIZIJA

Prvenstva se bo udeležila skupina deklet, ki niso dobila mesta v drugih selekcijah. Čeprav se v društvu ukvarja pretežno s tekmovalno dejavnostjo, je prav, da vsem nudijo možnost, da se udeležujejo in to kljub težavam v zvezi z denarjem in vadbennimi prostori.

OSTALA DEJAVNOST

Nastopili bodo tudi v prvenstvih superminivolley in minivolley, saj imajo v društvu še 20 igralk te starostne stopnje.

MLADINCI IN 1. MOŠKA DIVIZIJA
Z letošnjo postavbo mladincev so v društvu zadovoljni, ker je številnejša kot v preteklih sezonah. Fantje so po telesnih zmogljivostih precej perspektivni, žal pa ekipa po znanju ni homogena. Kljub temu računajo, da se bo v prvenstvu mladincev solidno odrezala, v 1. diviziji pa se bo še dodatno kalila, ob tem, da letos v ekipi naj ne bi bilo starejših.

NARAŠČAJNIKI

Pri Boru še nikoli niso imeli tako mlade moške ekipe. Fantje so zdaj že povsem »zastrupljeni« z odbojko in predstavljajo kapital neprecenljive vrednosti. Trener Kalc ima nalogo, da s temi fanti povrne Borovi moški odbojki nekdanji ugled.

OSTALA DEJAVNOST

Z moško ekipo bomo nastopili tudi v prvenstvu superminivolleya.

obvestila

ŠD BREG

OTROŠKA TELOVADBA

Sporočamo, da bo vpisovanje, oziroma prva vadbena ura v sredo, 7. novembra, ob 16. uri v občinski telovadnici v Dolini.

SK DEVIN

obvešča, da je iz tehničnih razlogov tečaj na plastični smučarski stezi predstavljen na vsak ponedeljek od 17. do 19. ure.

SK DEVIN

obvešča, da se začne splošna rekreativna telovadba v telovadnici socialnega centra v Sesljanu vsako sredo in petek od 19.30 do 21. ure.

SK BRDINA

sporoča vsem zainteresiranim, da je odhod na Moltaller na štiridnevni trening jutri ob 15. uri z Opčin.

SK BRDINA

obvešča vse ljubitelje smučanja, da imajo na razpolago izkaznice FIS in Smučarske zveze Slovenije. Izkaznice in informacije dobite na sedežu društva ob ponedeljkih od 20. do 21. ure.

SK DEVIN in ŠD SOKOL organizirata 10., 11. in 12. novembra v prostorih KD I. Gruđen sejem nove in rabljene smučarske opreme.

PLANINSKI ODSKEK

ŠZ SLOGA in SK DEVIN

organizirata v nedeljo, 4. novembra, izlet v neznano z osebnimi avtomobili. Zbirališče in odhod ob 7. uri izpred spomenika v Bazovici. Informacije V. Stopar (tel. 226283) in B. Škerk (tel. 200236).

TV ODDAJA »6. KROG«

V ponedeljek, 5. novembra, se vrača na ekran kopske televizije, »6 KROG«, televizijska oddaja o slovenskem zamejskem športu. Oddajo, ki bo na sporodu vsak ponedeljek ob 22. uri, bodo organizatorji predstavili v tisku in javnosti v sredo, 31. oktobra, ob 20. uri v dvorani občinske knjižnice v Saležu. »6 KROG« pripravila družba Pontecapodistria. Oddajo pa bodo letos iz kopskega studia vodili v živo Igor Malalan, Erik Dolhar in Ksenija Starec.

Na petkovi predstavitvi članskih odbojbarskih in košarkarskih vrst v Šempolaju

ŠD Sokol pred pomembno sezono



Predsednik ŠD Sokol Pavel Vidoni med svojim posegom med petkovo predstavitvijo v Šempolaju. (Foto Križmančič)

Ob prisotnosti nabrežinskega župana Daria Locchija, odbornice za kulturo in šport Vere Tute Ban, direktorja Indulesa Jurija Kufersina, predsednika deželne odbojbarske zveze Jacolina, podpredsednika SZ Jadran Kafola in SZ Sloga Morpurga je bila v prijetni gostilni v Šempolaju predstavitev članske odbojbarske in košarkarske ekipe ŠD Sokol. In ne samo le-teh: kot je uvodoma dejal predsednik ŠD Sokol Pavel Vidoni, je obenem to tudi priložnost za predstavitev celotne odbojbarske in košarkarske dejavnosti in tudi priložnost za predstavitev nove in lične brošure, ki jo je nabrežinsko društvo izdalo v sezoni, »ki je,« kot je zapisano v le-tej, »za društvo zelo pomembna, kajti nas pelje v 25-letnico obstoja.«

Predsednik je na kratko orisal razvijano dejavnost društva, ki ga v raznih prvenstvih zastopa kar sedem ekip: v odbojki v prvenstvu naraščajnic, deklacij, 2. divizije in deželne C-2

lige, v košarki pa v prvenstvu dečkov, mladincev in promocijske lige. Tu pa je še minibasket.

Prihod češkoslovaškega trenerja Dušana Blahute je za društvo vsekakor velika pridobitev. Češkoslovaški strokovnjak, ki je bil tudi trener mladinske češke reprezentance, bo pri Sokolu v veliko pomoč trenerjem pri delu z najmlajšimi skupinami. »Podčrtati pa moram,« je dodal predsednik, »da nas je do tega za nas izredno pomembnega dogodka privedlo tesno sodelovanje s SZ Slogo.«

Za vse mladinske košarkarske skupine bo tudi letos skrbel dolgoletni sežanski trener Vojko Žiberna, kateremu se je Vidoni še posebno zahvalil za vso pomoč, ki jo nudi društvu.

Kaj pa članski vrsti?

Odbojbarsko skupino bo tudi letos vodil Peter de Walderstein. V ekipi je prišlo do nekaj sprememb: ob Marjan-ki Ban, ki ne igra zaradi poškodbe, je

ekipo po dolgih letih uspešnega igranja zapustila tudi veteranica Cirila Kralj, ki je prenehala z aktivnim igranjem. V moštvo sta pristopili Slogini igralki Susanna Ciochi in Jana Drašič, tako da je ekipa precej pomlajena. Cilj pa je izboljšanje lanske uvrstitve (6. mesto). To pa gotovo ne bo lahko, saj bo to prvenstvo dokaj izenačeno in bo zato boj za obstanek zelo ogorčen.

Moška košarkarska vrsta pa letos prvič nastopa v promocijskem prvenstvu. Moštvo, ki ga s »srcom« in veliko požrtvovalnostjo trenira Andrej Pupis, si je lani prislužilo napredovanje predvsem zaradi uigranosti na igrišču in tudi izven le-tega, saj so fantje med seboj iskreni prijatelji. Letošnji cilj Sokolove ekipe pa je obstanek v ligi, čeprav bi lahko Pupisovi varovanci poskrbeli tudi za marsikatero prijetno presenečenje.

Predsednik Vidoni je takole sklenil svoj poseg: »Tudi v letošnjem prvenstvu bo sponzor članske odbojbarske

ekipe podjetje Indules, kateremu gre naša iskrena zahvala. Poleg te sponzorizacije imamo letos še tri tehnične sponzorje: uvozno-izvozno podjetje Slovimpex za mladinsko košarko, podjetje Franco za člansko košarkarsko moštvo in podjetje Švara Masten za mladinsko odbojko. Zahvalim se tudi vsem ostalim podpornikom, med temi pa bi se še posebno zahvalil nabrežinski Hranilnici in posojilnici za pomoč pri nakupu novega kombija. Iskrena zahvala za izkazano pomoč gre tudi Občini Devin-Nabrežina in obema federacijama, predvsem obema predsednikoma Jacolinu in Jacobucciju.«

V svojem pozdravnem nagovoru je župan Dario Locchi zaželel predsedniku, strokovnemu vodstvu obeh panog, odbojkaricam in košarkarjem obilo uspeha v novi sezoni. Rekel je, da je zelo počaščen, da se udeležuje te predstavitve v sezoni, ko društvo praznuje svojo 25-letnico in da bo občinska uprava po svoji moči skušala stati ob strani društvu.

Predsedniku je čestital tudi predsednik deželne odbojbarske zveze Jacolino, nakar je prevzel besedo direktor Indulesa Jurij Kufersin, čestital je društvu ob tako visokem jubileju in z veseljem ugotovil, da je Indules že vrsto let sponzor članske odbojbarske ekipe.

Medtem ko smo člansko košarkarsko Sokolovo vrsto, ki nastopa v promocijskem prvenstvu že predstavili, danes objavljamo postavbo odbojkaric, ki bodo nastopale v prvenstvu C-2 lige. (bl)

SOKOL INDULES

BRUMAT Carmen	1973	179	cen.
CIOCHI Susanna	1972	175	cen.
CONESTABO Tania	1964	169	cen.
DRASIČ Jana	1973	172	pod.
MASTEN Lara	1971	172	tol.
MASTEN Tanja	1970	172	cen.
PERTOT Aleksandra	1968	168	pod.
ŠKERK Adrijana	1971	175	cen.
UŠAJ Tamara	1968	166	tol.
VIDALI Martina	1970	164	pod.
VIŠENTIN Elisabetta	1971	175	tol.

Trener: DE WALTERSTEIN Peter

V nedeljskem 6. kolu 1. amaterske nogometne lige pred domačimi gledalci

Juventina zapravila enkratno priložnost

JUVENTINA - CORDENONESE 1:1 (1:0)
STRELCI: De Pin (avtogol) v 14', Tomasella v 76' (11-metrovka).
JUVENTINA: Pascolat, Chizzolini, Capotorto, Trevisan, Travagin, Černigoj, Klanjšček (Bressan), Bastiani, Tabai, R. Andaloro (Kerpan), Del Negro. CORDENONESE: Pittau, Della Flore, De Pin (Orciuolo), L. Turrin, De Biasi, F. Turrin, Tomasella, Turchet (Romanin), Gabrielli, M. Turrin, Sessa. SODNIK: Simonitti iz Blessana. GLEDALCEV: 200.

Juventina je na domačih tleh proti zadnjemuvrščenemu na lestvici zapravila enkratno priložnost, da bi ob hkratnem porazu San Canziana in Pro Fiumicella dosegla sam vrh lestvice, pa čeprav v dokaj številni družbi. Nedeljski rezultat je gotovo krivičen do Štandrcv, saj ne odraža razmerja sil na igrišču. Vendar je Juventina sama kriva svoje nesreče: najprej je v napadu zapravila vrsto ugodnih priložnosti, nato je nepotreben prekršek podaril

gostom priložnost za izenačenje. Domači vratar Pascolat, ki je bil tudi tokrat izredno zanesljiv, je tako po 526 minutah nepremagljivosti prvič klonil neubranljivemu strelu z 11 metrov.

Srečanje se je začelo v znamenju premoči domačih, ki so že v 8. minuti ogrozili vrata gostov. Gol je padel 6 minut kasneje: Del Negro je na desni podal Bastianiju, ta se je z lepim prodorom prebil v kazenski prostor in podal proti Klanjščku, ki so ga obkolili trije branilci, med temi De Pin, ki je sam poslal žogo v lastno mrežo. V naslednjih minutah je Juventina ustvarila še nekaj priložnosti z lepim prodorom Bastianija in prostima streloma Trevisana, med gosti pa je bil dvakrat nevaren hitri Tomasella s streloma z roba kazenskega prostora.

V začetnih minutah drugega polčasa je Del Negro dvakrat sam sredi kazenskega prostora imel priložnost, da spravi rezultat na varno, vendar je obakrat streljal visoko. Zapravljene

priložnosti se navadno drago plačajo. Do tedaj odlični Černigoj je po nepotrebnem tik ob robu svojega kazenskega prostora zrušil Turcheta (pri padcu si je igralec Cordenoneseja poškodoval ključnico in so ga odpeljali v bolnišnico z rešilcem). Z bele točke je brezhibno streljal Tomasella in zatresel mrežo na Pascolatovi levi. Juventina, ki je pred tem zaradi poškodb izgubila Andalora in Klanjščka, ni v preostalih petnajstih minutah zmogla dovolj odločne in učinkovite reakcije in se je zato morala zadovoljiti z delitvijo točk.

Campijeva ekipa je tudi na tem srečanju pokazala že znane vrline in napake: določeno šibkost v napadu, ki je najbrž ni mogoče odpraviti s tem, da se Klanjšček pomakne naprej, saj se v tem primeru ošibi vezna vrsta, in solidno obrambo, ki pa tokrat ni bila vedno brezhibna. Juventina bo ponovno na igrišču v četrtek, 1. novembra, ko se bo v Podgori pomerila za deželni pokal proti Piedimonteju. (mm)

SP v off-shoru 1991 v Trstu

TRST — Svetovno prvenstvo off-shore leta 1991 bo v Tržaškem zalivu, in sicer od 29. septembra do 5. oktobra. Vest je sporočil deželni odbor italijanske motonavtične zveze za Furlanijo-Juljsko krajino. Sklep, da organizacijo SP poverijo Trstu, je bil sprejet 26. oktobra, potem ko so zavrnili možnost, da bi ga priredili v Portu Cervu. Za glavno mesto F-JK so se odločili zaradi velikega prizadevanja organizacijskega odbora iz Trsta, v katerem so zastopniki Dežele Furlanije-Juljske krajine, Pokrajine Trst, Občine, Trgovinske zbornice, Pristaniške ustanove, deželnega CONI itd.

rezultati

1. AMATERSKA LIGA

Skupina B

IZIDI 6. KOLA

Lauzacco - Costalunga	1:0
Aquileia - Tamai	3:3
Sangiorgina - Pontiana	2:1
Pro Aviano - San Canzian	3:2
Trivignano - ProFiumicello	3:1
ProCervignano - Fortitudo	1:1
JUVENTINA - Cordenonese	1:1
Ruda - Percoto	1:2

LESTVICA

P.Fiumicello	6	3	2	1	8:6	8
San Canzian	6	4	0	2	7:6	8
Percoto	6	4	0	2	8:8	8
P.Cervignano	6	2	3	1	7:4	7
Ruda	6	2	3	1	6:3	7
JUVENTINA	6	1	5	0	3:1	7
Trivignano	6	3	1	2	5:6	7
Tamai	6	2	2	1	11:8	6
Costalunga	6	2	2	2	6:5	6
Sangiorgina	6	2	2	2	5:5	6
Fortitudo	6	1	4	1	4:4	6
Lauzacco	6	2	2	2	5:6	6
Pro Aviano	6	1	3	2	6:7	5
Aquileia	6	1	1	4	5:8	3
Pontiana	6	1	1	4	4:8	3
Cordenonese	6	1	1	4	5:10	3

PRIHODNJE KOLO

Cordenonese - Ruda, Fortitudo - JUVENTINA, Pro Fiumicello - Pro Cervignano, San Canzian - Trivignano, Pontiana - Pro Aviano, Tamai - Sangiorgina, Costalunga - Aquileia, Percoto - Lauzacco.

2. AMATERSKA LIGA

Skupina F

IZIDI 6. KOLA

GAJA - Fogliano	1:0
Mossa - Audax	0:0
Corno - Moraro	0:0
Capriva - Villesse	1:4
ZARJA - PRIMORJE	1:1
Mariano - Pro Romans	0:0
VESNA - Villanova J.	1:1
Piedimonte - Pro Farra	2:1

LESTVICA

ZARJA	6	4	2	0	11:1	10
Moraro	6	3	3	0	8:4	9
Villesse	6	3	2	1	9:5	8
VESNA	6	3	2	1	8:4	8
Pro Romans	6	2	3	1	10:8	7
Corno	6	2	3	1	6:4	7
Mossa	6	1	5	0	4:3	7
PRIMORJE	6	1	4	1	7:6	6
Piedimonte	6	3	0	3	6:7	6
GAJA	6	1	4	1	5:7	6
Fogliano	6	2	1	3	13:13	5
Pro Farra	6	1	3	2	6:6	5
Villanova J.	6	1	2	3	4:6	4
Mariano	6	0	4	2	1:4	4
Audax	6	1	2	3	6:10	4
Capriva	6	0	0	6	2:18	0

PRIHODNJE KOLO

Villanova J. - Piedimonte, Pro Romans - VESNA, PRIMORJE - Mariano, Villesse - ZARJA, Moraro - Capriva, Audax - Corno, Fogliano - Mossa, Pro Farra - GAJA.

3. AMATERSKA LIGA

Skupina H

IZIDI 5. KOLA

S. Anna - S. Lorenzo	0:1
Isonzo S. Pier - KRAS	1:1
Medea - Azzurra	1:0
MLADOST - Vermegliano	1:0
Poggio - SOVODNJE	2:2
Sagrado - CUS Ts	2:1
Junior - Begliano	0:0

LESTVICA

Medea	5	4	1	0	10:3	9
Sagrado	5	3	2	0	7:3	8
SOVODNJE	5	3	1	1	13:6	7
Poggio	5	3	1	1	11:6	7
S. Lorenzo	5	3	1	1	8:3	7
MLADOST	5	2	2	1	5:7	6
KRAS	4	2	1	1	8:6	5
Isonzo S.P.	5	1	3	1	6:7	5
Azzurra	5	1	2	2	2:5	4
Vermegliano	5	1	1	3	7:7	3
Begliano	5	0	3	2	4:8	3
Junior	4	1	1	2	3:8	3
CUS Ts	5	0	1	4	3:7	1
S. Anna	5	0	0	5	1:12	0

PRIHODNJE KOLO

CUS Trieste - Begliano, SOVODNJE - Sagrado, Vermegliano - Poggio, Azzurra - MLADOST, KRAS - Medea, San Lorenzo - Isonzo S. Pier, Sant'Anna - Junior.

Skupina I

IZIDI 5. KOLA

PRIMOREC - Giarizzole	2:2
Opicina - BREG	1:1
Montebello - San Vito	0:1
S. Andrea - Fincantieri TS	0:1
Stock - Chiarbola	1:2
Union - Exner	2:3
Don Bosco - CGS	0:1
Počitek: Roianese.	

LESTVICA

Chiarbola	5	3	2	0	6:3	8
Opicina	5	2	2	1	7:4	6
S. Andrea	5	2	2	1	4:3	6
Roianese	3	2	1	0	6:1	5
Giarizzole	4	1	3	0	5:4	5
San Vito	5	1	3	1	7:7	5
Exner	5	2	1	2	6:6	5
CGS	5	2	1	2	4:5	5
Fincantieri	5	1	3	1	4:6	5
Stock	4	2	0	2	7:6	4
BREG	4	1	2	1	5:5	4
PRIMOREC	5	1	2	2	7:8	4
Montebello	5	0	4	1	2:3	4
Don Bosco	3	0	0	3	2:5	0
Union	3	0	0	3	2:8	0

PRIHODNJE KOLO

CGS - Roianese, Exner - Don Bosco, Chiarbola - Union, Fincantieri Ts - Stock, San Vito - Sant'Andrea, BREG - Montebello, Giarizzole - Opicina, počitek: PRIMOREC.

Delitev točk v derbiju 2. amaterske nogometne med Zarjo in Primorjem, Vesna zapravila vrsto priložnosti

Padriško-gropajska Gaja izborila prvo letošnje zmago

ZARJA - PRIMORJE 1:1 (1:1)
STRELCA: v 34' Miclaucich, v 45' Ridolfo.
ZARJA: Kočevar, Antič, Ridolfo, Voljč, Germani, Grgič (v 51' Tognetti), Auber, Varljen, Damjan Fonda, Mauro, Kalc (v 70' Egon Fonda).
PRIMORJE: Coronica, Lukša, Milani, Štoka, Pipan, Antoni, Ussai (v 70' Livan), Crevatin, Savarin, Miclaucich, De Marco. SODNIK: Tomasuolo iz Trsta.
OPOMIN: Savarin; RDEČI KARTON: Štoka in Ridolfo (oba zaradi 2 opominov).
Kraški derbi med Zarjo in Primorjem se je zaključil s pravično delitvijo točk, vendar lahko obe ekipi tožita nad zapravljenimi priložnostmi, ki bi eni ali drugi lahko prinesli zmago. Kljub vsemu pa mislimo, da se niso številni gledalci in navijači dolgočasili nad prikazano igro. Gostje so tokrat prišli v Bazovico brez trenerja Di Benedetta, ki ga je društvo odslovilo. Zgleda, da je ta poteza pozitivno vplivala na Prosečane, ki so odigrali eno boljnih tekem letošnjega prvenstva in se povsem enakovredno borili z domačini, ki so tokrat nekoliko odpovedali v ključnih trenutkih. Pohvaliti pa jih moramo zaradi silovite reakcije po prejetem голу in zasluženega izenačenja.

Tekma se je začela s hitrimi kombinacijami zarjanov, ki so večkrat spravili v težave obrambo gostov. Po začetnih minutah pa se je Primorje le prebudilo in poskušalo s protinapadi preko Miclaucicha presenetiti Kočevarja, ki pa je bil vedno na mestu. Zarja je proti polovici polčasa še siloviteje pritisnila in imela



tudi nekaj odličnih priložnosti z Voljčcem, ki je z glavo streljal mimo vrat ter zDamjanom Fondo: njegov strel z glavo je premagal Coronico, vendar je Lukšažogo odbil na sami gol-črti. Ko je že vse izgledalo, da bodo Bazovci končno prišli v vodstvo, je Miclaucich v 34' izkoristil oklevanje bazovske obrambe in remagal Kočevarja. Hladna prha je blago dejno delovala na zarjane, saj so silovito pritisnili in nekajkrat nevarno ogrozili vrata gostov, vendar brez uspeha. Za izenačenje je v zadnji minuti 1. polčasa poskrbel Ridolfo, ki je z glavo premagal Coronico.

V drugem polčasu se je igra odvijala predvsem na sredini. Le od časa do časa sta ekipi poskušali kaj več. Zarja je imela lepi priložnosti, najprej s Tognettijem, ki je z neposredne bližine vrata streljal mimo vratnice, in z Voljčcem, ki je preigral nekaj branilcev, vendar je pri končnem strelu preveč okleval. Proti koncu tekme pa je Kočevar moral ponovno odločno poseči, da je rešil svojo mrežo po strelu De Marca. V naslednjem protinapadu so bili na vrsti domačini z Germanijem, vendar se je Coronica, čeprav s težavo, le rešil nevarnosti. Prav v zadnji minuti tekme pa so imeli gostje res lepo priložnost s prostim strelom, vendar je bil Kočevar tudi tokrat na mestu, tako da se rezultat ni več spremenil.

Ob koncu tekme smo nekoliko pokramljali z Mikušem, trenerjem Bazovcev. »Zarja je imela nekaj več od igre,« je dejal Mikuš, »vendar si je to prednost na neroden način tudi zapravila. Premalo smo bili odločni in koncentrirani, tako da so nas gostje tudi presenetili. Mislim, da bi se lahko potek tekme spremenil, če

bi bili izkoristili vsaj eno priložnost izmed tolikih, ki so se nam ponudile pri stanju 0:0. Vseeno pa sem vesel nad reakcijo svojih igralcev po prejetem голу. Mislim, da je točka proti solidni ekipi kot je Primorje dobrodošla.

Dario Antoni, kapetan Primorja, pa nam je dejal: »Pred srečanjem nas je zelo presenetila odsotnost trenerja Di Benedetta. Znašli smo se psihološko zelo obremenjeni, vendar smo po začetnih minutah pozabili na vse in odigrali eno letošnjih boljnih tekem. Mislim, da je neodločen rezultat pravičen in da zadovoljuje obe ekipi, ki bosta v nadaljevanju med protagonisti prvenstva.« (Big)

GAJA - FOGLIANO 1:0 (1:0)
STRELEC: Kelemen v 2' (11-metrovka)
GAJA: Zemanek, Ballarin (v 70' Maks Grgič), Stranščak, Loi, Bullo, Gabrielli, Križman, Pangoni, Kelemen, Neppi (v 46' Giraldo), Ghiotto.
RDEČI KARTON: Pangoni.
Na razmočenem padriškem pravokotniku so zeleno-rumeni le prišli do svoje prve, zaželjene prvenstvene zmage, ki so jo tako dolgo pričakovali. Sedaj padriško-gropajska enajsterica deli osmo mesto na razpredelnici skupaj s Primorjem in Piedimontejem.

Gajejci so se tokrat pošteno potrudili in tudi zasluženo odpravili solidno ekipo iz Furlanije, čeprav so gol dosegli iz 11-metrovke takoj po sodnikovem začetnem žvižgu: Križman je lepo prodril po desnem krilu, podal v nasprotnikov kazenski prostor, tam se je najbolje znašel Kelemen, ki je preigral nasprotnika. Branilcu Fogliana ni preostalo drugega, kot da Gajinega napadalca podre na tla. Z bele točke je Kelemen spretno streljal in po-

vedel svoje moštvo v vodstvo. Po prejetem голу so se gostje podali v napad in so bili s Frantijem zelo nevarni.

V drugem polčasu so se zeleno-rumeni dobro branili in bi z nekoliko več sreče lahko tudi podvojili, če bi si Križman ne zapravil stoodstotne priložnosti. Omenimo še, da se je Gajin vratar Zemanek tudi tokrat izkazal, ko je lepo prestregel močan strel najnevarnejšega napadalca Fogliana Frantija. To pa je bilo tudi vse, kar so nasprotniki pokazali. Domačini so potrdili, da so homogena ekipa in da se lahko poteguje celo za tisto sedmo mesto razpredelnice 2. amaterske lige; ki daje možnost prestopa v prvo ligo. Tokrat moramo pohvaliti predvsem Tremulovo obrambno vrsto, saj vemo, da je Fogliano doslej nasul nasprotnikom kar 13 golov. Lahko rečemo, da je Tremulova in Čermeljova volja do dela res izjemna in ekipa bod gotovo dala vse od sebe, da v tem prvenstvu odigra vidno vlogo. (Pečar)

VESNA - VILLANOVA J. 1:1 (0:0)
STRELCA: Venturini v 73', Grattoni v 81'

VESNA: Messina, Soavi, Germani, Sedmak, Giraldo, Pichiari, Pertan, Venturin, Canazza (v 46' Puntin), Naldi (v 78' Babic), Leonardi.

Kljub dobri igri in številnim priložnostim za zadetek se je morala kriška Vesna znova zadovoljiti le s točko (eno ji je pred dvema tednoma odnesla Pro Farra). Vseeno pa smo dolžni pohvaliti kriške nogometaše, kajti na vse načine so skušali tekmo osvojiti, toda v edini resni priložnosti so gostje zabili gol.

Vesna se je že v prvih minutah podala v napad. Toda prva resna priložnost se je ponudila v 17. minuti, ko je Germani streljal na drugo vratnico, z glavo je udaril Pertan, a žogo je vratar izvrstno odbil. V 30. minuti je srečo poskusil Naldi, vratar je žogo znova odbil, a korak pred vrati nista ne Partan ne Naldi prišla do usnja. V zadnji minuti 1. polčasa se je priložnost ponudila tudi Leonardiju, čigar strel se je dotaknil vratnice.

V drugem polčasu se dogajanje ni spremenilo in Vesna je še naprej z nevarnimi akcijami ogrožala nasprotnikova vrata, toda pri zaključevanju nista ne Pertan ne Venturin imela sreče, še manj je imel Puntin, čigar strel z glavo je nasprotnikov vratar na neverjeten način odbil. V 73. minuti je Vesna končno zatresla mrežo: Venturin je prišel do žoge par metrov izven kazenskega prostora in močno streljal v najvišji desni kot vrat. Veselje kriških navijačev pa je žal trajalo le do 81. minute, ko so gostje nepričakovano izenačili. (S. K.)

Na sliki: Voljč (levo) je bil eden od Zarjinih igralcev, na katerega so Prosečani budno pazili.

V 3. AL zmagala le Mladost, vsi ostali igrali neodločeno

MLADOST - VERMEGLIANO 1:0 (0:0)
STRELEC: avtogol
MLADOST: Baldan, Černic (Zavadlav), Falcicchia, A. Devetta, De Lorenzo, Zoff (Marušič), Kopal, R. Devetta, Frandolič, Argentin.
Mladost je proti ekipi iz Romjana hotela popraviti slab vtis, ki ga je zapustila na zadnjem slovenskem derbiju in to ji je delno tudi uspelo. Razmočeno igrišče je delalo precej preglativ obojim ter pogojevalo celotno srečanje. V uvodnih minutah so gostje igrali bolj zagrizeno, vendar so Kraševci brez večjih težav zastavili vsako njihovo akcijo. V tem delu so domačini bili nevarni le po osebnih akcijah Colje, katerega podajo na sredino kazenskega prostora pa napadalci niso znali izkoristiti. V drugem delu srečanja se igra v bistvu ni spremenila, a vratarja pa sta le redkokaj posredovala. Mladost je bila nevarna le s prodori levega krila Colje. Odločilni zadetek je padel 5 minut pred koncem: Colja je preigral par igralcev Romjana, v kazenskem prostoru pa je njegov strel branilec poslal v lastno mrežo. (D. G.)

POGGIO - SOVODNJE 2:2 (1:1)
STRELCA za Sovodnje: Tomsit in Modula.
SOVODNJE: Gergolet (Mastroianni), Hmeljak, Tomsit, Čevdek, Grillo, Bicciato, Butkovič (Accancia), Fajt, Luica, Agostino, Modula.
Sovodnje se s težkega gostovanja v Zdravščinah vračajo z zelo dragoceno

točko. Kljub temu da so bili Modulovi varovanci večji del tekme boljši od domačinov, so ob končnem žvižgu lahko bili kar zadovoljni z delitvijo točk. Srečanje samo je bilo (to zlasti velja za 2. polčas) zelo razburljivo. Sovodenci so se morali pošteno namučiti, saj so bili dvakrat v zaostanku in na zelo majhnem igrišču v Zdravščinah so imeli v 1. delu tekme velike težave pri gradnji igre. Vrh tega je treba upoštevati, da je tudi blaten teren zelo oviral obe ekipi, tako da tudi igra ni upravičila pričakovanja.

V drugem delu so gostje le prevzeli vajeti igre v roke in ustvarili razne priložnosti, bili pa so premalo odločni pri strelih na vrata. Odločilna faza je bila okoli 70. minute, ko je vratar domačinov najprej ubranil enajstmetrovko Luise, kmalu nato pa je Poggio, prav tako z enajstmetrovko, povedel. Nesrečno naključje ni strlo naših, ki so ostro reagirali in strellec Modula je spretno izkoristil podajo Fajta ter zapečatil izid tekme. Do konca so Sovodenci sicer še napadali z željo, da bi dosegli pomembno zmago v gosteh, največjo priložnost pa so v zadnji minuti zamudili prav domačini, tako da je navsezadnje neodločen izid morda najbolj pravičen. (mal)

ISONZO SAN PIER - KRAS 1:1 (1:1)
KRAS: Caputo, Alan Škabar, Darko Škabar (v 87' Tul), Božič, Fabio Candotti, Škerk, Forte, Spazzapan, Pischianz, Parma (v 59' Marcosini), Cucarich.

STRELCA: v 3' Braulin (11-metrovka), v 11' Božič
Čeprav bi Krasovi nogometaši pred pričetkom srečanja bili zadovoljni s polovičnim izkupičkom, se je kasneje izkazalo, da bi si glede na prikazano igro obeh ekip vsekakor zaslužili kaj več. S pomočjo očitne 11-metrovke, ki jo je že v 3. minuti zakrivil Darko Škabar, je Braulin povedel domačine v nepričakono vodstvo. Hladna prha je predramila krasovce, igra pa je naenkrat postala bolj dinamična in privlačna. Gostje, ki so pred očmi imeli katastrofalen nastop v Slovencu (1:5) se nikakor niso hoteli sprijazniti s porazom in so si prizadevali, da bi čimprej izenačili. To jim je uspelo že v 15. minuti, ko je Božič po zelo lepi napadalni akciji s soigralcem ukanil nasprotnikovega vratarja. Presenečen je ni bilo konec, saj je najprej Parma zapravil stoodstotno priložnost, nato pa so imeli domačini zaradi prekrška Alana Škabara na voljo še drugo 11-metrovko, ki so jo s strelom mimo vrat na srečo zapravili. »Domači« sodnik pa je takoj zatem spregledal očiten prekršek nad Božičem v 16-metrskem prostoru Furlanov.

Vajeti igre so tudi v nadaljevanju imele v rokah krasovci, a s strelci Spazzapana, Forteja in Pischianza niso spravili v skrb nasprotnikovega vratarja, na drugi strani pa si je moral v zadnjih 5 minutah pošteno zavihati rokale Krasov vratar Caputo, ki je z drznim posegom rešil svoje pred nezasluženim porazom. (Z. S.)

OPICINA - BREG 1:1 (1:0)
STRELEC ZA BREG: Zeugna v 90'
BREG: Petronio, Pavletič, Pečar, Diminich, Paoli, Prašel, Olenik (Donda), Lacalamita, Zeugna, Udovcich, Castellano (Švara).
Brežani so v poslednji minuti igre uspeli izbojevati neodločen izid na težkem gostovanju pri Opicini. Tekma je bila izenačena, a oboji so s hitrimi protinapadi ustvarili več priložnosti za zadetek. Brežani so v napadu zadovoljili, medtem ko so v obrambi bili večkrat v težavah, a vratar Petronio je zares odlično branil.

Domačini so povedli že v 3. minuti, potem ko so Brežani izgubili žogo na sredini igrišča, tako da se je nasprotnikov napadalec znašel sam pred vratarjem in nemoteno realiziral. Gostje bi lahko kmalu izenačili, a strel Lacalamite je za las šel mimo vrat. V 20. minuti je ne preveč odločni sodnik dosodil enajstmetrovko v korist domačinov, toda vratar Petronio jo je uspešno ubranil. Igra je bila nato izenačena, Brežani so več napadali, medtem ko so domačini izkoristili napake v nasprotnikovi obrambi in ustvarili več priložnosti za zadetek. Ko se je regularni čas skoraj že iztekel, pa so Brežani le izenačili: Udovcich je podal z desnega krila v kazenski prostor, kjer je Zeugna v gneči potisnil žogo v mrežo. Brežane moramo pohvaliti zaradi borbenosti, saj so se borili do poslednje minute, medtem ko se prikazano igro niso povsem zadovoljili. (E. B.)

Naročnina: mesečna 20.000 lir - celoletna 240.000 lir; v SFRJ številka 5.- din, naročnina za zasebnike mesečno 70.- din, polletno 390.- din, letno 780.- din.

Poštni tekoči račun za Italijo

Založništvo tržaškega tiska, Trst 13512348

Za SFRJ: žiro račun 51420-603-31593

ADIT 61000 Ljubljana

Glonarjeva 8 - telefon 329761

Oglaš: ob delavnikih trgovski 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 80.000 lir; finančni in legalni oglaš 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 120.000 lir. Ob praznikih povšek 20%. IVA 19%. Oglaš iz dežele Furlanije-Juljske krajine se naročajo pri oglasnem oddelku PUBLI-EST - Trst, Ul. Montecchi 6 - tel. 7796-688, tix 460270 EST I, iz vseh drugih dežel v Italiji pri podružnicah SPI.

Mali oglaš: 950 lir beseda; osmrtnice, zahvale in sožalja po formatu. IVA 19%. Naročajo se v uredništvu Primorskega dnevnika - Trst, Ul. Montecchi 6 - tel. 7796-611.

primorski dnevnik

torek, 30. oktobra 1990

TRST - Ul. Montecchi 6 - PP 559

Tel. (040) 7796-600 - Tlx 460894 - Fax 040/772418

GORICA - Drevored 24 maggio 1

Tel. (0481) 533382 - 535723 - Fax 0481/532958

ČEDAD - Ul. Riatori 28

Tel. (0432) 731190

Glavni urednik Dušan Udovič

Odgovorni urednik Vojimir Tavčar

Izdaja

in tiska



ZTT

Trst



Član italijanske
zveze časopisnih
založnikov FIEG

Predsednika egiptovskega parlamenta ubili skrajneži

Bagdad ni vpleten v umor Maghuba

KAIRO — V preiskavi o atentatu, ki je 12. oktobra v središču Kaira terjal življenje predsednika egiptovskega parlamenta Rifaata Maghuba, je prišlo do nenadnega preobrata. V nedeljo so namreč aretirali šest v atentat vpletenih oseb, ki so že priznale, da so ubili zgrešeno osebnost. Po njihovih trditvah so načrtovali umor notranjega ministra Muhameda Abdela Halima Musa in ne predsednika parlamenta. Do pomote je prišlo, ker je povsem po naključju avtomobil s predsednikom parlamenta zapeljal mimo zasede le 7 minut pred prihodom vozila z notranjim ministrom.

Tak razplet v preiskavi je popolnoma ovrgetl prvotno domnevo, da so atentat naročili Iračani zaradi egiptovske podpore Zahodu v zalivski krizi. Notranjepolitična matrica pa egiptovske politike še bolj skrbi kot iraška. Ministra Musa so hoteli ubiti iz mašč-

čevanja zaradi nasilne smrti voditelja politične organizacije egiptovskih verskih skrajnežev Džamat islami Alaa Mohiedina. Oblasti so to smrt pojasnile kot krvavi obračun med verskimi skrajneži, organizaciji muslimanskih bratov in džihata islami pa sta tako verzijo zanimali in trdita, da so Mohiedina ubili egiptovski tajni agenti v sklopu širokopotezne akcije proti islamskim fundamentalistom.

Resnici na ljubo so egiptovske oblasti vse od umora bivšega egiptovskega predsednika Anvarja el Sadata z vsemi sredstvi skušale zadušiti islamski fundamentalizem, a brez večjega uspeha. Še več, po iraški invaziji Kuvajta se je na desetine v begunce »preoblečeni« skrajnežev vrnilo v domovino in dalo novega zagona nasilnemu političnemu boju. Po vesteh, ki prihajajo iz Egipta, se je sedaj začel pravi lov na te »begunce«.

Krajevna policija je hotela manifestacijo KKK v Washingtonu prepovedati

Spopadi zaradi rasističnega spreveda

WASHINGTON — Približno 15 oseb je bilo ranjenih, več kot 40 pa so jih aretirali (telefoto AP) po spopadih med policijo in manifestanti, ki so hoteli preprečiti spreved 40 zamaskiranih članov Ku klux klana v središču Washingtona. Kot je sporočila ameriška policija, so člani rasistične organizacije začeli svoj pohod, ki je bil dovoljen, varovalo pa jih je skoraj 4000 policistov, ki so kukluxklanovce delili od nekaj sto njim sovražnih manifestantov.

Do spopada je prišlo, ko je eden od vodij rasističnega spreveda začel svoj govor in pozval vse, naj storijo vse, da »odstranijo vse tiste parlamentarce, ki so hoteli kljub vetu predsednika Busha spraviti skozi kongres zakon o nekaterih državljanjskih pravicah«.

Kot je znano, gre za zakon, ki je namenjal nekaj več pravic manjšinam in tudi ženskam, ki so se doslej že večkrat pritoževale, da so v neenakopravnem položaju z moškimi, kadar gre za sodelovanje na natečajih za delovna mesta. V zvezi z rasistično manifestacijo velja še omeniti, da jo je sodišče dovolilo kljub prizadevanjem policije, da bi pohod zaradi javnega reda prepovedali.



Več kot tretjina slaščičarn krši zakonska določila

RIM — Od 765 slaščičarn jih 256 na tak ali drugačen način krši zakone. To so ugotovili karabinjerji oddelka NAS med pregledi, ki so jih opravili od 3. do 5. oktobra. Pri tem so ugotovili 479 kršitev, od katerih jih je bilo 108 kazenske, 371 pa administrativne narave. Največ nepravilnosti je bilo zaradi neustreznega hranjenja živil in nezakonitega zamrzovanja nekaterih slaščičarskih surovin.

Akcija karabinjerjev je potekala v vseh deželah po državi, skupno pa so zaplenili za 1.753.569.000 lir živil, pristojnim oblastem pa so prijavili 310 oseb. Ugotovili so tudi, da je precej slaščičarn začelo poslovati brez potrebnih dovoljenj sanitarnih oblasti, marsikje pa so odkrili osebe, ki ni imelo opravljenih zahtevanih zdravniških pregledov, pomanjkljive higienske razmere, mnogi slaščičarji pa so tudi enostavno »pozabili« označiti, katere surovine so uporabili za izdelavo posameznih slaščičarskih proizvodov.

Vsa Nemčija bo morala poravnati račune za onesnaževanje narave v NDR in ZRN

RIM — Tretji dan oktobra letos sta obe Nemčiji postali ena sama, velika evropska država. Politični in nedvomno tudi emocionalni dogodek pa je vsekakor le prvi korak na poti popolne uresničitve države, ki ji je formalno že ime Nemčija. Vprašanja, ki jih bo treba do tedaj rešiti so številna, in dokaj raznolika. O gospodarski enotnosti, o kulturni združitvi, celo o političnih zavezništvi je bilo že veliko govora, nekoliko v zatišju pa je ostalo vprašanje ekologije.

V nekdanji Nemški demokratični republiki so bili glede tega prav res na slabem. V NDR je človek pustil svoj neizbrisen pečat na dobršem delu okolja, ko že govorimo o človeškem doprinosu pa moramo žal beležiti

predvsem njegovo razdiralno akcijo. V novi Nemčiji se bo skupna vlada znašla torej pred dejstvom, da bo morala poskrbeti kar za dvojno varstvo okolja. Že ZRN je bila namreč na slabem glasu po previsoki stopnji onesnažene narave, v NDR pa je stanje še veliko slabše.

Tiskovna agencija ADN KRONOS se je prav o tem razgovarjala z ministrom za okolje v ZRN Klausom Töpferom. Minister je novinarju priznal, da obstaja precejšnja razlika med pojmovanjem varstva okolja v bivši ZRN in v nekdanji NDR. V Zvezni republiki so se politiki v zadnjih letih kar precej zanimali za to vprašanje, vendar je bilo vse prepuščeno

iniciativi posameznikov, kar pomeni, da so se nekatere dežele prilagodile evropskim standardom, druge pa so zamudile priložnost. Kljub temu pa je ZRN sprejela nekaj zakonov, po katerih se zgledujejo tudi druge evropske države. Minister Töpfer je omenil uspehe na področju onesnaževanja zraka. Prav tako uspešni pa so bili tudi posegi na področju mestnih kanalizacij, ki so jih od leta 1986 v veliki večini popolnoma obnovili. Sedaj bodo morali ukrepati tudi v nekdanji NDR, kjer je vlada vse preveč zanemarila varstvo okolja in kjer so se v času utrdile prave enklave težko onesnažene narave. Industrijski razvoj države je namreč terjal visok davek, ki ga bo sedaj morala izplačati vsa Nemčija.

Napetost zaradi proglasitve Gagauške republike Specialci notranjega ministrstva v Moldovi Sovjetski vsakdan



V Gruziji so se v soboto po daljšem času v trafikah spet pojavile cigarete: frustrirani kadilci (slika zgoraj) so v nekaj urah pokupili vse, kar bi se lahko pokadilo. V Moskvi (spodaj) pa je vse živo, kljub mrazu, ki je že pritisnil: Moskovčanom je na voljo tudi topla kaša, ki jo lahko kupite za nekaj rubljev

MOSKVA — Na območju SSR Moldove, kjer strnjeno živijo Gagauzi, so že razmeščene enote dveh polkov zveznih odredov notranje vojske, ki jim poveljuje generalpolkovnik Šatalin. Predstavniki začasnega komiteja Gagauške republike so z nezadovoljstvom sprejeli napoved, da bodo zvezne enote notranje vojske operativno podrejene moldovskemu ministru za notranje zadeve Kostašu.

Premier Moldove Druk je v izjavi za republiški radio povedal, da je zadnja noč na spornem območju minila v znamenju relativnega izboljševanja. Vesti z območja, kjer strnjeno živijo pripadniki gagauške manjšine, so sicer skope in tudi nasprotujoče. Poveljnik obeh polkov, eden je iz Ukrajine, drug je menda že v glavnem mestu Kišinjovu, se je med drugim sestal z gagauškimi predstavniki, obravnavali pa so vprašanja začasne razmestitve vojaških enot in njihove prednostne naloge. Velja spomniti, da je generalpolkovnik Šatalin letos že poveljeval enotam notranjih vojsk na Kavkazu, ko je armada spomladi morala posredovati v spopadih med Armenci in Azerbajdžanci.

Predstavniki začasnega komiteja Gagauzov so nezadovoljni zaradi podrejenosti vojaških enot republiškemu vodstvu Moldove. Po prihodu generalpolkovnika Šatalina je namreč predsednik Moldove Mirče Bnegur prosil zvezno vlado premierja Riškova naj prispele zvezne enote operativno podredi republiški vladi oziroma republiškemu notranjemu ministrstvu. Sodeč po uradnih informacijah pripadniki posebnih enot do danes še niso posredovali v neposrednih akcijah med sprtima stranema na

jugu Moldove, kjer je tudi od 20 do 30 tisoč prostovoljcev. Nekateri so se dobesečno vkopali na obeh straneh meje. Hkrati se je izvedelo, da je Narodna banka Moldove odprla poseben račun za denarno pomoč t.i. prostovoljcem za zaščito moldovske ozemeljske celovitosti.

Moldovska sredstva obveščanja objavljajo tudi poseben sklep republiškega parlamenta, s katerim so odvzeli poslanski mandat in poslanska polnomočja 12 narodnim poslancem SSR Moldove. Med »izobčenimi« poslanci sta tudi predsednik začasnega komiteja samorazglašene Gagauške republike Stepan Topal, predsednik okrajnega sveta glavnega gagauškega mesta Komrat in drugi predstavniki, ki so se doslej zavzemali za narodno samobitnost Gagauzov. V sprejetem sklepu je med drugim rečeno, da je skupina izključenih poslancev z lastnim delovanjem umetno in demonstrativno ignorirala veljavne zakone, ki jih je sprejel moldovski parlament, hkrati pa se jim očita, da so spodbujali državljane na nespoštovanje moldovskih zakonov, z razglasitvijo Gagauške republike pa naj bi ogrozili ozemeljsko celovitost Moldove...

Po mnenju opazovalcev so razmere v tej jugozahodni sovjetski republiki, na meji z Romunijo, dosle kritično raven, njena prestopitev pa je lahko samo še krvava. V osrednjem TV dnevniku Vremja so sinoči prikazali tudi množične proteste iz Bukarešte, kjer so pristasi narodne fronte, pred veleposlaništvom ZSSR v glavnem romunskem mestu, zahtevali združitev z brati v Moldovi.

MIHA LAMPREHT

»Hobotnica« moti podtajnika Raffaella Russa

RIM — Podtajnik pri ministrstvu za pošto in telekomunikacije demokristjan Raffaele Russo je ogorčen zaradi »dezinformacije« in »nevezgojnosti« v televizijski nanizanki Hobotnica (La Piovra) in je zahteval poseg nadzorne parlamentarne komisije.

Hobotnica daje po Russovi izjavi izkrivljeno podobo Juga kot »carstva zla«, ki je obsojeno na moralni in družbeni propad. Russo priznava tegobe Juga, a trdi, da se Juga ne sme istovetiti s temi tegobami, kot človeka ne istovetimo z njegovo boleznijo. Najbolj ga motijo sredstva javnega obveščanja iz severne Italije, za katere je Sicilija simbol Juga, za Sicilijo pa je simbol mafija. Vse to naj bi prihajalo do izraza tudi v Hobotnici.

Umrl sodnik Dell'Andro

RIM — Po dolgi bolezni je v Bariju umrl 68-letni ustavni sodnik in poslanec Renato Dell'Andro. Sodnik je bil ožji sodelavec Alda Mora ter dolgoletni profesor na pravni fakulteti v glavnem mestu Apulije. Bil je tudi predsednik katoliške organizacije Azione cattolica ter predsednik katoliških univerzitetnikov FUCI. V Bariju so ga tudi izvolili za župana, v poslansko zbornico pa je prvič stopil leta 1963, ko so ga izvolili na listah KD. V mnogih vladah so mu poverili funkcijo podtajnika na pravosodnem ministrstvu ter na ministrstvu za šolstvo.

Predsednica poslanske zbornice Nilde Iotti je družini umrlega sodnika posredovala sožalje vseh kolegov in pri tem poudarila dejstvo, da bo njegov spomin ostal neizbrisen v vseh, ki so ga poznali in ki so imeli možnost, da so delali z njim.